

726

TOUTES LES NOUVELLES QUI VALENT D'ÊTRE PUBLIÉES

# la revue

TERREBONNE • MASCOUCHE • LACHENAIE • LA PLAINE • SAINT-FRANÇOIS • LAURENTIDES

TERREBONNE, MARDI 13 MAI 1986 • 27<sup>e</sup> ANNÉE, No. 50

## IDEAL

PORTES & FENÊTRES

ÉTABLI DEPUIS 1977

VENTE & INSTALLATION  
FENÊTRES: À BATTANTS, GUILLOTINES COULISSANTES  
PIN - CÈDRE - VINYLE - ALUMINIUM  
SPÉCIALITÉ: ARQUÉE ET EN BAIE  
PORTES EXTÉRIEURES: ACIER • CÈDRE  
PORTES PATIO: CÈDRE • VINYLE  
SERVICE PERSONNALISÉ  
QUALITÉ SUPÉRIEURE AU MEILLEUR PRIX

**471-9146**

325, CHEMIN GASCON, TERREBONNE (SORTIE 17E AUT. 25)

## THÉÂTRE D'ÉTÉ

**LA VILLE DONNE LA RÉPLIQUE ET CLÔT L'ÉPISODE**

À lire en page 7

### CETTE SEMAINE

**Robert Toupin:**  
POUR QUE LA PENSÉE PRÉCÈDE LES ACTES Page 2

**Expo-police:**  
DES MILLIERS DE VISITEURS Page 5

**Gabriel Lavoie:**  
LE NOUVEAU COUP DE CRAYON DE LA REVUE Page 4

**Monsieur dismat**

11 | 12 | 13 | 14 | 15

Consultez notre catalogue « Printemps » pour la vente en cours jusqu'au 17 mai

## Jacques Lavoie inc

1541, boul. St-Charles  
Lachenaie 471-3092

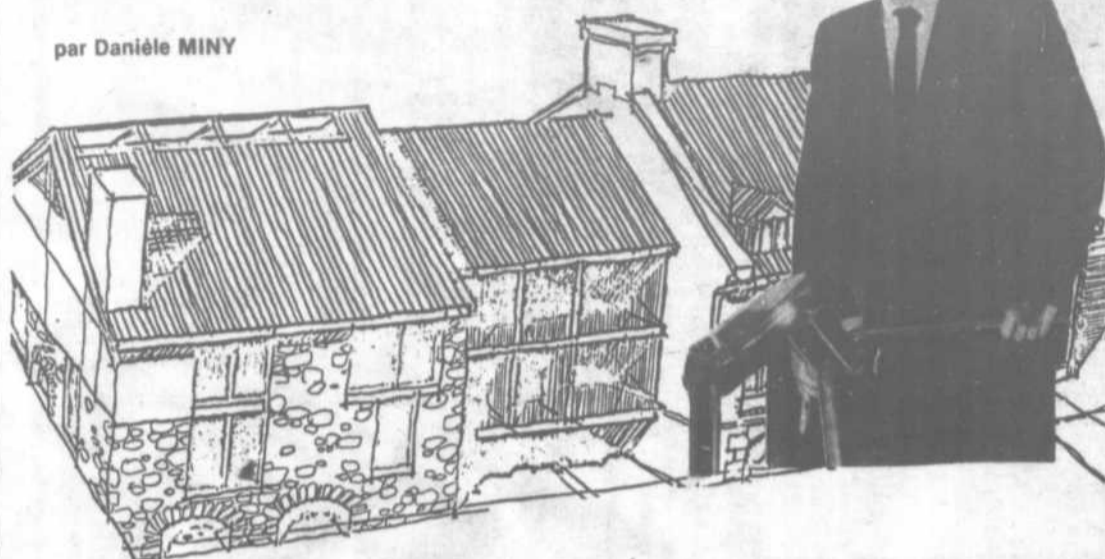
« Je Dismat »  
« Tu Dismat »  
« Il Dismat »

Venez déguster CAFE ET BEIGNES le samedi 17 mai

COLLOQUE POLITICO-PHILOSOPHIQUE

# Pour l'établissement d'une substance de pensée politique « canadienne »

par Danièle MINY



« Comment pouvons-nous prétendre établir une législation à la fois réaliste, humaine et équitable, quand l'ensemble de nos décisions politiques se prennent souvent, suivant les humeurs passagères des diverses instances décisionnelles... Non, vraiment, ça ne fait pas sérieux. Il nous faut une philosophie politique de base dite « canadienne ».

C'est ainsi que s'est ouverte la conférence de presse du député conservateur de Terrebonne, Robert Toupin, mardi dernier. Dans la présentation de son projet de colloque prévu pour le 7 juin dans la salle réservée aux activités de la bibliothèque de Terrebonne, il serait mieux de présenter monsieur Toupin, comme député « fédéral ».

En fait, monsieur Toupin veut par ce colloque très intimiste auquel seront invitées des personnalités triées sur le volet et choisies non pas véritablement sur la couleur de leur parti, mais plutôt pour leurs idéaux d'engagement politique, élaborer une philosophie politique canadienne typique, non teintée de partisanerie, mais une philosophie globale qui pourrait être adoptée par des penseurs politiques à la recherche d'une véritable identité « canadienne ».

Ce colloque aura deux parties distinctes: en avant-midi, il s'agira de s'appliquer à discuter philosophie politique; d'ailleurs un document a été préparé depuis plusieurs mois comme base de réflexion pour les participants. Le contenu du document est le fruit de recherches faites par des universitaires versés en la matière. D'Aristote à nos jours... quel chemin parcouru et quelles attitudes adoptées au niveau de nos gouvernements canadiens. Quoi retenir, quoi changer, quoi adopter par rapport à une réalité canadienne?

En après-midi, les discussions porteront sur la philosophie politique appliquée. Politologues et penseurs venant tant de l'Ontario que du Québec anglophone et francophone parleront d'économie, de justice sociale, de déficit, de fiscalité, de politique étrangère et de réforme du sénat.

Robert Toupin travaille sur ce colloque depuis un an. Il avait soumis l'idée à son parti qui ne l'a pas retenue. Il a donc décidé de mener son projet, seul! À la fin de ce colloque un document de plusieurs pages énonçant les principes qui auront ressortis de ces nombreuses discussions sur la naissance éventuelle d'une pensée politique « nouvelle » devrait paraître.

Ceux et celles qui désirent participer à ce colloque innovateur en politique canadienne doivent d'ores et déjà s'y inscrire au bureau du député. Le nombre de participants choisis sera restreint: dix personnes maximum. La partie que joue Robert Toupin le place assurément à un niveau d'action « marginale »!

## En manchette pour une bonne cause



Le directeur du Trait-d'Union, M. Pierre Vigneault est cuit dans la région! En effet, après avoir rédigé ses manchettes pendant 10 ans, ses tendres ennemis lui refilaient de bons morceaux tout en relief à l'occasion d'un bien-cuit au profit de la St-Jean-Baptiste de Mascouche et son comité organisateur du Club Optimiste. Les cuiseurs l'entourent ici. De gauche à droite, Marie-France Despatis de LA REVUE, le curé Jean-Marc Desrosiers, la journaliste Ginette Villeneuve du T.D., le directeur-général de la CSM Marcel Théorêt, le député Yves Blais, P.V., Huguette Chartrand du Trait-d'Union, le chef William Paterson, l'ami d'enfance Pierre De Séve, le conseiller Normand Lapointe et l'ex-président Optimiste Jean-Yves Pouliot. Un compte-rendu plus détaillé paraîtra dans la prochaine édition.

## HOLD-UP AU MARCHÉ R & P MÉTRO

Vendredi soir dernier vers 20h15 un individu d'une trentaine d'années se présentait au Marché R & P, Métro de la rue Saint-Joseph à Terrebonne et demandait à M. Paul-Émile Côté le propriétaire de vérifier les chèques prétextant qu'il venait faire un remboursement pour un chèque retourné pour insuffisance de fonds. Puis, tirant un revolver, il demanda l'argent du coffre.

M. Côté lui répondit d'aller ailleurs pour avoir de l'argent car ce n'était pas son intention de lui en remettre. Ce voyant le gunman se dirigea vers les deux caisses à l'avant du marché et sous la menace du revolver obtint des montants minimes des caissières.

## UN AUTRE « FLEURISTE » AMBULANT

Profitant de la fête des mères, un « fleuriste » s'est installé sur un terrain privé, boulevard des Seigneurs, samedi de la semaine dernière, profitant de cette occasion exceptionnelle et privant les véritables fleuristes de Terrebonne de revenus auxquels ils ont droit.

Au poste de police on nous a révélé qu'on a remis une convention au personnage qui devra parader devant la Cour municipale.

Nous avons cru comprendre qu'un règlement municipal interdisait totalement de tels commerces temporaires. Nous constatons qu'un individu peut s'installer sur un terrain privé, vendre ses fleurs, encaisser ses profits, puis aller devant la Cour où on lui imposera une amende moindre que lesdits profits, sans doute.

Drôle de règlement municipal.

STUDIO D'ESTHÉTIQUE  
**Joséphine Soulet**  
 Diplômée de l'école  
 Josette Ghedin depuis 1967  
 Produits Mathis France - Laure  
 2 esthéticiennes  
 jour ou soir  
 1219, Curé Gervais  
 Terrebonne  
 471-1091

La personnalité définit la coupe.  
**COIFFURE ELLE ET LUI**  
**Créations 538**  
 Solange Clark-Riel propriétaire  
 Maître coiffeur  
 Manon, coiffeuse  
 538, rue Gagnon  
 Terrebonne  
 471-4894

## THEATRE D'ETE LE 19 JUIN

[MFD] La saison du théâtre d'été à Terrebonne débute le jeudi 19 juin dans l'ancien Cinéma Terrebonne de la rue Saint-Pierre.

Tel que nous l'écrivions la semaine dernière, ce sont les Productions Malenfant/Albert Millaire qui produisent la pièce de théâtre basée sur "La Crécelle" d'un auteur anglais. L'un des trois rôles titres a été confié à la comédienne Catherine Bégin.

La compagnie de production dirigée par M. Robert Marien donnera

toutes les informations sur le contenu, la distribution, la mise en scène et la promotion lors d'une conférence de presse en début juin.

D'ici le 19 juin, les travaux de réaménagement du Cinéma Terrebonne se complèteront. Ils concernent la scène que l'on agrandit, le hall d'entrée, le mur diviseur et les installations sanitaires. La salle comprend 362 places.

Rappelons que le Cinéma Terrebonne est propriété de la Ville de Terrebonne.

Un bon déjeuner  
 dès 6h tous les matins  
**chez Gérard**  
 PATATES FRITES  
 Spécial Gérard 2.75  
 Lun. Mar. Mer. 6h à minuit  
 Jeu. ven. 6h à 2h  
 Samedi 6h à 1h  
 Dimanche 7h à minuit

NOUVEAUTÉ  
 HAMBURGER AU POULET  
 HAMBURGER AU POISSON  
 HOT-DOG AU POULET  
 HOT-DOG AU POISSON  
 MINI POITRINE DE POULET  
 CROQUE POISSON

Venez déguster les meilleurs hot-dogs, frites, hamburgers, et poutine

1775, Chemin Gascon,  
 St-Louis-de-Terrebonne



**SOMMET**  
LINCOLN MERCURY



**DIESEL**



**ECONOLINE**



**F250**

**2260 Chemin Gascon - TERREBONNE 492-2260**

**Prix spéciaux sur place**

**UNE EXPÉRIENCE INCROYABLE!**

## Un grand artisan de la petite menuiserie

-Par Marie-France Despatis

"Je ne passe jamais une demi-heure à me tortiller les pouces" lance M. Marcel Lauzon, un artisan de la "petite menuiserie" comme on dit dans le métier.

D'une expérience de 40 ans, motivé par l'amour du bois et des belles réalisations que ses mains produisent, l'artisan peut aujourd'hui jouir de tout le temps que ses projets deman-

dent. C'est dans le modèle réduit qu'il se plaît à réaliser son art. Il prend des heures à penser à son sanctuaire ou à sa maison dont les photos paraissent ci-contre.

M. Lauzon a appris son métier avec son frère Gaston, réputé comme très talentueux. Il a travaillé à ses côtés 10 ans puis il s'est engagé chez Rock Beaudoin. Ces 24 années durant, on lui a confié le travail de finition sur les mai-

sons neuves. "Faut travailler fort quand on a huit enfants à nourrir" explique le menuisier en disant que par la suite, il s'est mis à son compte comme artisan. Il a surtout fait de la rénovation intérieure, des meubles et parfois des transformations complètes. Cela il l'a fait 14 ans et jamais dit-il, il n'a manqué d'ouvrage. "J'en ai toujours eu à l'avance et pour des mois" nous dit-il.

Outre ce métier deve-

nu un hobby, Marcel Lauzon s'est intéressé et impliqué dans le mouvement Lacordaire qu'il a fondé et dans les sports. Il a joué au tennis jusqu'à 56 ans et à la balle molle jusqu'à 54!

Aujourd'hui, il s'adonne au croquet, au pool et à son autre activité favorite: jouer des tours.

Malgré une maladie qui l'a privé de ses jambes pendant deux ans,

M. Lauzon a déployé son énergie et sa foi à se remettre sur pied. Comme

il le dit pour sont talent, "Le bon Dieu m'a fait un beau cadeau!"



L'artisan Marcel Lauzon a consacré neuf mois à concevoir et réaliser ce modèle réduit, un véritable bijou de petite menuiserie. La maison du 1071 St-Antoine est reproduite à l'échelle. Elle comporte tous les aménagements et matériaux selon le style ancien et le style moderne avec ses escaliers de bois, ses lucarnes et son bas-côté en verrière. Le menuisier l'a même doté d'électricité et d'une table de pool!!!



L'artisan Marcel Lauzon devant le sanctuaire finement ciselé qu'il a dédié au Sacré-Coeur.

## Fabien Beaudin quitte Lachenaie



Après 38 années bien comptées comme citoyen de Lachenaie, M. Fabien Beaudin, une figure bien connue dans la région, quitte cette ville où il a œuvré dans plusieurs domaines. Il habitera à Montréal à compter du mois de juin.

Fabien Beaudin s'est continuellement impliqué dans la vie communautaire de Lachenaie. On l'aura connu particulièrement au conseil municipal durant plusieurs années mais aussi dans la chorale paroissiale,

au poste de directeur qu'il affectionnait. Avec ses collègues, il a organisé des concerts dans l'église qui ont été fort goûtés. Au conseil il savait exprimer son opinion franche et sincère, sans détours, attitude que n'appréciaient pas toujours ses adversaires. Dans ce domaine parfois si difficile de la politique municipale, il a su accepter les exigences, répondant présent plus souvent qu'à son tour.

LA REVUE, au nom de ses lecteurs de Lachenaie et de la région, souhaite à Fabien Beaudin une fructueuse retraite. Il l'a amplement méritée.

Aimé Despatis

Faire-parts

Étampes

Cartes d'affaires

Articles de bureau

POP - Theper.com.  
Plaza GPA  
Mascouche  
474-2726

### CENTRE MÉDICAL St-Louis

MÉDECINE GÉNÉRALE  
avec ou sans rendez-vous  
Dr Jean-Claude Laffamme  
Dr Chantal Laffamme

Lundi au vendredi: 9h à 21h  
Samedi: 11h à 17h  
Psychologue  
André Surprenant  
avec rendez-vous

1235, rue St-Louis  
Terrebonne

471-1212  
con Moody &  
St-Louis

### Zellers:

## perquisitions

[DM] Des enquêteurs continuent leur travail dans la région, de même qu'à Rosemère et Blainville où des vols similaires à celui effectué chez Zellers des Galeries de Terrebonne ont été perpétrés au cours de dernières semaines. A

l'heure actuelle, la police de Terrebonne a interrogé quelques suspects et procédé à de nombreuses perquisitions dans le but d'arrêter les personnes relativement au vol d'appareils radio, télévisions, etc. évalué à 20 000\$.

### CLINIQUE MÉDICALE TERREBOURG

URGENCE OUVERT 7 JOURS

Médecine générale et maternité

Dr Lucien Villeneuve - Dr Luc Aubut  
Dr Suzanne Thibault - Dr Alain Goudreau  
Dr Lucie Bazinet

SPECIALISTES

Pédiatre  
Dermatologue  
Psychologue  
Chirurgien générale

883, rue St-Pierre, Terrebonne, 471-4711

## PATENAUDE & fils

### Fruits et légumes

Spéciaux en vigueur du mardi au samedi

#### FRUITS - LÉGUMES

TOMATE ROSE DE SERRE **.99** lb  
Prod. Ont. 2.18 kg

LAITUE BOSTON **2/.99**  
Prod. Qué., de serre

BROCOLI **.99** ch.  
Prod. É.U., gr. 14

PIMENT VERT **.79** lb  
Prod. É.U. 1.74 kg

HARICOT VERT **.79** lb  
Prod. É.U. 1.74 kg

PÊCHE **1.29** lb  
Prod. É.U.,

RAISIN BLEU **.99** lb  
Pro. Chili 2.18 kg

MELON D'EAU **.29** lb  
Prod. É.U. .64 kg

SIMILI POULET **1.19** lb  
Taillefer 2.62 kg

JAMBON CUIT **2.19** lb  
Taillefer, extra maigre 4.83 kg

FROMAGE ST-PAULIN **5.30** lb  
11.69 kg

FROMAGE OKA **5.44** lb  
11.99 kg

BOULANGERIE  
FOURNÉE DE PAINS À  
TOUTES LES HEURES

Offrez un panier de fruits pour  
toutes les occasions

OUVERT 7 JOURS

Lun, mar, merc. 9h à 21h  
Jeudi, vendredi 9h à 22h  
Samedi et dimanche 9h à 18h

Tous nos produits sont de  
catégorie Canada No. 1

2685A, Ste-Marie  
Galeries Je Mascouche  
474-2525

## Saviez-vous que...

-par André Côté



## Change d'air!

Il y a de ces personnes à l'épiderme si sensible que la moindre contrariété provoque chez elles un changement radical d'attitude. De douces et affables qu'elles étaient, elles deviennent subitement hargneuses et carrément bêtes; plus moyen de les saluer sans subir, en retour, un regard foudroyant qui veut en dire long; pourtant, vous ne leur avez jamais fait de mal, vous ne les avez pas insultées, ni injuriées...

Le monde des relations humaines est fort complexe; vous qui avez toujours le sourire et êtes constamment de bonne humeur, vous faites-vous souvent poser la question: "Comment fais-tu pour être toujours comme

ça?" C'est si facile de propager la joie autour de soi même si nous avons à vivre certaines situations difficiles; rappelons-nous les "sanglots de Paillasson": malheureux intérieurement, extérieurement rien n'y paraissait; c'est dur, j'en conviens, de masquer ses sentiments mais ce n'est pas en ayant "l'air bête" que l'on se fera apprécier de son entourage; vous avez sûrement entendu quelqu'un affirmer: "Change d'air, la face va te craquer!

Un sourire, c'est si beau; ça transforme un visage, ça embellit une personne et, en outre, ça répand la gaieté autour de soi: "Souriez, c'est comme ça qu'on vous aime!"

## La fierté d'être québécois!



M. Jean-Paul Pothier des Editions Diane Pothier de passage à l'exposition de la Chambre de Commerce des Moulins pour la promotion du livre des records québécois intitulé "Les grands Québécois" s'est arrêté au kiosque de LA REVUE où Marie-France et Aimé Despatis l'ont accueilli avec plaisir. Ce livre des records est axé sur la fierté nationale d'être Québécois par des témoignages sur les réussites des compatriotes, célèbres ou méconnus. Evidemment, notre André Roger y figure. Le livre des records constitue une première au Québec. Les Editions Diane Pothier comptent le reprendre années après années. Il est disponible dans les librairies et kiosques à journaux.



Gabriel Lavoie

## Le nouveau coup de crayon de La Revue

-par Danièle MINY

Artiste et perfectionniste jusqu'au bout de lui-même, le portraitiste de La Revue consacré à la vie politique, administrative, bénévole, commerçante des gens oeuvrant dans la région des Moulins en dessinant ces personnalités choisies au hasard, et qui seront présentées aux lecteurs tous les quinze jours.

Le talent de Gabriel Lavoie lui a déjà permis de reproduire, dans sa jeune carrière, des personnalités du monde politique canadien telles que le premier ministre Brian Mulroney en compagnie de sa famille, Rock Lasalle; un peu plus près de nous, Claude Desjardins, l'ex-maire de Terrebonne, Yves Blais...et combien d'autres!

La Revue veut par cet ajout artistique rendre hommage non seulement à des personnes actives "reconnues" dans la région, mais aussi aux bénévoles, commerçants et autres personnes qui travaillent très souvent dans l'ombre. Le 20 mai, Gabriel Lavoie aura esquissé ses crayons pour la production d'un dessin illustrant les traits d'un premier personnage "aimé" de La Revue.

LA NOUVELLE VILLE DE TERREBONNE compte exactement 672 commerces, professionnels, agents divers et la liste compilée en date du 11 janvier continue de s'allonger presque chaque jour depuis. Elle comprenait déjà 20 restaurants de différents types et on annoncera très bientôt l'implantation, rue Moody, d'un Harvey's, d'un Chalet Suisse et d'un Burger King. Devant cette invasion, au moins un restaurant important, un des plus anciens de la région, le El Rancho, s'agrandira d'une terrasse couverte et ses propriétaires en réaménageront complètement l'intérieur.

LES COMMERÇANTS QUI VOUDRAIENT ENDIGUER cette concurrence qui s'annonce féroce dans plusieurs domaines n'y peuvent rien et ce n'est pas en s'adressant à leur conseil municipal qu'ils obtiendront un répit. Récemment, à Boisbriand, les hommes d'affaires du lieu ont demandé à leurs édiles de prendre des mesures pour arrêter cette vague, une situation qui, selon eux, menace la viabilité des entreprises déjà établies. Le maire a répondu qu'un conseil ne pouvait limiter la concurrence dans notre système de liberté économique.

DES LEXICOGRAPHES AMATEURS français viennent de publier un ouvrage dans lequel tous les mots sont inventés ou renouvelés. Des centaines! Ils enrichissent le français de substantifs inédits, de mots-valises, de mots baroques, de trouvailles ingénieuses et cocasses. Ainsi: Nonarchie: gouvernement par les carmélites. Ou encore: Dézolant: un réalisme dézolant, un réalisme à la Zola.

CEDONS AU PLAISIR de lire ces perles relevées dans des journaux français recueillies par le "Canard enchaîné": "Augmentation en baisse des impôts locaux". Ou encore: "Metteur en scène cherche nain pour petit rôle dans court métrage"... qui passera sans doute sur le grand écran!

ON A FINALEMENT ENLEVÉ l'appellation "Terrebonne-Heights" dans la carte du territoire des pages jaunes de Bell Canada [secteur Terrebonne] qui apparaissait sur les cartes dans les éditions précédentes. L'appel lancé dans cette chronique l'an dernier a finalement été entendu. Toutefois, dans cette carte on mentionne encore "Saint-Louis-de-Terrebonne" [qui devrait être biffé] et on oublie, temporairement nous l'espérons, Lachenaie et La Plaine.

FELICITATION à Gilles Lavoie, artiste de Terrebonne qui n'a pas hésité à inscrire sur l'affiche de son atelier une marque de commerce genre calembour du meilleur effet: "Cent dessins", qui vient de s'établir au 146 rue Chapleau.

IL NOUS A FAIT PLAISIR de lire dans l'édition du dimanche 27 avril de "La Presse" un article d'une page complète avec photo sur une entreprise manufacturière de Terrebonne, "Fibrex", établie dans le parc industriel de cette ville, rue Léveillé. M. Fernand Boisvert est à l'origine de cette industrie fondée en 1962.

LA FETE NATIONALE DU QUEBEC tombe cette année (catastrophe!) au beau milieu de la semaine, le mardi. Le Conseil du patronat, toujours aussi patriote, demande à Québec de décréter que ce jour ne soit pas férié et si le gouvernement acquiesce (ce qui ne serait pas impossible) il devra procéder par législation et déposer un projet de loi en ce sens au plus tard ce jeudi 15 mai. Après tout, qu'est-ce qu'une fête nationale?



Gabriel Lavoie pose avec les portraits d'artistes bien connus dont il est le reproducteur fidèle.

Galerie d'art de l'île

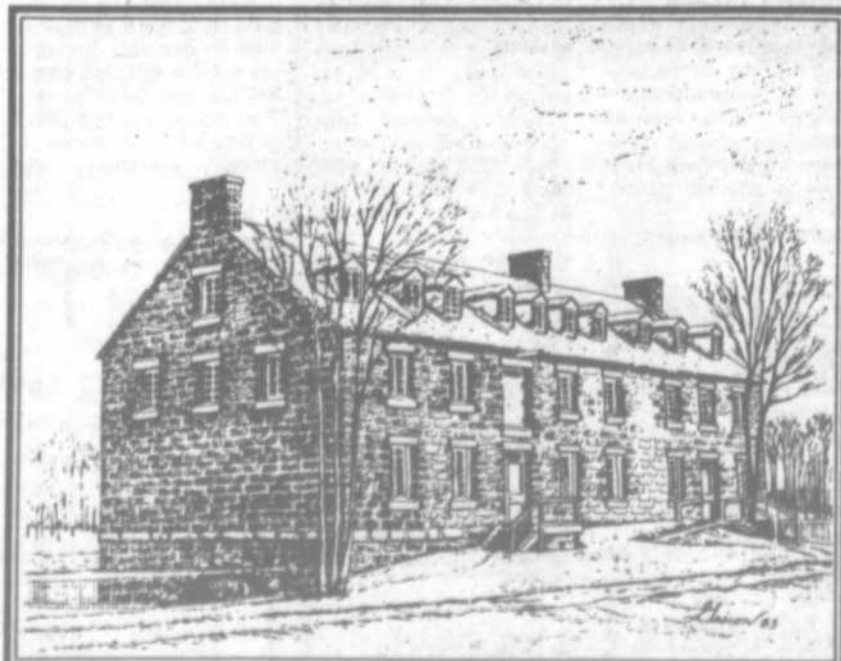
## Tex Lecor, président d'honneur

[MFD] Le mercredi 21 mai s'ouvrira officiellement la saison d'expositions de la Galerie d'art de l'île des Moulins sous la présidence d'honneur de M. Tex Lecor. Comme plusieurs savent, M. Lecor est citoyen de la région et artiste-peintre.

Cette année, la Galerie d'art située au Moulin neuf présente comme à l'accoutumée des expositions en duo. Il y aura six expositions aux doubles vernissages donc.

Une conférence de presse est annoncée par la Corporation de l'île des Moulins et les commanditaires ce mardi 20 mai. Plus d'informations à ce sujet le 27 mai donc.

A propos de la Corporation, nous lisons dans le bulletin du Conseil Régional de la Culture des Laurentides que la régisseuse, Mme Micheline Basillères fait maintenant partie du conseil d'administration.



Galerie d'Art de l'île des Moulins

LA REVUE, journal hebdomadaire, est publiée par La Revue de Terrebonne Inc., 231, rue Ste-Marie à Terrebonne, Province de Québec (Code postal: J6W 3E4) et imprimé par l'imprimerie Richelleu Roto Litho.

Toute correspondance doit être adressée à C.P. 55, Terrebonne, Qc.

Courrier de 2e classe, permis 0218. Dépôt légal à la Bibliothèque Nationale du Québec.

Distribué gratuitement dans les municipalités de Terrebonne, Saint-Louis de Terrebonne, Lachenaie, Mascouche, La Plaine, Saint-François (Laval), Ville des Laurentides et dans les dépôts de journaux de la région.

Coût de l'abonnement extérieur: 25.50\$ partout au Canada et 45\$ à l'étranger.

Tous droits réservés. La reproduction des textes d'information et d'annonces publicitaires est interdite à moins d'une autorisation écrite du directeur.

\*\*\*  
TÉLÉPHONES:  
471-3710 — 471-3719  
471-3948

DIRECTEUR:  
Aimé Despatis

ADMINISTRATION:  
Jean-Pierre L'Écuyer

SECRÉTAIRES:  
Marguerite Hurteau  
Sylvie Denis

PUBLICITÉ:  
Paul Laverdière  
Gilles St-Pierre  
Aimé Despatis  
Nicole Moïse

RÉDACTION:  
Aimé Despatis  
Marie-France Despatis  
Danièle Miny  
Daniel Beaudoin  
Robert Pagé

PHOTOGRAPHE:  
André Côté

TYPOGRAPHIE-MONTAGE  
ET COMPOSITION:  
IMPRIMERIE DES MANOIRS  
471-3538

**Lachenaie COLS BLANC: 5%**

(DM) La pro-maire de Lachenaie, madame Micheline Mathieu a apporté sa signature au bas de la convention collective des cols blancs de sa municipalité. Ces derniers ont obtenu de la Ville 5% d'augmentation.

Quelques changements aux heures de travail ont également été négociés; donc dorénavant les bureaux de l'Hôtel de ville seront ouverts de 9h à 12h et de 13h à 16h30.

**L'Expo-police: au-delà des espérances!**

[DM] L'Expo-police de Mascouche qui s'est tenue à l'intérieur et à l'extérieur du centre communautaire de cette municipalité a connu un vif succès. Rejoint par téléphone, le directeur de Police Mascouche/Lachenaie, monsieur William Patterson a exprimé son contentement face à la réussite de cette exposition dont le succès fut au-delà des espérances de tous les

organiseurs. Selon toute évidence, sans avoir toutefois complié de données chiffrées, les visiteurs et visiteuses sont venus en plus grand nombre que lors de la précédente exposition.

Des classes entières ont reçu de nombreux conseils sur la sécurité dans son ensemble. Les jeunes qui ont dessein de faire carrière dans la

police, dans la gendarmerie ou chez les Ambulanciers ont trouvé

sur place les renseignements pertinents. Sauvetage, entraînement de

chiens, simulations d'accidents ont eu l'heur de plaire au public.



Attention aux fils électriques... les enfants! Prudent sur toute la ligne, c'est ainsi que des représentants d'Hydro-Québec ont prévenu judicieusement et par maquette les enfants des dangers reliés au fil électrique, lors de l'Expo-Police de Mascouche, le 8 mai dernier.



Un sauvetage par hélicoptère de la Sûreté du Québec à proximité du centre communautaire de Mascouche a épaté jeunes et adultes massés le long des clôtures.

**GARANTIE**  
**Silencieux**  
**La Plaine**

**Garantie à vie disponible sur silencieux**

- Cintrage de tuyau sur commande
- Conversions doubles
- Soudure générale

**RADIATEURS D'AUTOS et INDUSTRIEL**

- Service d'air climatisé
- Réservoir à essence
- Anti-rouille huile & graisse

Fabrication & installation d'attache de remorque  
Pour tous genres de véhicule

**RADIATEUR LA PLAINE Inc.**  
3748 boul. Laurier (337) La Plaine 478-2249

**République Dominicaine**  
PLAYA BAVARO

2 SEMAINES INCLUANT AVION, HÔTEL, TRANSFERT 2 REPAS PAR JOUR

879\$

Départ 21 juin ou 20 septembre - Réservez maintenant  
Taxe 20\$ d'aéroport payable sur place

AGENCE DE **VOYAGES NOVASOL INC.**

1185 Moody/Galeries de Terrebonne  
**TERREBONNE, 471-1266**

16 magasins pour mieux vous servir

**Octofruit®**

**CONCOURS FÊTE DES PÈRES**  
en collaboration avec

**1 poêle BBQ ICG SIZZLER ÉLÉGANCE d'une valeur de 424.00\$, dans chaque succursale. Tirage le 15 juin 1986.**

**1 paire de laissez-passer par succursale pour une ballade en montgolfière ICG. Tirage le 15 juin 1986.**

RÈGLEMENTS EN MAGASIN Spéciaux du 12 au 18 mai 1986

---

**TOMATE ROSE DE SERRE**

Pr. Ontario Can. 1 2.38 kg **1.08 lb**

---

**POMMES "ROYAL GALA"**

Pr. Nouv. Zélande Can. Fant. 2.16 kg **.98 lb**

---

**POMMES DE TERRE**

"Nouvelles blanches" Pr. Floride Can. 1 0.64 kg **.29 lb**

---

<p><b>PRUNE "RED BEAUTY"</b></p> <p>Pr. É.U. Can. 1 4.36 kg <b>1.98 lb</b></p>	<p><b>MELON D'EAU</b></p> <p>Pr. É.U. Can. 1 0.77 kg <b>.35 lb</b></p>
--	--

---

<p><b>CITRON "SKY"</b></p> <p>Pr. Californie Gr.: 95 <b>5/.98</b></p>	<p><b>FEIJOA</b></p> <p>Pr. N. Z. Gr.: 36 <b>.88 ch</b></p>
---	---

---

**BROCOLI**

Pr. É.U. Can. 1 Gr.: 14 **1.18 ch**

---

**Panier de fruits pour toutes occasions**

Disponible sur demande

---

**905, des Seigneurs TERREBONNE 471-0823**

HEURES D'AFFAIRES  
Lundi, Mardi, Mercredi: 9h à 21h  
Jeudi, Vendredi: 9h à 22h  
Samedi, Dimanche: 9h à 18h

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.

Construction à Terrebonne

# Un autre mois record de 8 242 140\$

[AD] Avril 1986 sera sans doute connu dans l'histoire de la Ville de Terrebonne comme LE mois record au point de vue construction, le responsable des permis, M. Alain Racine, ayant inscrit à son tableau le chiffre de 8 242 140\$. Après mars qui avait été très productif, soit plus de 7\$ millions, on peut se demander maintenant jusqu'à quelle limite on peut atteindre.

En tout, pour avril, 98 nouveaux logements domiciliaires seront construits pour une valeur de 4 594 030\$. De ce chiffre extrayons 1 175 000\$ pour des multifamiliales.

Les principaux permis émis au cours d'avril:

\*M. Claude Lauzon [Loutec, Location A & C] agrandissement de commerce d'une valeur de 95 000\$, soit la première partie d'un futur centre commercial au 1720, chemin Gascon.

\*MM. Marcel Fréchette et Réal Descham-

bault, construction industrielle évaluée à 100 000\$, rue Pascal-Gagnon.

\*M. Guy Venne, agrandissement d'un centre commercial [valeur 160 000\$] au 466, boulevard des Seigneurs

\*Restaurant Georgio, au 1200 boulevard Moody, d'une valeur de 800 000\$.

\*Construction Lavco, pour deux duplex et bachelors au montant de 200 000\$, boulevard Terrebonne, coin Saint-Louis.

\*Construction Hamole pour 2 multifamiliales de 12 logements, 415, rue Saint-Louis, 460 000\$.

\*Les Entreprises Canabec pour multifamiliale, 12 logements, Place Théberge, 300 000\$.

\*Le permis le plus important: celui octroyé à Dulong Inc. pour un centre commercial de 2\$ millions, au 2240 chemin Gascon.



## SI UNE AUTRE LUMIERE EST INSTALLEE, CE NE SERA PAS BRILLANT!

La circulation sur le chemin Gascon entre le viaduc de l'autoroute 640 et l'intersection de la rue Napoléon est de plus en plus intense aux heures de pointe et des bouchons se forment facilement. Sans remettre en cause la pertinence des lumières de circulation à ces endroits, il faut se demander ce que sera le trafic si le réaménagement du ministère des Transports prévoyant l'installation de feux au coin du chemin Pincourt se réalise. A reconsidérer peut-être?

La Plaine, le 8 mai 1986

## Hé Plainois(es) lisez ceci

Si vous êtes citoyens [nes] de La Plaine, si vous êtes soucieux de l'aménagement de votre terrain, si vous croyez que votre propriété pourrait se mériter un prix et bien inscrivez-vous au Concours Maisons Fleuries 1986, en téléphonant au 478-4142. Vous aurez déjà une bonne démarche de faite. Ensuite vient le Jury de Sélection, qui visitera toutes les propriétés inscrites, au cours de la semaine du 13 au 19 juillet 1986. Quelques semaines plus tard, vous recevrez une carte d'invitation pour la soirée de remise de prix. Cette année, il y aura 1: prix d'excellence et tous les autres participants[tes]

se mériteront un prix de participation. L'inscription est gratuite et embellir votre terrain n'augmente aucune-ment les taxes municipales. Parlez-en à vos

voisins. Ensemble nous ferons fleurir La Plaine.

Le Comité d'Embellissement  
Chantal Dorion  
478-4142

## L'OPINION DU LECTEUR

### Les arcades

## La Ville prohibe mais l'école en acquiert!

M. Despatis,

Je vous félicite pour l'intérêt que vous portez à notre ville et vous remercie pour l'obligeance que vous avez eue de nous mettre au courant de ce changement. Sans la réception de votre Revue que de choses nous ignorions.

Un autre article qui m'a bouleversé c'est l'installation d'une machine à boules à l'intérieur de l'école Léopold-Gravel. Je me souviens qu'il y a deux ou trois ans la commission scolaire condamnait les Arcades près des écoles. Aujourd'hui le conseil municipal prohibe les arcades dans les limites de la municipalité [Revue mardi le 22 avril, page 3] et c'est l'école qui en acquiert n'est pas contradictoire? Peut-être pourriez-vous écrire un article afin que les parents s'objectent et que cette machine à boules disparaisse de l'école.

Je compte sur votre coopération et vous dis un gros merci.  
ALICE GRENON

Ce n'est pas drôle de toujours se battre pour obtenir que nos droits soient respectés.

## LE MAIRE DE MASCOUCHE



**Au rendez-vous**

## NOTRE ECOLE SECONDAIRE

Il semble de plus en plus évident que notre projet d'école secondaire est, une fois de plus, remis en question. J'attendais une confirmation de ce fait pour réagir et je ne voulais pas croire que le Gouvernement provincial pouvait encore une fois reculer l'échéance de cette construction nécessaire.

Des comités se forment présentement et je suis convaincu que toute la population de Mascouche et même de la région va s'unir pour manifester sa volonté d'obtenir immédiatement cet équipement indispensable.

Comme je l'avais écrit en 1984, au moment de la relance du projet, nous ne demandons pas de faveur CETTE ECOLE NOUS EST DUE et on doit nous l'accorder dans les meilleurs délais.

Nous allons élaborer un plan d'action et de pression pour que le projet de construction se concrétise et se réalise définitivement. Nous ne pouvons et nous ne devons pas abandonner les pressions jusqu'à ce que cette école ouvre ses portes pour accueillir nos enfants.

BERNARD PATENAUDE, maire

## Districts électoraux

# Mascouche présente un projet de règlement

[DM] Lors de la séance ordinaire du Conseil de Mascouche, le projet de règlement 579 a été présenté en vue de son approbation par la population. Le concept A divisant la ville de Mascouche en huit districts électoraux a été retenu. Un avis public pour l'in-

formation des citoyens a été produit, dimanche dernier, à l'intérieur d'un journal régional. Les Mascouchois ont une dizaine de jours pour s'opposer, s'il y a lieu, à ce projet de règlement que La Revue détaillera dans sa prochaine édition.

## POUR QUE NOTRE NOM SOIT TOUJOURS BON

Tout ceci pour expliquer pourquoi notre maison a failli être mise à l'encre par la Ville.

Après être demeuré à Mascouche 4 années consécutives, nous sommes revenus à Terrebonne le 15 juin 1985, mais nous avions été Terrebonniens 30 ans auparavant. Au bureau de l'hôtel de ville on nous dit qu'un compte pour taxe de mutation avait été envoyé vers la mi-octobre, mais nous certifions n'avoir jamais eu ce document en notre possession. Alors les mois s'écoulaient, (et négligence peut-être de notre part de ne pas s'informer du pourquoi que nous ne recevions pas ce compte) et le temps passe; nous n'y pensions plus, jusqu'au jour où nous recevions une lettre recommandée pour nous avertir que notre maison sera vendue le 29 mai 1986 pour taxe non payée \$181.97. Paniquée, j'envoie un chèque; une heure après c'était à la poste (j'y travaille). Le 30 du même mois, une amie voit notre nom et adresse dans le journal local et lit que notre maison sera vendue. Je téléphone à l'hôtel de ville et, malheur, le préposé très gentil me dit qu'ils n'ont jamais reçu le chèque, il ne sait pas ce qui est arrivé, il ne le retrouve pas, l'ordinateur ne fonctionne pas, ça va mal. Je me rend à la Caisse Populaire, je fais un chèque visé et un arrêt de paiement pour l'autre. Je cours à l'hôtel de ville pour faire la lumière sur le tout et voilà ça s'arrange... Maintenant, nous sommes assurés... de demeurer chez nous, dans notre maison à Terrebonne. Nous y sommes tellement heureux. Et n'est-ce pas la plus belle ville au Québec? Il nous manque peut-être que la mer et les palmiers mais nous avons au moins les mouettes.

Le 5 mai 1986. Merci, Rino et Diane Picard

## D'autres permis importants à venir

[AD] Les permis de construction en mai seront au moins aussi importants que ceux octroyés en avril, selon M. Alain Racine, directeur de ce service pour la Ville de Mascouche.

Des permis seront émis pour au moins 100 nouveaux logements.

L'important permis pour l'agrandissement et le réaménagement des Galeries de Terrebonne sera aussi émis ce mois-ci.

Deux nouveaux restaurants bien connus obtiendront leurs permis, soit Harvey's et Burger King, boulevard Moody.

Enfin, un permis pour un nouvel immeuble qui sera construit boulevard des Seigneurs, sur le terrain vacant entre la Villa du Poulet et le restaurant El Rancho. Il s'agit d'un édifice à deux planchers dont le rez-de-chaussée sera occupé par plusieurs locaux commerciaux et l'étage par des bureaux.



- Suppléments alimentaires
- Médication naturelle
- Régime amaigrissant

Les Produits de Santé  
CLAUDE et LISE HAMER inc.

471-2452



**ALLIANCE**  
Système de Sécurité

- RÉSIDENTIEL • COMMERCIAL • CHALET

N'attendez pas que le voleur ait fait le premier pas!

Faites le... 474-4433

Système adapté aux handicapés  
• Prix compétitifs

LA LIBRAIRIE

LU-LU, c'est...

VOTRE LIBRAIRIE

192, rue Saint-André  
Vieux-Terrebonne  
471-2060



## NATATION

SESSION INTENSIVE D'ÉTÉ

Du 30 juin au 16 juillet ou du 11 au 27 août.  
Les lundis et mercredis soirs

- Acclimatation 6 mois à 5 ans.
- Programme de la Croix-Rouge (enfant ou adulte)
- Gymnastique en piscine
- Cours donnés à l'Hôpital Marie-Clara sous la

DÉBUT DES COURS: LE 17 MAI

direction de

CLAIRE CHAMBERLAND-ROBERT

866-7033

## COUPLES À DEUX REVENUS:

Votre mode de vie actuel est-il bien assuré?

Tous deux vous travaillez fort à vos carrières. Ensemble vous bénéficiez d'un certain mode de vie... qui dépend de deux revenus. Qu'arriverait-il si un des revenus prenait fin subitement?

Un programme financier solide pour vous deux exige une planification professionnelle, et La Métropolitaine peut vous aider. Je peux établir un programme d'assurance adapté à vos besoins... qu'il s'agisse d'assurance-vie individuelle... de planification successorale... ou de protection commerciale.

Lionel Durand - 471-6220



Compagnies d'assurances  
**La Métropolitaine**

Cinéma Terrebonne

# La Ville de Terrebonne donne la réplique et clôt l'épisode



Le maire de Terrebonne, M. Irénée Forget et Robert Marien pour les Productions Malenfant ont signé l'entente finale les liant pour la location du Cinéma Terrebonne où sera présentée une pièce de théâtre d'été en juin, juillet et août. A

leurs côtés, les conseillers Jean-Luc Labrecque, Claude Morin et Jean-Pierre Laperle. Cette officialisation se déroulait lors d'une conférence de presse le mercredi 7 mai à l'hôtel de ville de Terrebonne.

-Par Marie-France Despatis

La Ville de Terrebonne, par la voix de son maire M. Irénée Forget a confirmé en conférence de presse le mercredi 7 mai les informations publiées en primeur la semaine dernière dans LA REVUE concernant l'entente intervenue entre la municipalité et les Productions Malenfant/Albert Millaire au sujet du théâtre d'été dans le Cinéma Terrebonne.

Dans un long communiqué de quatre pages, le maire donne la réplique aux portes-paroles de la Famille Malenfant qui déclaraient par la voix des journaux régionaux que la Ville était de mauvaise foi. De plus, le premier magistrat a clôt cet épisode en signant le bail liant la Ville aux Productions Malenfant associés à la Compagnie de Création Albert Millaire les faisant locateur pour une période de trois mois garantis. Un unique représentant des Productions Malenfant, M. Robert Marien agissait comme mandataire.

Le maire Forget a consacré la majeure partie de son communiqué à expliquer la position de la Ville dans le dossier, blâmant la Famille Malenfant (Louise Bourque et Claude Laverdure) de "négocier par le biais des journaux et sur la place publique", ce que la Ville s'est interdite de faire afin de "finaliser ce dossier dans le meilleur intérêt de tous avant de le commenter".

Le maire a affirmé avoir offert à la Famille Malenfant "de lui louer au mois tout en lui garantissant les trois premiers mois soit juin, juillet et août" et n'avoir "jamais eu de nouvelles d'eux" après que le bail ait été formulé. A propos de la première affirmation, il appert qu'aucune clause de garantie n'a été écrite noir sur blanc. A cela, le maire et les membres du comité du conseil municipal répondent qu'on aurait pu l'ajouter puisque l'entente verbale formulée entre Malenfant et la Ville le prévoyait. Au niveau de la deuxième

affirmation, on se rappelle que la Famille Malenfant servait à la ville la même augmentation, soit qu'on ne les ait jamais contactés.

**UN AUTRE SCÈNE**  
"Nous nous sommes empressés de trouver une solution de rechange parce que nous tenions à ce que le théâtre soit utilisé cet été et il devenait urgent de trouver un utilisateur" a expliqué M. Forget en présentant M. Marien des Productions Malenfant.

En réponse aux questions des journalistes, il s'avère que Les Productions Malenfant se composent de quatre administrateurs, soit M. Robert Marien, M. Paul-Emile Bousquet, Mme Louise Bourque et M. Claude Laverdure. Ces deux derniers nous font évidemment sursauter en vertu de ce qui précède mais M. Marien a indiqué qu'il a toute autorité pour signer l'entente et qu'il peut agir en son nom seul.

La pièce qui se jouera à compter du 19 juin est bien "La Crécelle" mais

le titre sera modifié. Un des rôles est bien confié à la comédienne Catherine Bégin.

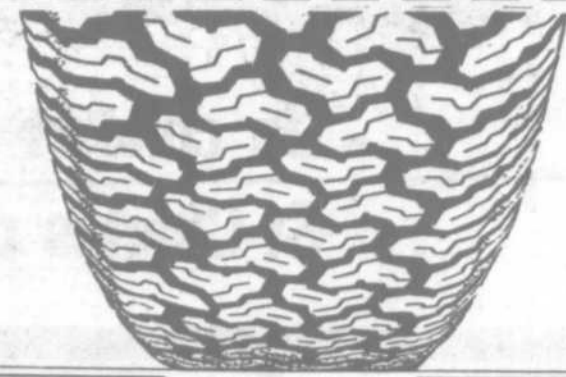
**ETUDE DE MARCHÉ**

La conférence de presse a permis de savoir que le conseil a donné un contrat de 2,000\$ pour une étude de marché pour déterminer la vocation du Cinéma Terrebonne. Elle sera disponible à la fin mai.

Ces choses ayant été déclarées, le maire a conclu sur ces mots: "Si durant toutes ces discussions des membres de la Famille Malenfant ne nous ont pas fait confiance et n'ont pas cru en notre franchise, nous le déplorons mais nous pouvons vous assurer encore une fois que le conseil municipal a toujours été sincère et positif durant toutes ces rencontres".

## AIDE DU M.A.C. POUR LE CINEMA

[MFD] La Ville de Terrebonne formulera une demande d'aide financière au ministère des Affaires culturelles du Québec pour le réaménagement du Cinéma Terrebonne dont elle s'est portée acquéreur il y a quelques semaines. Sans avoir déterminé de façon précise la vocation que cet édifice détiendra, la Ville pourrait l'inscrire comme équipement culturel de soutien à l'île des Moulins.



## L'INCROYABLE SOLDE DU PRINTEMPS ATLAS

Les pneus radiaux ceinturés d'acier quatre-saisons

Perma Trac MK IV.

À partir de **55,95\$** P155/80R12 Les détaillants peuvent vendre moins cher.

Le coût exorbitant des pneus vous décourage? Profitez de l'incroyable solde du printemps Atlas, du 14 mars au 14 avril. Réalisez d'importantes économies à l'achat de pneus radiaux ceinturés d'acier quatre-saisons Perma Trac MK IV. Leur cote de rendement s'élève à 65 000 km et de plus, vous bénéficiez de la célèbre Garantie contre les risques routiers Atlas. Équipés d'une bande de roulement avec sculpture par blocs super adhérente et de flancs nettement stylisés, ils sont offerts en différents formats pour s'adapter à la plupart des voitures et à plusieurs fourgonnettes et camions légers.

N'attendez plus! Rendez-vous chez votre détaillant Atlas avant le 14 avril et économisez en grand à l'achat de pneus radiaux ceinturés d'acier quatre-saisons Perma Trac MK IV. Vous verrez, ils sont plus qu'abordables. Et pendant que vous y serez, jetez un coup d'oeil sur les pneus Atlas High Performance. Conçus pour les voitures haute performance, ces pneus radiaux d'été ceinturés d'acier sont munis d'une bande de roulement avec sculpture par blocs et de flancs noirs. Ils sont cotés pour la vitesse.

Atlas vous les offre pour seulement **108,95\$** (prix de détail suggéré) P185/70HR13

Des économies à vous faire rouler... sur des pneus Atlas.

Les pneus Perma Trac MK IV Formats	Prix durant le solde (ou moins, par pneu)
P155/80R12	55,95 \$
P155/80R13	57,95 \$
P165/80R13	63,95 \$
P175/80R13	66,95 \$
P185/80R13	69,95 \$
P185/75R14	73,95 \$
P195/75R14	75,95 \$
P205/75R14	79,95 \$
P205/75R15	83,95 \$
P215/75R15	86,95 \$
P225/75R15	89,95 \$



Cette garantie avantageuse protège vos pneus contre les défauts de matériau et de main-d'oeuvre ainsi que les dommages causés aux pneus lors d'une utilisation normale tels que les coupures par le verre, la perforation par les clous et autres risques routiers.

**Cote de rendement.** Les pneus Atlas sont cotés en kilomètres. Les caractéristiques du design, le mode d'utilisation et l'espérance de vie de la bande de roulement ont tous été considérés pour déterminer la cote relative de chaque gamme de pneus. Dans des conditions normales d'utilisation, ces cotes peuvent être facilement dépassées. Les cotes de rendement ne sont pas garanties.



Léveillé Esso

501 Boulevard Terrebonne  
471-4117

**L'Aspirateur Central**  
Résidentiel - Commercial  
Industriel

VENTE - SERVICE - INSTALLATION  
PLAN DE FINANCEMENT  
-AUCUN COMPTANT REQUIS  
Estimation gratuite à domicile

**? \$ SUPER SPÉCIAL APPELEZ NOUS**

**\* DISTRIBUTION RAY. L. \***  
**492-2352**

## Un concert en l'église St-Charles de Lachenaie

# Une valeur assurée



**Arrêtez  
Comparez  
Économisez**

Appareils Electroménagers

## Admiral

REFRIGERATEUR ET  
CONGELATEUR  
(sans givre)



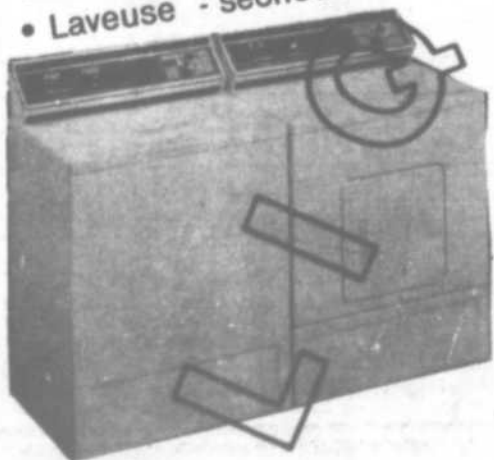
- Réfrigérateur et congélateur sans givre
- Capacité totale de 480 L (16.95 pi. cu.)
- Réfrigérateur de 347,2 L (12,3 pi.cu) et
- Congélateur contenant jusqu'à 73,8 kg (163 lb)
- Distributeur de boîtes de jus congelé
- Clayettes en porte-à-faux, à tige chromée
- Deux réglages de température
- Garde-viande tempéré
- Garde-beurre réglable
- Deux bacs à légumes
- Magnifiques encastresments de poignées type grain de bois
- Roulettes dociles

154,5 X 76,2 X 73,6 cm (H. 64 3/4" X L. 30" X P. 29"). Offert en blanc ou couleur amande

L'ENSEMBLE  
**2 295\$**

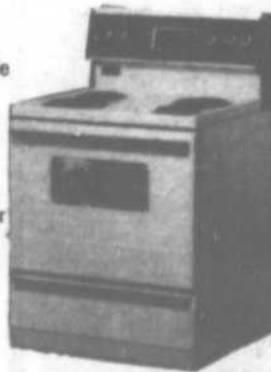
Plan mise de côté jusqu'en  
septembre 1986

• Laveuse - sècheuse



CUISINIÈRE

- Tableau de commande porcelaine.
- Lampe fluorescente de dossier
- Réglage de four Vari-Broil
- Grille et lèchefrite en porcelaine
- Horloge analogique pour cuisson différée et arrêt automatique
- Une prise de courant chronométrée pour appareils



Votre garantie d'appareils Admiral est appuyée par les 20 succursales de services à la clientèle Inglis Limited que possède la compagnie, et que l'on retrouve dans les principaux centres à travers le Canada. Ces succursales de service sont en plus soutenues par plus de 500 centres de réparation autorisés.

**BONNE VALEUR, BON PRIX,  
BON SERVICE, CHEZ**



**AMEUBLEMENT TERREBONNE INC.**

931, LEON-MARTEL, TERREBONNE

471-8762



Les répétitions se multiplient dans la classe de musique de la polyvalente Armand Corbeil où quelque soixante musiciens et musiciennes se préparent au concert du 29 mai qu'ils donneront dans l'église de Lachenaie à 20 heures.

Madame Gabrielle Gagné, professeur de musique est aidé d'un de ses anciens élèves

pour préparer ce spectacle. Il s'agit de monsieur François Roux, bachelier en musique qui a fait les arrangements des différentes pièces spécialement adaptés pour l'harmonie de la polyvalente.

A l'orchestre, cinquante-cinq instrumentistes interpréteront de la musique classique, semi-classique, populaire et du jazz. "Il était

une fois dans l'Ouest, Journée sentimentale", et autres morceaux seront au programme de cette soirée, sans oublier une chanson de Gilbert Bécaud, très populaire.

Les billets (3.50\$) sont en vente d'ores et déjà au secrétariat de la polyvalente; il suffit d'appeler au numéro suivant pour de plus amples informations: 492-3405.



Les étudiants en musique composant l'harmonie de la polyvalente Armand Corbeil rodent leur spectacle par de nombreuses répétitions.

## Consultation sur l'île des Moulins

[MFD] La soirée de consultation sur le statut et la vocation de l'île des Moulins prévue pour le mardi soir 20 mai par le conseil municipal de Terrebonne constitue le point de départ d'un avenir plus défini et plus pratique. Aussi, le comité sous la responsabilité du conseiller Jean-Luc Labrecque rappelle l'importance pour tous les organismes et citoyens intéressés à participer à cette première soirée de laquelle sortira une prise de position ferme de la Ville de Terrebonne.

Cette dernière sera-t-elle propriétaire à part entière de l'île des Moulins ou s'associera-t-elle aux municipalités voisines pour instituer un statut régional? L'animation, la vocation des bâtiments, l'aménagement, l'entretien, etc, devraient-ils être confiés à une régie ou aux différents services municipaux? Que pourrait-on imaginer comme formule attrayante pour les visiteurs de l'extérieur et gagner aussi la population régionale?

Ces questions et bien d'autres sont à l'ordre du jour de la consultation du 20 mai à la bibliothèque municipale de Terrebonne à compter de 19h30.

## Les Voix des Moulins en spectacle

C'est un répertoire nouveau et une mise en scène appropriés que les Voix des Moulins nous présenteront pour leur concert annuel les 24 et 25 mai prochains à la polyvalente A. Corbeil de Terrebonne. Cette jeune formation,

toujours dirigée par Sylvia Dezwirek, nous offrira des pièces contemporaines, quelques oeuvres de la Renaissance ainsi que des extraits de comédie musicale. Accompagnées au piano par Lise Bergeron, avec

une mise en scène signée Camil Laurence, les Voix des Moulins vous invitent à venir rêver tout éveillés. C'est un spectacle à ne pas manquer, pour réservations: 471-3934 ou 492-2762.



Le Cercle de M. Louis Guillemette célébrait le samedi 3 mai deux événements: le concert de la jeune Lucille Chung, véritable virtuose âgée de seulement 10 ans et le 97<sup>e</sup> anniversaire du maître Paul Loyermet.



coupe et brushing 22\$

## Nicole Biron — Coiffure

Nous sommes à votre disposition pour donner un nouveau look à votre personnalité — Femme, homme, enfant

- Avec nos designs de coupes physionomistes
- Nos permanentes et teintures recherchées
- Nos touches de couleurs spéciales

Consultation gratuite  
Pour vous servir: Danielle, Monique, Line

Votre goût avec notre compétence

890, boul. des Seigneurs, Terrebonne 471-5353

### EXPOSITION DE PEINTURE A L'HUILE A ST-CALIXTE

Mme Daigneault et ses élèves vous invitent à leur exposition annuelle qui aura lieu le 17 et 18 mai 86.

Cette exposition se tiendra au Chalet des Loisirs (au Parc municipal) de St-Calixte. Heures d'ouverture: 10h à 21h. Bienvenue à tous.

La Bibliothèque municipale de Terrebonne (855, Ile des Moulins, Terrebonne), invite les adeptes de la bicyclette

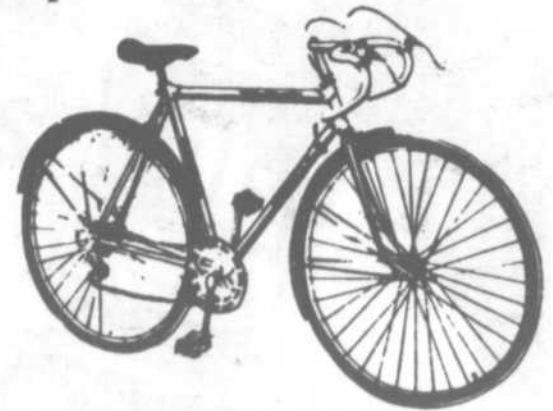
à venir rencontrer Paul Labonne (Membre fondateur de l'Association EN VELO DE LAVAL) le mercredi 21 mai 1986 à 15h30.

Celui-ci donnera tous les trucs concernant la mécanique de base d'une bicyclette en faisant une démonstration

sur place. Durant cette activité, on pourra apprendre à ajuster des freins, un dérailleur, une selle, quoi graisser, comment, pourquoi, réparer une crevalson...

Cette activité s'adresse aux jeunes de neuf ans et plus.

Les billets de participation sont disponibles au comptoir de prêts de la Bibliothèque. L'ENTREE EST GRATUITE.



A la Bibliothèque de Terrebonne

### "Une bicyclette" à la bibliothèque

Nouveau à St-François!

LINGERIE

LE FLAMANT ENR.

VÊTEMENTS DE BASE WARNER'S  
Spécialité: déshabillés — Maillots de bain

3900, montée Masson  
St-François (Laval)

666-4303

### La Société d'Histoire de la Région de Terrebonne en congrès

[MFD] Le 21e congrès de la Fédération des Sociétés d'Histoire du Québec dont Mme Marguerite Desjardins de la Société d'Histoire de la Région de Terrebonne détient le poste de 2e vice-présidente accueillera les 17, 18 et 19 mai à l'Auberge du Mont-Gabriel trois cents participants appelés à échanger sur le thème "L'histoire et les médias".

La présence de la SHRT est assurée par Mme Lise Latendresse et M. Réjean Desjardins. Au cours des ateliers, la SHRT présentera le concours de la Fondation Aimé Despatis qu'elle a mise sur pied il y a deux ans. Un responsable, M. Jean-François Laferté expliquera aux délégués du Québec la formule, unique en son genre, ainsi que les travaux didactiques des élèves de la Commission scolaire des Manoirs.

La présence de la région se manifestera également au Salon des Expositants où les différentes collections de la Société d'Histoire de la région de Terrebonne ainsi que le kiosque de la Corporation de l'Ile des Moulins prendront place. A cet effet, mentionnons que le public est invité à le visiter le samedi 17 mai de 9h à 17h. L'entrée est gratuite.

SALON Marie-Claire

471-2340

Nouveau concept

YOUNG STYLE

1874, rue Charles-Aubert LACHENAIE

Finis les permanentes trop frisées!!  
Pour une allure jeune et décontractée!!

Venez rencontrer: Claire, Sylvie, Nicole et demandez le nouveau concept Young Style

ATTENTION! Pêcheur et travailleur

BOTTINE THERMOS CUIR 49.99

564, boul. des Seigneurs TERREBONNE 471-1977

BOTTINE COURTE CUIR CANADIENNE

Rég. \$49.99 SPÉCIAL À 34.99

VENTE VENTE

BOTTINE GORILLA CUIR

Cap d'acier ou sans cap THERMOS Rég. \$79.99 VENTE À 54.99

Durable et robuste

VENTE TROTTOIR

En façade du magasin

DES AUBAINES INCROYABLES!

Souliers à 2\$ et 5\$ en quantité!

A la Bibliothèque de Terrebonne (Activité pour adultes)

## En attendant MIRO...

VENTE D'INTÉRIEUR

**Sico c'est pop... c'est pas pareil!**



**SICOPERL**  
Émail fini perle d'intérieur  
à l'alkyde  
Super blanc titane (120-110)  
**21 99\$\***  
ou moins  
les 4 litres



**SICOVELVET**  
Émail velouté d'intérieur  
au latex  
Super blanc titane (161-110)  
**20 99\$\***  
ou moins  
les 4 litres



**SICOGLO**  
Émail semi-lustré  
d'intérieur au latex  
Super blanc titane (162-110)  
**20 99\$\***  
ou moins  
les 4 litres

\* Dans un choix de plus de 250 teintes pastel pop... sans frais!

Cette offre se termine le 20 juin 1986.

Voyez votre détaillant Sico pour plus de détails sur nos spectacles spéciaux mettant en vedette notre peinture «une couc!»

**SICO SICO**

L'un des grands événements culturels de l'été prochain, sera l'exposition des oeuvres de JOAN MIRO, peintre, dessinateur et sculpteur au Musée des Beaux-Arts de Montréal.

Dans cette perspective, la Bibliothèque municipale de Terrebonne [855 Ile des Moulins, Terrebonne] convie le grand public à une rencontre préparatoire, le MARDI 13 MAI 1986 A 19H, afin qu'il puisse apprécier davantage sa visite au M.B.A.

A l'aide de diapositives, une guide-conférencière du Musée, retracera la vie de MIRO et fera l'analyse de ses oeuvres en insistant particulièrement sur celles qui feront partie de l'exposition.

Cette activité est entièrement gratuite, vous n'avez qu'à vous procurer votre billet de participation au comptoir de prêts de la Bibliothèque.



-Avec Donald Rayle

## Avis de recherche

Le Musicien est à la recherche d'artistes locaux oeuvrant dans le domaine de la musique afin de se produire en spectacle à différents endroits de la région.

Les candidats intéressés devraient être en mesure d'offrir une performance de qualité convenable quel que soit le genre de musique. Ils peuvent soit produire une cassette sur laquelle ils interprètent des pièces originales ou des versions ou encore se présenter en personne avec leur instrument (si possible) au magasin Le Musicien, 555 boul. des Seigneurs, Terrebonne, 492-2677. Que vous soyez dans le domaine classique ou populaire en passant par le rock pour aller au country, toutes les candidatures seront étudiées avec soin.

Il est aussi à votre avantage de produire un texte vous décrivant vous, votre groupe et le genre de musique de même que le matériel technique nécessaire à votre spectacle.

Alors, que vous soyez aux claviers, à la guitare, le flûte, au violon, etc. ou même chanteur, n'hésitez pas à nous contacter.

Bonne semaine à tous.

## Achat de l'ancien théâtre par la ville?

[MFD] Au cours de la conférence de presse officialisant l'entente entre la Ville de Terrebonne et Les Productions Malenfant, il a été question d'un achat éventuel de l'ancien théâtre de la rue Saint-Jean Baptiste par la Ville.

Cette bâtisse et le vaste terrain qu'elle surplombe faisait partie du décor des négociations dès le début entre la Ville et la Famille Malenfant.

Selon le maire Irénée Forget, on a mis de côté cette éventualité mais il a indiqué que le conseil en rediscutera.

Ajoutons que la Ville de Terrebonne acquerrait-il y a quelques semaines les terrains attenants où était établie l'ancienne usine Joly-Sac.

## Nouveau au SALON DES TERRASSES



POSE D'ONGLES EN GELÉE

PRODUIT EXCLUSIF À TERREBONNE

Prix rég. 40\$

**SPÉCIAL 30\$**

Aux 25 premiers clients seulement

**Spécial: BRONZAGE 40\$**  
12 sessions  
30 minutes

**Salon Elle et Lui**  
1017, boul. des Seigneurs  
Terrebonne  
471-5132

<p><b>VARIÉTÉ METRO</b></p> <p>882, des Seigneurs Terrebonne 471-8243</p> <p><b>SICO</b></p>	<p><b>CENTRE DE PEINTURE GASCON ENR.</b></p> <p>197, Ch. Gascon Lachenaie 471-0279</p> <p><b>SICO</b></p>	<p><b>FRANÇOIS LESPERANCE</b></p> <p>1505 Ch. Gascon Terrebonne 471-6631</p> <p><b>RONA</b></p>
--	---	---

Avec... *Gymuni 2000*

VIVEZ LA RELAXATION DYNAMIQUE AU QUOTIDIEN!

- \* Gardez la forme et le tonus corporel.
- \* Dissipez vos tensions musculaires et nerveuses.
- \* Stimulez vos fonctions vitales en faisant circuler votre énergie.



TOUT RÉUSSIR



TROUVEZ SON SECRET

Le retour de beau temps nous inspire à vous offrir un *super-spécial*

**3 MOIS \$5900**

3900, montée Masson  
St-François (Laval)

- Bain tourbillon
- Danse exercice aérobique
- Salle de culture physique
- Chambre sauna
- Équipement moderne pour cultur physique
- Cours individuels
- Bronzage

**666-4404**

**la revue / SCOLAIRE**

# Un comité spécial pour l'école secondaire

-Par Marie-France Despatis

Les multiples interventions du milieu pour obtenir l'assurance que l'école secondaire de Mascouche soit effectivement construite se concentreront probablement dans un comité spécial formé de membres du conseil des commissaires, du conseil municipal et des chambres de commerce de la région. C'est en tout cas ce que propose ce soir le président de la Commission scolaire des Manoirs, Me Mario Lavoie à la réunion spéciale du conseil des commissaires.

Interrogé à propos de l'annulation de la rencontre par le ministre Claude Ryan pourtant acquise, le président a déclaré qu'il compte relancer le ministre. M. Lavoie estime en effet comme tous les partenaires au dossier d'ailleurs que la rencontre n'est pertinente que si elle se produit avant qu'une décision ne soit prise. On sait que M. Ryan a reporté la rencontre puisqu'il agit au niveau du comité de l'étude des crédits.

Nous avons aussi demandé à M. Lavoie si la CSM n'a pas entrepris de savoir le fin mot de l'histoire ou du moins l'échéancier approximatif du ministère quant à une réponse. Tant du côté de la Direction Régionale que du ministère de l'Éducation, il est impossible d'être fixé. On nage donc dans l'inconnu total.

Suite à l'assemblée du conseil des commis-

**Si votre enfant entre à l'école cet automne**

Mon enfant fera son entrée à l'école à l'automne. Déjà! Comment bien le préparer à cette nouvelle étape? Quels seront ses réactions face à ce nouvel environnement? Qu'est-ce que ça va changer dans notre vie de parents? Comment s'effectuera la séparation mère-enfant?

Voilà autant de questions qui pourront être abordées lors d'une rencontre d'échange et d'information organisée par l'équipe du programme famille de CLSC Lamater.

La rencontre se déroulera le MARDI 27 MAI 1986 DE 19H A 22H au CLSC Lamater. Ce service est gratuit. Vous devez cependant vous inscrire en téléphonant au CLSC au numéro 471-2881 poste 243.

saires de mardi soir, il devrait y avoir formation du comité spécial et

élaboration de mesures concrètes pour forcer une décision. LA RE-

VUE en fera part aux lecteurs dans ses prochaines éditions.

## Transport scolaire

### POUR PREVENIR UNE GREVE POSSIBLE

Le président du comité de parents, M. Jacques Richer, vient d'adresser une correspondance au Ministre de l'Éducation, M. Claude Ryan, lui rappelant que la Loi 34 sanctionnée le 27 mars 1986

pour assurer la reprise du service du transport scolaire stipule que la date limite pour le dépôt du rapport du comité de médiation est fixée au 31 août 1986.

M. Richer demande au

Ministre de l'éducation d'intervenir pour garantir qu'en septembre 1986, il n'y aura aucune interruption du service du transport scolaire sur tout le territoire de la Commission scolaire des Manoirs.

# La plus grande collection de tuiles céramique jamais vue!

**Spécial sur toutes marchandises en magasin.**

Plus de 2 000 modèles en exposition  
Livraison immédiate

MODÈLES EXCLUSIFS PEINTS À LA MAIN  
Aussi en vente: vanités, pharmacies en chêne et méiamrite, Lumières et accessoires

LES MEILLEURS PRIX  
Prix direct de l'importateur Pas d'intermédiaire

DES CENTAINES DE TUILES À DES PRIX SUPER  
Service GRATUIT de décorateur



**Nouvelle salle de montre**

**Pour de la céramique, MCM l'endroit logique!**

**M CERAMIQUE M.C.M. inc**

IMPORTATEUR & DISTRIBUTEUR

4895, boul. des Laurentides, Auteuil, Laval

Entre autoroute 440 et boul. Ste-Rose

À 10 MIN. DE TERRERONNE PAR LA 640

625-2497



Original défectueux

## LES MEUBLES DE JARDIN PHILIPPE GRENON INC.

- Cabanon
- Balançoire
- Ensemble Patio
- Table Pique-nique

Ensemble Patio  
en aluminium, fini epoxy  
Parasol



**477-5606**

1027 ch. Gascon (rte 337 coin Pincourt), Mascouche

## Un échange linguistique Cornwall-Mascouche

-par Danièle MINY

Deux classes de sixième année vivant l'expérience du bain linguistique ont vécu une autre expérience enrichissante la semaine dernière. En effet, près d'une centaine d'élèves provenant de Cornwall sont venus vivre quatre jours avec les élèves de l'école mascouchoise, Holy Rosary.

Ces élèves anglophones vivent aussi une expérience de bain linguistique, à l'image des élèves francophones d'Holy Rosary. Les échanges de cadeaux, d'idées, de culture également, de principes éducatifs différents de ceux de notre région



Les 98 jeunes élèves de Cornwall ont exprimé leur joie d'être à Mascouche dans le cadre d'un programme d'échange linguistique qui a débuté à l'école Holy Rosary. L'accueil a été planifié par Susan-Lee Bourbonnière, ici photographiée, professeur et Robert Bourbonnière avec l'appui de la direction de leur école.

ont ouvert à la nouveauté de la jeunesse des Moulins qui ont participé à cette aventure éducative et culturelle.

Un programme de sites bien établi a permis à ces jeunes visiteurs de s'imbiber de temps de quelques heures de la vie trépidante de Montréal, de connaître les douceurs et le calme de centres de plein air en pratiquant l'équitation. Grands centres commerciaux, métro, béton, pâturage tous ces éléments ont

concourru à la réussite de cette visite d'échanges culturels.

Une visite protocolaire à l'hôtel de ville de Mascouche a scellé les liens d'amitié entre Cornwall et Mascouche. Le maire, Bernard Pâteau, la vice-présidente de la commission scolaire des Moulins, Monique Roy, la directrice de l'école Holy Rosary, Luisa Pépe, ont échangé des présents et des souhaits de bienvenue aux élèves et aux trois professeurs les accompagnant.

Susan-Lee Bourbonnière et Robert Bourbonnière, professeurs responsables de deux sixième année d'Holy Rosary se sont donnés pleinement à la réalisation de ce projet d'échange. En juin, ce sera à leur tour, ainsi qu'aux élèves de leur classe de vivre une même expérience à Cornwall!



3890 boul. Laurier (Chemin Gascon), La Plaine  
**G. GAUTHIER & FILS INC.**

TÉL.: 478-0616

Bois et Matériaux de Construction  
Ferronnerie — Plomberie — Peinture C.I.L., Flecto, Rez, Nova  
Réservoirs Septique — Ponceau de Métal



## LES PLANTATIONS LAPOINTE ENR.

Arbres - Arbustes - Conifères  
200 variétés de plantes vivaces  
50 variétés de fleurs annuelles

TRES GRAND CHOIX DE:

- Rosiers en pots
- Paniers suspendus
- Engrais à pelouse
- Mousse de tourbe « Peat Moss »
- Terre noire
- Terre à jardin
- Fumier de mouton



474-1680



CHÈQUE  
PERSONNEL  
ACCEPTÉ

2400, deVigny, Mascouche

### Ecole secondaire

## Une pluie d'interventions

Le 27 mars 1986, nous faisons parvenir au Premier Ministre du Québec et au Ministre de l'Éducation la résolution numéro C088-074 concernant le dossier de la construction de l'école secondaire de Mascouche.

Le 4 avril 1986, la Chambre de Commerce des Moulins adressait une correspondance au Ministre de l'Éducation sur le même sujet, alors que le même jour, la Chambre de Commerce de Mascouche faisait autant.

Le 8 avril 1986, la Ville de Mascouche transmettait au Ministre de

de la résolution 1986-04-299 sur le même sujet.

Le 23 avril 1986 le président de la CSM, M. Mario Lavoie, adressait un télégramme demandant à rencontrer le Ministre dans les meilleurs délais.

Le 28 avril 1986 le Ministre nous adressait une correspondance pour nous annoncer que l'on est en train d'établir le programme de constructions du MEQ pour 1986/87 et qu'il se fera un devoir de nous transmettre l'information relative à la construction de l'école secondaire de Mascouche,

dès qu'une décision sera arrêtée.

Le 6 mai le président du comité de parents, M. Jacques Richer, adresse une correspondance au Ministre de l'Éducation pour lui rappeler le cheminement du dossier, les interventions et l'inquiétude du milieu, l'importance du projet de construction de cette école secondaire et la nécessité d'autoriser la poursuite de sa réalisation dans les meilleurs délais.

L'inquiétude grandit et la mobilisation se prépare. C'est à suivre...

## LES FERMES ALEXANDER

Cultivateur de gazon  
VOUS VOUS POSEZ DES QUESTIONS...?

- Quel est le meilleur temps pour installer le terrain?
- Comment préparer le terrain pour un gazon cultivé?
- Comment calculer le nombre de verges requis pour le terrain?
- Comment garder le gazon beau et vert après le pose?

Pour avoir des réponses complètes, appelez-nous  
**477-1117**

5330 R. Min Martin  
TERREBONNE



# Les esprits mathématiques forts

[MFD] Le mercredi 7 mai à l'école Léopold-Gravel, se déroulait une petite fête pour souligner la participation des élèves du premier cycle du secondaire de la Commission scolaire des Moulins au concours OptiMath dont le point culminant se déroulait lors d'un examen régional auquel participaient 300 jeunes de Laval et des Laurentides.

Lors de cette séance de trois heures, 10 jeunes de la Commission obtenaient dix prix parmi la soixantaine octroyée.

A caractère scientifique, cette activité mathématique permet aux jeunes de développer la logique, le sens de l'observation, l'intuition, la créativité, l'esprit de synthèse et d'analyse et autres facultés du domaine intellectuel et intuitif.

Avant cette ultime étape, deux concours mettaient à l'épreuve les facultés des jeunes. 90 jeunes se distinguaient lors de la deuxième étape.

Lors de la remise des prix et médailles le 7 mai, les membres du comité Opti-math relevaient l'excellence tant au niveau de la participation que du score établi par les meilleurs jeunes.

Toutes les écoles secondaires de premier cycle ont participé, soit Armand-Corbail, Jean-de-la-Fontaine, La Mennais Le Manoir et Léopold-



Les gagnants, les membres du comité Opti-math et les supporteurs Optimistes se réunissaient le mercredi 7 mai pour la remise des prix et médailles, point culminant d'une année d'efforts soutenus à l'activité Opti-Math. On reconnaît (non dans l'ordre) les jeunes gagnants régionaux de 1ière, 2ème secondaire, Vicky Forget, Daniel Gendron, Martin Lafond, Nathalie Bolduc, Caroline Therrien, Pierre St-Hilaire, Annie Auger, Pierre St-Hilaire, Sylvain Barriault et François Raymond; les membres du groupe de professeurs, Gilles Brières, Jacques St-André, Marcel Soulières et Robert Mercier, conseiller pédagogique de la CSM; les membres Optimistes, Eglide St-Hilaire de Lachenaie et Gérald Marcotte de Terrebonne.

Gravel. Les clubs Optimistes de Lachenaie, Mascouche et Terrebonne y contribuent via le club Opti-maths.

Pour mesurer un peu le degré de connaissance des jeunes, leur intelligence et toutes les qualités qu'ils possèdent, voici un petit aperçu du type de question qu'on leur sert: COMBIEN DE PARTIES?

Louise et Luc jouent aux cartes. Louise a gagné 4 parties et Luc a accumulé un gain net de 8\$. Les mises étant de 1\$ la partie, combien de parties ont-ils jouées? Pas facile, n'est-ce pas?

A l'Expo 1986  
de la Chambre de Commerce  
des Moulins

## Marketing exceptionnel du secteur professionnel

A l'aréna de Terrebonne, les 1er, 2, 3 et 4 mai 1986, lors de l'Expo 1986 de la Chambre de Commerce des Moulins, on a fait la promotion du secteur professionnel, tant chez les jeunes que chez les adultes.

Le marketing était exceptionnel grâce à la collaboration des jeunes, des enseignants du secteur professionnel et des formateurs de l'éducation des adultes.

Les élus du Conseil des commissaires et du comité de parents, ainsi que les membres du personnel de cadre, ont assuré une présence continue à l'Expo pour dialoguer avec les visiteurs.

Des représentants de chacune des écoles secon-

naires de premier cycle ont élaboré un "Carnet de visite" à l'intention des jeunes du secondaire.

Une douzaine de réalisations du secteur professionnel ont fait l'objet de tirages à des moments stratégiques de l'exposition.

La qualité de l'animation et de l'aménagement du kiosque ont fait l'unanimité et la commission scolaire a bénéficié d'une très bonne publicité. AVANT l'exposition, par les journaux locaux, la Télé communautaire, et la radio, PENDANT l'exposition, par le programme-souvenir, Télécâble des Mille îles et C.K.L.M. et APRES l'exposition, par les mêmes médias.

## Au Coin de la Rampe

L. Brochu

Achetez directement  
du manufacturier

Pourquoi passer par  
des intermédiaires?

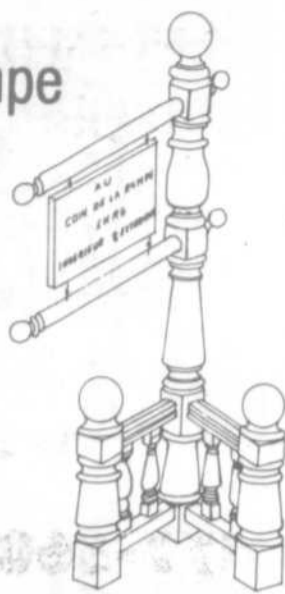
- Modèles exclusifs si désiré
- Tournage de tous genres
- Rampes d'escalier int. et ext.
- Balcons, marches

Rénovation - Estimation gratuite

90, rue Grenon Terrebonne  
(Parc Industriel)

471-7650

Rés.: 478-4452



## "Là où on défie la compétition"

Il est temps d'apporter  
votre pompe pour une  
vérification gratuite.

Venez réserver votre piscine 1986 au prix de 1985  
HORS-TERRE OU CREUSÉE

### Mermaid COZUMEL EXCLUSIF À PISCINE TERREBONNE

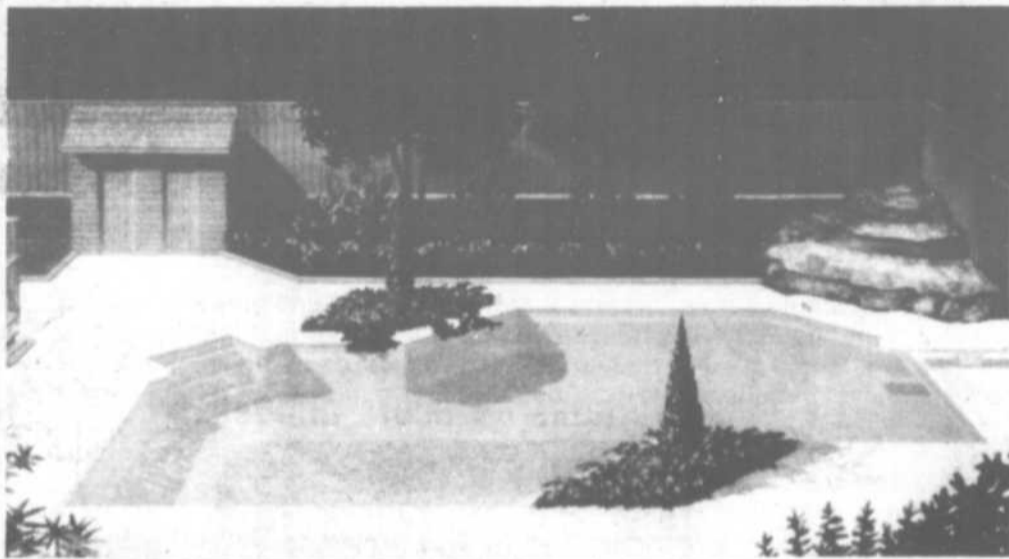
#### PISCINE CREUSÉE

16 x 32 rectangulaire

Structure garantie à vie •  
Toute équipée • Kit  
d'entretien • Fond béton  
armé • Toile 30 gauges •  
Filtre 24 H • Super pump 1  
HP grand débit • Tremplin  
6' base fibre verre • Échelle  
3 marches • Drain fond • 2  
retours d'eau • Etc.

**SPÉCIAL**  
**\$6995**

Installation incluse 60 mois  
de garantie sur installation  
N.B.: Installation de  
l'échelle incluse (Base  
de béton)



#### PISCINE HORS-TERRE GARANTIE 15 ANS

GARANTIE 5 ANS SUR INSTALLATION

18' toute équipée

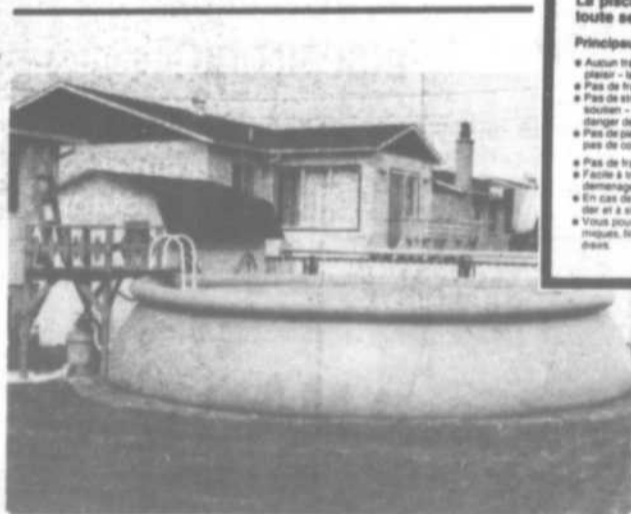
**SPÉCIAL \$1295**

QUANTITÉ LIMITÉE

Garantie 15 ans • Toile 25 gauges • Filtre au sable 150 lbs  
• Pompe 1 HP Turbo • Pont Soleil • Échelle • Marche  
/étes... 16' • Écumoir retour d'eau • Balayouse triangle •  
Thermomètre • Encrage mural • Kit d'analyse • Brosse  
murale • Etc. Etc.



LE PLUS GRAND  
MANUFACTURIER DE  
PISCINES HORS-TERRE  
AU CANADA



#### FUNNY POOL

La piscine qui se monte  
toute seule

Principaux avantages:

- Aucun travail pour régler avec  
pompes - laisser l'eau se charger
- Pas de frais pour l'installation
- Pas de structures métalliques de  
soutien - par conséquent pas de  
danger de se blesser pour enfants
- Pas de peinture en métal ou bois -  
pas de corrosion et rouille
- Pas de frais d'entretien
- Facile à transporter: en cas de  
déménagement
- En cas de non-usage, facile à  
plier et à stocker
- Vous pouvez user produits chi-  
meaux, filtres et échelles standar-  
dants

Spéciaux en vigueur jusqu'au 22 mai

"Où le  
service  
personnalisé  
est maître"

CENTRE DE PISCINES  
**TERREBONNE Inc.**

VENTE - SERVICE - INSTALLATION

Creusée  
Hors terre

11800, Sherbrooke est  
Pointe-aux-Trembles  
645-0464  
645-7981

HORAIRE:  
Lun., mar., merc., jeu., vend.:  
9 à 21 heures  
Samedi: 9 à 17 heures  
Dimanche: 11 à 16 heures

Financement sur place

1625 Chemin Gascon.

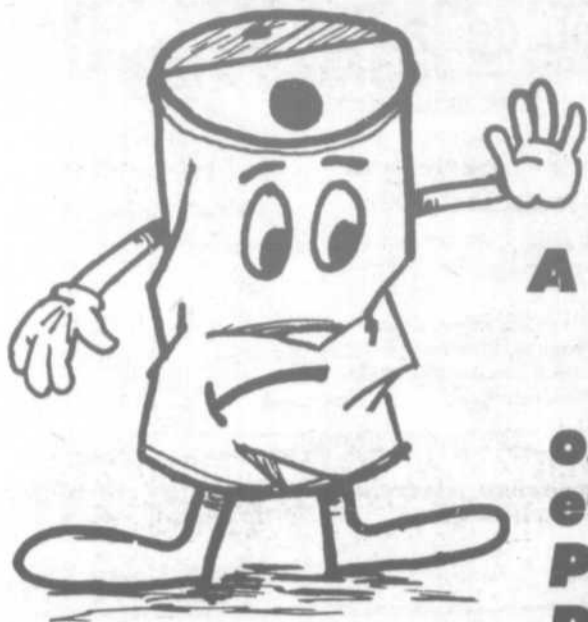
ST-LOUIS-DE-  
TERREBONNE

471-5623 - 5659

bibliothèque  
municipale  
de Terrebonne

855, Ile des Moulins  
Terrebonne - 471-4042

JOUR:  
Lundi à vendredi: 11h30 à 17h  
Samedi: 10h à 17h  
SOIR:  
Mardi à vendredi: 19h à 21h



...JE SUIS  
DE TROP !

## A TERREBONNE EN MAI

on se ramasse  
et on est  
**PROPRE,  
PROPRE !**

### PROVINCE DE QUÉBEC VILLE DE TERREBONNE AVIS PUBLIC



#### NETTOYAGE DES TERRAINS

Le conseil municipal de la Ville de Terrebonne demande instamment à chacun des propriétaires de terrains de collaborer dès maintenant à la propreté générale dans cette ville en nettoyant leurs terrains de toutes branches, broussailles, mauvaises herbes, ferrailles, débris, débris, papiers ou autres déchets.

#### ACCUMULATION D'EAU

Si l'eau s'accumule sur un terrain vacant, constituant une nuisance contre la sécurité publique, l'inspecteur de la ville doit exiger que le propriétaire construise un drain privé se rendant à l'égout pluvial de la ville ou remplisse ce terrain avec de la terre ou du sable.

#### AMENDE PRÉVUE

Tout propriétaire de terrain dans la ville de Terrebonne se rend passible d'une AMENDE s'il ne se conforme pas au règlement. Si l'infraction continue, cette continuité constitue jour après jour une infraction séparée.

#### INSPECTION

Les propriétaires de terrains vacants sont informés qu'une inspection sera faite au cours des prochains jours de tous les terrains dans la ville. Les préposés sont autorisés à faire une inspection complète. Un avis sera ensuite adressé aux propriétaires fautifs, leur allouant cinq (5) jours pour remédier complètement à la situation. À la suite de ce délais maximum, si celle-ci n'a pas été corrigée à la satisfaction de la ville, le dossier sera remis à la Cour municipale.

## MAI MOIS DE L'EMBELLISSEMENT À TERREBONNE

Le conseil municipal de la Ville de Terrebonne sollicite instamment la coopération de tous les citoyens et citoyennes de cette municipalité afin de rendre plus belle, plus attrayante, notre cité.

Mai est le mois idéal pour cette campagne d'embellissement et il est demandé à tous de collaborer.

Embellissement

Environnement

Participez  
à notre

CONCOURS



# 250

BOÎTES

À

# FLEURS

## GRATUITEMENT

aux 250 premières personnes adultes  
qui se présenteront au terrain de  
stationnement de  
**GRENIER AUTOMOBILES**  
675, boul. des Seigneurs, Terrebonne

**LE SAMEDI**

**24 MAI**

ENTRE 10H ET MIDI

NOM \_\_\_\_\_

ADRESSE \_\_\_\_\_

TÉLÉPHONE \_\_\_\_\_

Apportez ce coupon de participation pour  
notre grand tirage des prix suivants:

- Épinette bleue du Colorado
- Programme complet d'engrais
- Érable de Norvège
- Cèdre • Pommier

### Brèves nouvelles scolaires

-Les élèves du bain linguistique de l'école Holy Rosary reçoivent, cette semaine, leurs 41 correspondants "Pen pals" de "Cornwall Central Public School", Ontario.

Cet échange S.E.V.E.C. est sous la responsabilité du Suzan Lee et de Robert Bourbonnière, les titulaires des deux groupes d'élèves et plusieurs activités d'ordre socio-culturel sont prévues tout au long de cette semaine.

-Dans le cadre de l'entente Canada/Québec sur le bilinguisme en éducation, 5 collègues de travail de la CSM participeront à un stage d'immersion en anglais, langue seconde. En effet, Josée Smith, Michelle Grenier, Louise Chanson et Denis Lamoureux s'envoleront, en juillet prochain, vers Vancouver, à "The University of British Columbia". Pour sa part, Lucie Desroches fréquentera "The University of Toronto".

-"Post Scriptum 1986", c'est l'événement pédagogique de l'année pour les enseignants et les enseignantes des langues secondes de la Région Laval-Laurentides-Lanaudière. Les conseillers pédagogiques des commissions scolaires concernées ont mis sur pied des activités de perfectionnement collectif qui sauront satisfaire les plus exigeants.

-Tous les élèves de l'école Esther-Blondin ont vécu une "Semaine de poésie" du 28 avril au 2 mai 1986. Ce projet a été piloté par les enfants de douance, 3e année, sous la responsabilité de Claudette Lefebvre, enseignante en musique et en art dramatique. Amener l'enfant à s'exprimer dans un langage imaginaire était une préoccupation embellissante pour tous. Les poètes ont signé leurs œuvres écrites sur le mur des créations et un comité sélectionnera des poèmes afin de publier un recueil qui sera édité à la fin de juin. La directrice de l'école, Françoise Nadeau, est d'avis qu'il s'agit là d'une excellente initiative qui permet la poursuite d'objectifs d'apprentissage liés aux programmes d'étude en français.

-Jean Sigouin, directeur adjoint à l'école Esther-Blondin, nous signale que l'on vit actuellement à cette école de Terrebonne un mois de la paix, avec les enfants, le tout se situant évidemment dans le cadre de l'Année internationale de la Paix. Le document soumis à l'équipe-école permettra d'excellentes réalisations dans toutes les classes. Bravo!

# "L'arbre-chanson"

Un GRAND CONCERT est offert à la population de la région, par "LES P'TITS GAMINS" de l'école Notre-Dame, à Terrebonne.

Cette chorale qui nous a habitués à des présentations de qualité dans le passé, propose cette fois à son auditoire un programme exceptionnel sur les thèmes de l'arbre-chanson et d'un voyage autour du monde.

Les personnes qui ont eu la chance de voir le spectacle "L'ARCHE DE NOE ET DE NOEMIE" l'an dernier, savent quelle soirée spéciale les attend, à l'église St-Louis de France le 8 juin prochain, à 19h30.



Sous l'habile direction de M. Richard Ducas, leur professeur de musique, "LES P'TITS GAMINS" promettent à leurs

auditeurs une soirée musicale de haute tenue, dont tous se souviendront longtemps.

COUT: 3\$ (adulte ou enfant)  
RENSEIGNEMENTS: 471-3361.

## LA "SEMAINE DE LA POLICE" A TERREBONNE

Le service de sécurité publique de la Ville de Terrebonne organise, en collaboration avec le Club Optimiste St-Sacrement, la semaine de la police dans le cadre de la "Semaine du respect de la Loi", le tout se fera dans le secteur nord-ouest de Terrebonne, au Centre communautaire St-Roch/St-

François le 15 mai de 9h à 21h, le 16 mai de 9h à 21h et le 17 mai de 9h à 15h.

Nous sollicitons l'appui de la communauté pour faire de cette semaine un véritable succès.

Sur les lieux, un policier donnera les informations demandées sur ce que le service de sé-

curité publique peut apporter. Il sera possible de faire l'enregistrement des bicyclettes et de se servir aussi d'un feuillet d'opération "Vigilance" qui a pour but de prendre les empreintes digitales de vos enfants en cas de besoin.

Tous les enfants qui participeront à cette semaine de la police au-

ra le droit de participer au tirage de deux bicyclettes 10 vitesses lors de la clôture cédulée pour samedi le 17 mai, prix offert par le Club Optimiste St-Sacrement.

Jacques Bragdon

**LES TENTES ROULOTTES FIBCO**  
ULTRA — LÉGÈRE (268 lb)



pièces de toutes sortes  
auvent à rouleau  
auvent à ressorts  
cuisinette  
etc...

**A APALACHE**  
1986



**TERRY TAURUS**  
1986



Toujours la même équipe, le même service. Le même sourire à des prix défiant la compétition

**LIONEL**





**TENTE ROULOTTE**  
Lionel - Fibco - Camp tourist  
à partir de: **\$1895<sup>00</sup>**

**ÉTABLIS DEPUIS 17 ANS**  
**ON VOUS ATTEND**

Dépositaire autorisé des roulottes de voyage  
**Apalache - Cimarron - Taurus**  
5th wheels  
18 à 35 pieds

**ROULOTTES STE-ANNE INC.**  
Rte 335 Ste-Anne-des-Plaines  
**478-1772**

**PROFITEZ DE VOTRE VISITE**  
Pour déposer votre coupon pour le tirage d'un B.B.Q. le 21 juin 1986  
**AUCUN ACHAT REQUIS**  
Nom: \_\_\_\_\_  
Adresse: \_\_\_\_\_ Tél.: \_\_\_\_\_

### PROFITEZ DE NOS CONSEILS

<p><b>4 ENGRAIS BOTANIX</b> <b>64.<sup>95</sup></b></p>	<p><b>ENGRAIS À LÉGUMES</b> 2 kg Rég. 3.79 <b>2.<sup>59</sup></b></p>
<p><b>Vous avez des champignons</b> La solution: Appliquez de la chaux Fafard. Sac 20 kg Super spécial <b>3/13.<sup>95</sup></b></p>	
<p><b>MOUSSE DE TOURBE</b> 4 PI. CU. <b>4.<sup>88</sup></b></p>	 <p><b>Haie de cèdre motte complète</b></p>
<p><b>SPIRÉ VAN HOUTTE</b> de 12 à 18 pouces <b>1.<sup>49</sup></b> le plant</p>	
<p><b>SEMENCE À GAZON</b> « Vert Campagne » 1 kg <b>2.<sup>39</sup></b> 2 kg <b>4.<sup>69</sup></b></p>	<p><b>TUTEUR</b> 6' <b>5.<sup>39</sup></b> 7' <b>6.<sup>29</sup></b></p>
<p><b>Nos fleurs annuelles sont arrivées</b></p>	
<p><b>FUMIER DE MOUTON</b> 4 poches <b>9.<sup>95</sup></b></p>	<p><b>ROCHES DÉCORATIVES MARBRE BLANC</b> 4 poches <b>9.<sup>95</sup></b></p>
<p>50% de rabais</p>  <p><b>POTS FLEURIS</b> 8" — 10" <b>8<sup>s</sup> à 15<sup>s</sup></b></p>	
<p><b>TERRE BOTANIX</b> 35 litres <b>3/4.<sup>99</sup></b></p>	<p><b>ENGRAIS C+L GOLFGREEN</b> 20-3-4 14 kilos 18 kg <b>12.<sup>99</sup> 15.<sup>99</sup></b></p>
<p>Valide jusqu'au 20 mai '86</p>	
<p><b>Pépinière Meunier Inc.</b> 1700, chemin Gascon St-Louis-de-Terrebonne <b>471-0283</b></p>	

# Les élèves pourront-ils passer les mêmes examens?

Terrebonne, le 28 avril 1986

SUJET: EXAMEN DE JUIN 86 EN GÉOGRAPHIE 314

- ATTENDU que la grève du transport a duré près de cinq (5) mois.
- ATTENDU que les cours ont été perturbés... durant cette même période.
- ATTENDU que la Commission Scolaire des Manoirs a même affirmé publiquement que la situation était hors de tout contrôle.
- ATTENDU que M. Claude Ryan, ministre de l'éducation, a considéré que la situation était sérieuse et qu'il a réglé le conflit avec une loi exceptionnelle.
- ATTENDU que les cours dit de rattrapage n'ont pas eu l'impact prévu par la direction de l'école (soit 3 étudiants(es) se sont inscrits(es) sur un potentiel de 525 étudiant(es)).
- ATTENDU que les démarches à cet effet sont entreprises par quatre professeurs de géographie depuis fort longtemps.
- ATTENDU que l'examen de fin d'année, dit du Ministère, en géographie est identique pour toute la province et ne tient pas compte de la situation vécue à l'école Armand-Corbeil.
- ATTENDU que la géographie à l'école Armand-Corbeil est la seule matière en secondaire 111 qui est certifiée par un examen gouvernemental.
- ATTENDU que les quatre (4) professeurs de géographie ont remis à la direction de l'école un examen de 50 questions objectives qui tient compte de l'apprentissage de leur étudiants(es).
- ATTENDU que 31 professeurs de Secondaire 111 de l'école Armand-Corbeil (sur un potentiel de 31 professeurs) appuient cette démarche (voir pétition).

Nous demandons à tous les intervenants concernés dans le monde de l'éducation que l'examen du cours de géographie 314 en secondaire 111 soit un examen composé par les professeurs de l'école Armand-Corbeil et corrigé par la Commission Scolaire des Manoirs et ceci pour tenir compte d'une évaluation équitable des étudiants(es) vis-à-vis leur apprentissage.

[DM] Une pétition a circulé à l'intérieur de la polyvalente Armand Corbeil produite par différentes classes: La Revue a reçu celle de géographie concernant les examens finals qui auront lieu en juin. Vu la situation de grève dans le transport scolaire qui a prévalu dans la région des Moulins au-delà de cinq mois, est-il équitable que les élèves de la commission scolaire des Manoirs aient à subir les mêmes examens que l'ensemble des élèves des différentes commissions scolaires du Québec qui n'ont pas vécu ce problème.

Cette grève a sans contredit, comme l'expliquait le directeur de la polyvalente Armand-Corbeil, Jean-Pierre de la Chevrotière, a causé quelques préjudices à l'éducation. Cette pétition, et cette réévaluation de la situation vécue par notre Commission scolaire ont été soumis à l'attention du Service de l'enseignement de cet établissement administratif qui devrait suite à cela demander une dérogation à la direction régionale de Laval-Laurentides afin que les élèves de notre région n'aient pas à faire les mêmes examens que l'ensemble des élèves du Québec. Le ministre de l'Éducation, Claude Ryan sera également mis au fait!

## Collecte de sang de la Commission scolaire des Manoirs

# Le corps "en saignant" donne un bel exemple...



Eh bien oui, la collecte de sang qui se tenait vendredi dernier à l'école St-Louis s'est avérée un succès inespéré.

L'objectif de 175 donneurs a été largement dépassé. Au-delà de 350 personnes ont contribué par leur engagement humanitaire à la réussite de cette première pour la CSM.

La population, les enseignants et l'ensemble du personnel de la CSM ont répondu merveilleusement à l'appel du bon "sang".

Le comité organisateur tient par la même occasion à remercier le personnel de la Croix-Rouge, les bénévoles, les répondants ainsi que tous ceux et celles qui de près ou de loin ont contribué à la réussite remarquable de cette collecte de sang.

Un gros merci à tous les donneurs, le geste qu'ils ont posé nous fait dire aisément qu'ils sont "sangsationnels".

Le comité organisateur

**Vous voulez embellir votre maison?  
 Nous pouvons vous aider.**

**Spécialité:**

**Mélange de terre tamisée**

- Terre noire
- Terre à jardin
- Top soil
- Gros sable
- Sable à mortier
- Sable à piscine

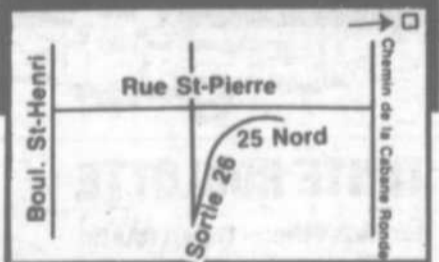
**Apportez votre remorque et économisez**

**AUSSI**

Pierre décorative 3/8 à 3/4 ronde naturelle, pierre concassée 1/2 propre et 0-3/4 poussière de pierre.



Distributeur en gros,  
 au détail et en sac.



**Les Sols Champlain**

Division des Sables Thouin Inc.

1195, Cabane Ronde

(1 mille de la route 25)

Mascouche

474-4033 ou 474-1189

ENR.  
 Heures d'affaires  
 Lundi au vendredi  
 8 à 20 heures  
 Samedi  
 8 à 17 heures

Nous tenons à remercier toutes les personnes qui nous ont rencontrés lors de l'exposition de Terrebonne.

Lucie, Johanne, Laval



**Décor L.C. enr.**

1542 GARDEN, MASCOUCHE

477-6492

## Fête des retrouvailles au SERMI

C'est une invitation à nous retrouver toutes et tous, membres et ex-membres, retraitées et retraités, ex-employés et ex-employés du SERMI, pour célébrer le 15<sup>e</sup> anniversaire de la fondation du SERMI à l'occasion d'une "Fête des Retrouvailles" qui se tiendra le 23 mai 1986 à la polyvalente Georges Vanier, au 3995 boul. Lévesque à St-Vincent-de-Paul, Laval.

La soirée débutera à 18h avec le cocktail champagne, suivi d'un superbe buffet à 19h. Une bouteille de la "sélection du 15<sup>e</sup> anniversaire" sera remise à chacun et chacun en guise de souvenir. Et pour la soirée... l'orgue, animation, chanson, danse pour tous les goûts. Le coût du billet est de 15\$.

Bienvenue à toutes et tous du SERMI depuis 15 ans. Pour réserver vos billets, prière de communiquer à 435-6721, 472-4757, 435-2061 ou 437-7377 avant le 15 mai 1986.

## La SORDEM présente au Canadian High Technology show d'Ottawa

Messieurs Richard Marcotte et Michel L'Allier de la SORDEM ont profité de la plus grande exposition au Canada de produits et équipements électroniques pour accomplir leur travail de développement économique.

Comme on le sait, la SORDEM est mandatée par les municipalités et Villes de Lachenaie, La

Plaine, Mascouche et Terrebonne pour inciter les gens d'affaires de l'extérieur à investir et implanter leur entreprise dans la région. Au cours de cette exposition qui réunissait les maîtres de la haute technologie comme Dupont du Canada, Hyundai, Sanyo, Xérox, Micromedia etc., la mission de la SORDEM a inventorié

les possibilités pour ces compagnies d'ouvrir une succursale sur le territoire des Moulins.

De plus, ce fut l'occasion de mieux connaître les incitatifs développés par les gouvernements étrangers pour attirer l'industrie manufacturière. L'événement a aussi permis à Monsieur Richard Marcotte de discuter avec le commissai-



Verrons-nous cette forme d'incubatrice dans la région des Moulins? Richard Marcotte, commissaire industriel à la SORDEM, concoctera sûrement dans ce sens!

re industriel de Saskatoon du dossier d'incubateur haute technologie cher au coeur de Monsieur Marcotte. En effet, on rapporte que

l'expérience de Innovation Place de Saskatoon est un franc succès.

C'est un bilan positif de cette mission qui sera présenté aux membres

du Conseil exécutif de la SORDEM qui se réunit le 16 mai prochain.

## 2e MANDAT DE PRESIDENCE

[MFD] M. Pierre Lavoillé, concessionnaire Toyota du boulevard Terrebonne a été réélu à la présidence de la Corporation des concessionnaires automobiles des Laurentides pour la deuxième année consécutive.

Cette association professionnelle regroupe les concessionnaires de toutes marques automobiles. Quelques 85 maisons d'affaires en font partie.

Au cours de l'assemblée générale annuelle, la Corporation a décidé de commanditer les Jeux Olympiques spéciaux du Québec pour les personnes handicapées.

# ACHETEZ-LE AUJOURD'HUI PAYEZ-LE EN SEPTEMBRE\*

## VOTRE MOBILIER DE PATIO EN RÉSINE

Table ronde 40" et 4 chaises empilables

199\$

Table ovale 63"

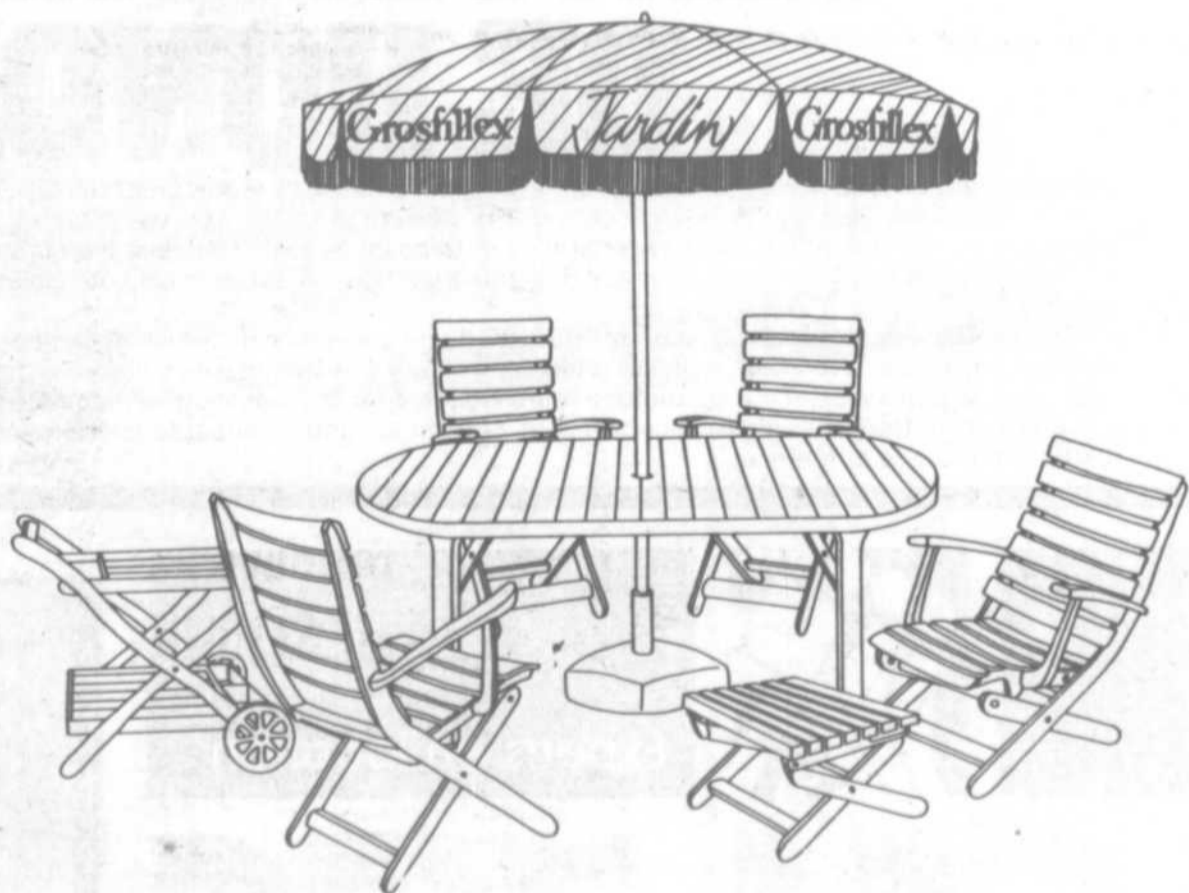
219\$

Chaise 5 positions

99\$

Parasols à partir de

119\$



## Grosfillex Collection Jardin

EMU ALLIBERT GROSFILLEX

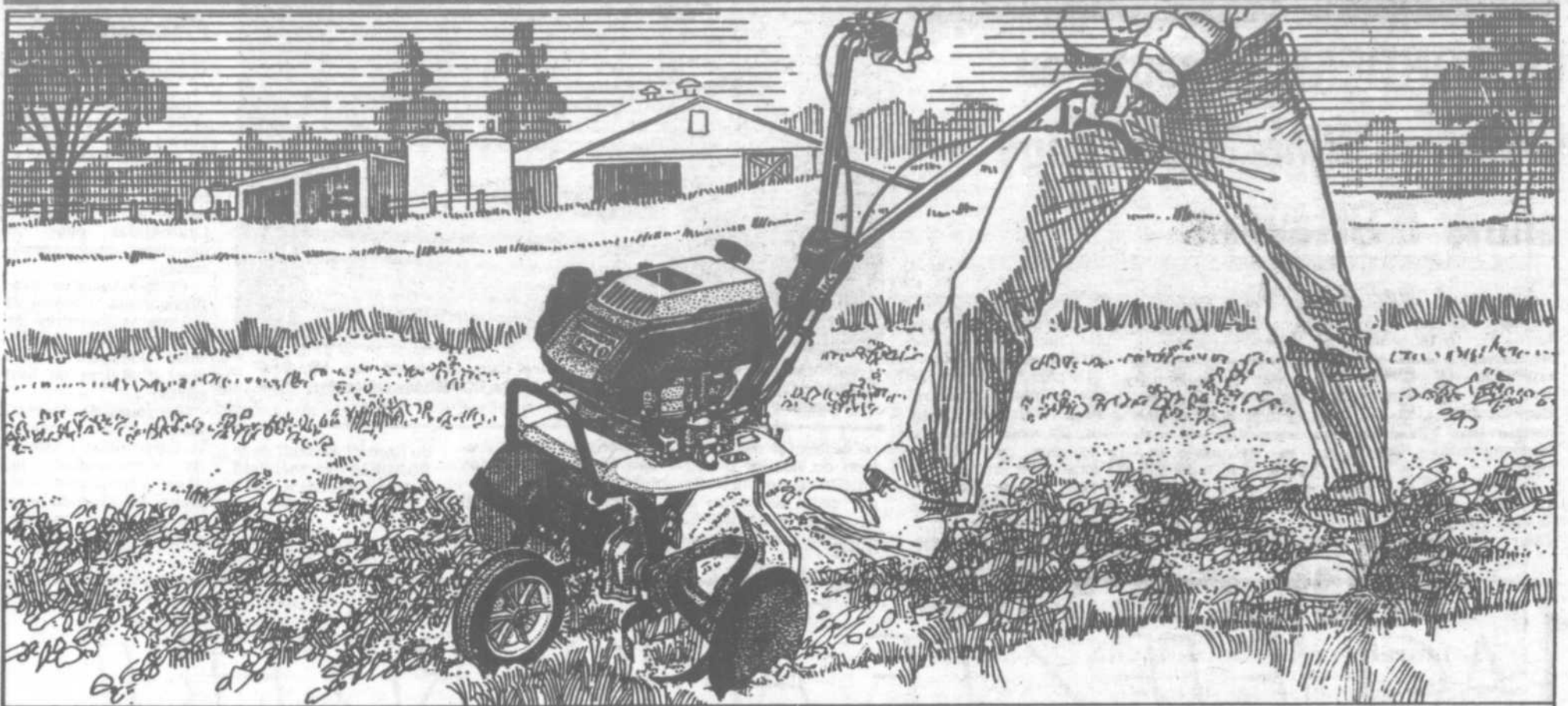
\* Sur mobilier de patio en stock. Toute application doit être acceptée par notre bureau de crédit.

Meubles R. et P. Quimet Inc.  
**ouimet**

1000 boul. des Seigneurs

TERREBONNE • 471-4119

## MOTOCULTEURS HONDA



# UNE AUTRE IDÉE RENVERSANTE DE HONDA.

Voici un outil essentiel pour le jardinier urbain. C'est le nouveau motoculteur F210C de Honda.

Il ne pèse que 26.5 kg (58 lbs) ce qui rend le labourage facile. Les poignées du guidon sont réglables en vue du confort de l'utilisateur et d'un entreposage facile. Un levier d'embrayage pratique vous permet d'interrompre le mouvement des gros fourchons de 560 mm (22 pouces) sans couper le contact.

Comme tous les motoculteurs Honda, le F210C d'une puissance de 2.4 CV est équipé d'un moteur quatre temps fiable avec vilebrequin sur roulements à billes et chemise de cylindre en fonte. S'il vous faut plus de puissance, il y a six motoculteurs Honda dont la puissance va jusqu'à 7 CV.

Le prix de notre F210C n'est pas renversant. Mais si la culture vous intéresse vraiment, le F210C peut faire toute la différence.

**HONDA**

Produits

Mécaniques



Experts en location

# LOW-TEC

**LOCATION A. & C. INC!**

PLUS DE

# 10,000

**OUTILS EN LOCATION**

Départ en 635, boul. Laurier, à La Plaine

1720, chemin Gascon  
**TERREBONNE**  
471-2330



UNI PRO

SPÉCIALITÉS

- ALIGNEMENT
- BALANCEMENT
- FREINS
- SERVICE ROUTIER



CENTRE DU PNEU  
SYLVAIN VILLEMAIRE

Les spécialistes du pneu

1595, Chemin Gascon

TERREBONNE

(juste en haut du Sommet)

471-3345

# VOICI LE RADIAL ÉCONOMIQUE MICHELIN XH

Durabilité exceptionnelle, grâce aux gommages spéciales de la bande de roulement;  
Adhérence sur route mouillée améliorée par une sculpture caractéristique;  
Douceur de roulement incomparable.



ET VOICI  
NOTRE PRIX:

P175-75R14  
**69.95**  
Posé, balancé



CENTRE DU PNEU  
SYLVAIN VILLEMAIRE  
Les spécialistes du pneu

## Meilleur roulement à prix d'aubaine

C'est le temps idéal de vous procurer des amortisseurs et des jambes de force à gaz Monroe\*. Mais dépêchez-vous car notre offre de durée limitée se termine le 31 mai 1986.

Si vous n'êtes pas convaincu après 60 jours que les amortisseurs et jambes de force à gaz Monroe\* vous procurent le meilleur roulement jamais obtenu, Monroe\* les remplacera sans frais par tout amortisseur de prix comparable. Voyez votre détaillant pour plus de détails.

OFFRE D'ESSAI DE 60 JOURS!

avec MONROE



LE CANADA VOYAGE SUR DES MONROE

ALIGNEMENT

GRATUIT

à l'achat de 4 pneus  
avec ce coupon

Valide

jusqu'au 20 mai 86

CENTRE DU PNEU  
SYLVAIN VILLEMAIRE

# Un concept nouveau: Le carrefour de la location du Québec



LES PROPRIÉTAIRES DE LOU-TEC (LOCATION A. & C.) du 1720, chemin Gascon, à Terrebonne, ont mis en chantier ces jours derniers un premier agrandissement à leur établissement, soit une structure de 30 pieds sur 100 pieds, afin d'agrandir la salle de montre. Les immeubles que l'on voit à droite sur le dessin constituent un projet global qui constituera « Le Carrefour de la Location du Québec », un

ensemble nouveau, le premier en Amérique du Nord, spécialisé dans les spécialités de locations de tous genres. Cette deuxième partie du projet sera mis en chantier au cours des prochaines années. Le concepteur des plans et aménagements est M. Normand Harvey, architecte, dont les bureaux sont situés au 1455, rue Joubert (île Saint-Jean) à Terrebonne.

## ECOLE PRIVEE

Pour enfants en trouble d'apprentissage  
de 5 ans à 12 ans  
(Projet d'ouverture pour septembre 1986)

### Centre Pédagogique Nicolas et Stéphanie Inc.

Les parents intéressés à l'ouverture d'une école à Repentigny pour leur enfant en difficulté d'apprentissage:

- Difficulté académique
- Trouble neurologique
- Lenteur intellectuelle
- Trouble auditif ou visuel
- Trouble moteur
- Blocage affectif
- Trouble de communication et de langage.

Doivent inscrire leur enfant immédiatement. L'ouverture de l'école est conditionnelle à la fréquentation de 70 enfants et à l'obtention d'un statut d'école subventionnée. Le Ministère de l'Éducation attend ces inscriptions pour décider du statut de l'école.

Parents impliquez-vous, c'est urgent! Le projet a été accepté à tous les niveaux. Il reste cette recommandation au ministère pour qu'il rende sa décision.

Pour informations et inscription appelez:  
Mme Diane Harvey Monette à 581-2785 jour ou soir  
ou Mme France Caron 581-1067 jour  
Ou vous rendre au 127 boul. L'Assomption, Repentigny

## Construction à Mascouche en avril: une valeur de 3 464 300\$



PROVINCE DE QUÉBEC  
LA COMMISSION  
SCOLAIRE  
DES MILLE-ÎLES  
Ville de Laval

### AVIS PUBLIC

OUVERTURE D'UNE CAISSE  
PRÉ-MATERNELLE (4 ANS)  
À L'ÉCOLE SAINT-MAURICE  
PAVILLON SAINT-FRANÇOIS  
1986/1987

Contrairement à ce qui avait été annoncé précédemment, le ministère de l'Éducation continuera à subventionner en 1986/87 les classes de pré-maternelle (4 ans) qui existaient en 1985/86.

La Commission scolaire des Mille-Îles pourra donc offrir, pour l'année 1986/87, ce service aux enfants qui auront 4 ans avant le 1er octobre 1986 et qui habitent le secteur St-Louis-de-Terrebonne.

Les inscriptions auront lieu du 12 au 23 mai de 8h30 à 15h00, à l'école Saint-Maurice, 60 — 35e avenue, Bois-des-Filions. Comme le nombre de places est limité nous n'accepterons que les 30 enfants dont les adresses civiques de résidence se situent sur le plus court rayon partant de l'école sise au 601, Rang St-François et tel que déterminé par les responsables du transport scolaire des Services éducatifs de la C.S.M.I.

[AD] La valeur des permis de construction en avril pour la Ville de Mascouche a été établie à 3 464 300\$ selon le rapport déposé par le responsable, M. Yves Landry, urbaniste. La valeur déclarée pour les quatre premiers mois de 1986 a été de 5 583 178\$, à comparer à 1 374 146\$ pour 1985.

Avril a été particulièrement fructueux à cause du permis pour la construction par la Société d'habitation du Québec de 55 logements HLM d'une valeur de 1 700 000\$. Un autre important investissement: celui de Jean-Guy Brien & Fils (80 000\$) pour un agrandissement au commerce; Les Entreprises GAG ont aussi obtenu un permis d'une valeur de 145 000\$ pour la construction d'un bâtiment industriel rue Louis-Hébert.

Les Entreprises Alex Cousineau ont obtenu des permis de 15 000\$ chacun pour la construction de multifamiliales de six logements chacune.

### Point tournant

Pour les femmes qui désirent retourner aux études ou réintégrer le marché du travail, une série de cinq journées de rencontre est prévue pour les 16, 20, 23, 27 et 30 mai prochains.

Profitez du printemps pour voir clair dans ce que vous voulez faire et être prête à poser des gestes concrets à l'automne.

Hâtez-vous, il ne vous reste que quelques places de disponibles. Communiquez avec Ginette Grenier, Éducation des adultes au 492-3532.

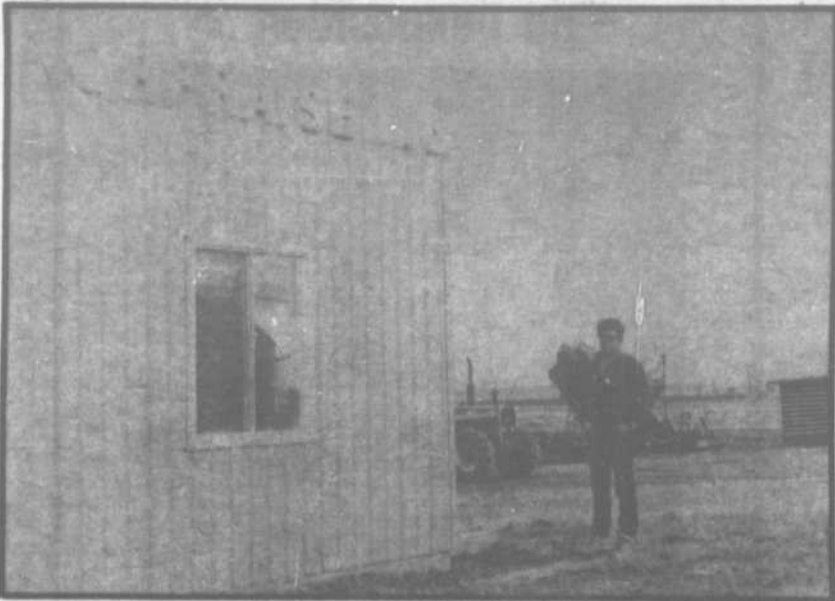
### BIBLIOTHÈQUE MUNICIPALE DE MASCOUCHE

HEURES D'OUVERTURE  
Lundi: 13h30 à 16h30  
Mardi au vendredi: 13h30 à 21h  
Samedi: 10h à 16h30  
2685, rue Ste-Marie (Local P)



Mascouche 474-  
4150

# Norfraises: un principe d'équeutage à Ste-Anne-des-Plaines



André Latour est le président de Norfraises. Il est ici photographié près du bâtiment où se pratique l'équeutage des fraises que l'on consomme dans les yogourts, tartes et autres produits alimentaires.

## des-Plaines

[DM] Monsieur André Latour, président de Norfraises incorporée a véritablement trouvé le moyen pratique de survivre aux fluctuations du marché de la fraise en ajoutant un plus à sa production annuelle de ce petit fruit en présentant au gouvernement un projet d'équeutage à l'intérieur même dans sa "plantation".

Le projet approuvé, Norfraises, groupe formé par la réunion de huit actionnaires producteurs de fraises, s'est lancé dans cette pratique d'équeutage, il y a déjà bientôt trois ans. Ce travail est très condensé, car il suit la période de production qui s'échelonne sur une durée de quinze jours durant lesquels en 84 et 85, 235,000 livres de fraises ont été transformées classées puis vendues à trois importantes compagnies du Québec. Culinar, Délicie et les Aliments Aragon. Ce travail d'équeutage se fait directement à l'intérieur d'un genre d'entrepôt où sont alignés, l'équeuteuse, deux bassins de lavage, trois convoyeurs, un calibre et quelques balances de précision. Cet entrepôt repose sur 2 800 pieds carrés dont 800 servent comme entrepôt de réfrigération. Les fraises surgelées sont vendues par chaudière de 30 livres.

Le seul inconvénient dans ce traitement, provient de l'équeuteuse, qui, machine capricieuse préfère les fraises au cou allongé et aux sépales dressés. Donc, uniquement 50% de la production des fraises ont la chevelure "décapitée", les 50 autres le sont manuellement. Le procédé reste tout de même un élément positif dans la culture et la vente des fraises. Monsieur Latour reçoit continuellement des offres d'équeutage pour d'autres petits fruits tels que le bleuets. Monsieur Latour parviendra bientôt à adapter sa récolte de fraises aux exigences techniques de l'équeuteuse

en essayant de faire pousser des fraises "au cou allongé et aux sépales dressés"...un pied de nez à la technologie, quoi! De plus, au niveau de la réfrigération, Norfraises préconiserait l'installation de congélateurs qui permettraient d'échelonner sur une année de travail qui doit à l'heure actuelle s'effectuer le temps de la production, soit quinze jours. Le congélateur permettrait de procéder à la transformation sur une plus longue période, et accentuerait ainsi la production et la vente, un peu plus. Mais évidemment tous ces projets et projections demandent énormément d'investissements. Le gouvernement [Ministère de l'Agriculture] pourrait sûrement, comme dans la première étape du projet, soutenir à 50% les coûts d'implantations pour continuer à développer le marché québécois comblé jusqu'ici par des fraises venant de l'extérieur du pays. Ces investissements amélioreraient la situation de la production et de la vente, à l'état frais, en éliminant une partie des surplus de production en période de pointe, suggestions faites à l'intérieur de la présentation du projet Norfraises lors du sommet socio-économique des Laurentides.

Plus près de nous, il est à retenir que les personnes qui cueillent leurs fraises chaque année pour en faire des confitures ou pour les déguster nature, ont l'avantage chez Norfraises de pouvoir les acheter "équeutées" pour 1\$ de plus le panier! Avis aux gens affairés! Norfraises est située au 23 rang Trail Carré à Ste-Anne-des-Plaines.



**BON CHOIX EN INVENTAIRE POUR LIVRAISON IMMEDIATE**



Reliant 4 portes



Reliant familiale

**PLUS DE 175 VEHICULES**



Reliant 2 portes

Grand choix de véhicules d'occasion en parfait ordre



Département des pièces et service ouvert tous les lundis jusqu'à 21h00.

**... UN BIJOU DE CONCESSIONNAIRE!**  
**2730 chemin Gascon**  
**Terrebonne**  
**477-6348**



**INFO-SORDEM**

SOCIÉTÉ RÉGIONALE DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE DES MOULINS

3800 Pascal Gagnon Terrebonne 477-6464

LACHENAIE, LA PLAINES, MASCOUCHE, TERREBONNE, ST-JULIEN DE TERREBONNE

**DANS LA RÉGION**

**À LA SORDEM**

La première assemblée du Conseil exécutif 1986 de la SORDEM se déroule cette semaine. La rencontre réunit outre le personnel de la SORDEM Madame Denise Dupont et Messieurs Robert Gibelleau, Mario Lavoie, Normand Hogue, André Nadeau.

Une rencontre des membres du secteur de la construction de la SORDEM est aussi prévue cette semaine. Au cours de cette assemblée on procédera à l'élection d'un délégué et discutera de la participation à des Expositions.

Deux missions de prospection ont été effectuées par la Sordem. La première à Ottawa au Canadian High technology show et la seconde à Toronto à Plastex '86.

**Lachenaie**

Monsieur Denis Leclerc, directeur général de la Ville de Lachenaie rend visite à Richard Marcotte pour avancer les projets d'achats dans le parc industriel de Lachenaie.

**La plaine**

Le maire de La Plaine, Monsieur Philippe Villeneuve rend visite à la SORDEM.

**Mascouche**

Une offre d'achat est produite à la SORDEM pour un terrain dans le parc industriel de Mascouche. L'Entreprise de Laval entend y fabriquer des instruments métalliques.

**Terrebonne**

Monsieur Richard Marcotte fera valoir les avantages de l'île des Moulins comme instrument de développement économique régional lors de la consultation sur l'orientation et le mode de gestion de l'île des Moulins. La consultation se tiendra le 20 mai prochain à la Bibliothèque municipale de Terrebonne à 19h00.

<p><b>Occasions d'affaires</b></p> <p>Terrebonne</p> <p>À louer</p> <p>Multi-fonctionnels neufs</p> <p>4x3, 500 pi. ca.</p> <p>Parc industriel</p>	<p><b>St-Js de Terrebonne</b></p> <p>À louer/À vendre</p> <p>Multi-fonctionnels neufs</p> <p>3x2, 400 pi. ca.</p> <p>Parc industriel</p>	<p><b>Mascouche</b></p> <p>À louer</p> <p>Partie de bâtisse</p> <p>5,000 pi. ca.</p> <p>Disponible</p>
--	--	--

**Pour information:**

M. Richard Marcotte  
 Commissaire au développement Économique  
 477-6464

**PUBLICITÉ**  
**471-3719**

**LE SALON DU PRÉ-T-A-COIFFER**



**Vag**

**1247 Des Seigneurs (Coin Moody)**  
 Nouveau centre d'achats  
**Terrebonne**  
**492-2928**

**HEURES:**  
 Lundi - mardi - mercredi de 9.00 à 17.00 hres  
 Jeudi - vendredi de 9.00 à 21.00 hres  
 Samedi de 8.30 à 17.00 hres

- Pour raviver votre couleur de cheveux
- Pour egayer votre nouvelle coupe
- Pour ensoleiller votre etc.

**Venez rencontrer notre équipe**  
**Coupe et Look Soleil \$15.95**  
 Du 1er au 31 mai

<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Une équipe d'experts-coiffeurs</li> <li>■ Sans rendez-vous</li> <li>■ Pas de pourboire</li> <li>■ Femmes - hommes et enfants</li> </ul>	<p>Mise en plis 6,95 \$;                  Coupe 6,95 \$;                  Coloration 12,95 \$*;                  Permanente 19,95 \$ et plus*                  *Coupe et mise en plis, en sus.</p>
--	--

PLUS DE 40 SALONS DANS LE GRAND-MONTRÉAL

RENSEIGNEMENTS: 335-3180

## La Chambre de Commerce des Moulins, à La Plaine, ce mercredi 14 mai

Les membres et les amis de la Chambre de Commerce des Moulins sont invités à la 9e visite du milieu, à La Plaine, le mercredi 14 mai 1986.

Gabriel Villeneuve, un membre du Conseil d'administration de la Chambre accueillera les visiteurs dans son entreprise "Bâti de Meubles Laurentides Ltée", 380, route 335, à La Plaine, de 18h à 18h45.

Un autre membre de la Chambre, François Mondoux, accueillera les convives à son restaurant Le Plainois, 3807 boul. Laurier, à

La Plaine, à compter de 19h.

Le responsable des visites et des soupers-causeries, Claude Hamer, n'a pas retenu de conférencier afin de permettre que l'on puisse axer davantage la soirée sur la communication entre les membres.

On demande à tous de signaler sa présence à Nicole Guillemette au 471-8779.

Donnons-nous rendez-vous à cet important souper, le dernier avant l'assemblée générale du 28 mai.

## Emploi pour jeunes motivés seulement

M.A.J.I.E. 16-24 (Mouvement d'Action Jeunesse et d'Initiative pour l'Emploi) est à la recherche de jeunes qui veulent VRAIMENT travailler.

En effet, en collaboration avec le Centre d'Emploi de Terrebonne, des employeurs font continuellement appel à nous afin de combler des postes disponibles.

Cependant, notre souci étant de rendre le meilleur service à des employeurs, nous constatons que notre banque de main-d'œuvre ne correspond pas à toutes les offres d'emplois et que certains jeunes se permettent même le loisir d'être plus ou moins motivés à travailler.

Ces emplois sont actuellement disponibles et s'adressent à:

- Tout jeune de 16 à 24 ans

- Garçon ou fille

- Avec ou sans spécialisation

- Avec ou sans un secondaire V

Principal qualité recherchée: MOTIVE

Si vous correspondez à un ou plusieurs de ces critères ou connaissez quelqu'un à la recherche d'un emploi, TELEPHONEZ au 492-0088 et demandez Diane pour un rendez-vous.

CES EMPLOIS NE SONT PAS DES EMPLOIS D'ETE POUR ETUDIANTS.

## La gagnante du voyage de l'exposition



La remise officielle des prix aux gagnants du tirage de la Chambre de Commerce des Moulins se déroulait le jeudi 8 mai en présence des commerçants. Ici, nous sommes chez Voyages Novasol où Yolande Desmarais et son époux Normand ont reçu leur cadeau: un voyage à Disneyworld. Il sont accompagnés du président de l'exposition, Me Daniel Dupras et de la propriétaire, Mme Paulette Lapointe. La gagnante a rempli un seul coupon de participation au tirage! Auparavant, Me Dupras et M. Michel Di Lazzaro de Des Seigneurs Auto remettaient la Ford Taurus à Mme Elyse Robillard.

## Tirage de Léveillé Toyota



Comme beaucoup d'exposants à la 4e exposition commerciale de la Chambre de Commerce des Moulins, Léveillé Toyota, concessionnaire Esso a offert aux visiteurs la chance de participer à un concours pour gagner 4 pneus Atlas. Le tirage a donné gagnante Mme Hélène Forget de la rue Roussille à Terrebonne. Sur notre photo, le président Pierre Léveillé, tout sourire (comme d'habitude) remettant ses brochures promotionnelles.

PETITES ANNONCES  
la revue  
471-3719

# Nous sommes ouverts lundi 19 mai "Fête de Dollard"

Profitez de cette journée pour magasiner en tout confort à l'intérieur du mail.

les galeries de  
**TERREBONNE**

MONSIEUR Muffler

# Freins



Saisissant!

**FREINS À TAMBOUR 5495\$\***

regarnissage, réusinage des tambours et inspection complète des 2 roues

**FREINS À DISQUE 7495\$\***

regarnissage, réusinage des disques et inspection complète des 2 roues

Plaquettes ou sabots extra-robustes 10% de supplément

Et l'inspection est gratuite!

Les sabots et plaquettes sont garantis tant que vous êtes propriétaire de votre véhicule.

MONSIEUR MUFFLER, spécialiste en

- silencieux
- freins
- pneus
- amortisseurs/systèmes de suspension
- systèmes de traction avant
- réglage de train avant

MONSIEUR Muffler



695, boul. des Seigneurs  
Terrebonne 471-7289

## Le recensement dans le comté de Terrebonne

[MFD] Le recensement fédéral du mardi 3 juin signifie 142 recenseurs dans le comté de Terrebonne mobilisés pour recueillir toutes les informations auprès des habitants de quelque 53,250 logements.

En 1981, le gouvernement avait démontré 44,510 logements dans le comté de Terrebonne mais l'explosion démographique permet aux statisticiens d'en prévoir plus de 53,000.

Dans la région immédiate, le nombre de recenseurs approximatif se lit ainsi: à Lachenaie, 9; à Mascouche, 21; à Bois-des-Filion, 4; à Ville des Laurentides, 2; à Terrebonne, 30.

Chacun des recenseurs a une moyenne de 375 logements à recenser.

Les questions principales touchent l'âge, le sexe, l'état matrimonial,

la langue et le logement, soit neuf questions. Cependant, un questionnaire sur cinq est allongé et comporte des questions sur l'éducation, la migration, le revenu, l'activité et la profession.

Il s'agit du 16e recensement au Canada. Son importance statistique se double d'une pertinence financière puisqu'il est à la base des remises du fédéral aux provinces.

*soyez du nombre!*

Election au P.L.Q.

**MARIE-PAULE GRENON,  
PRESIDENTE**

(DM) Mercredi soir, lors de l'assemblée générale du P.L.Q. du comté de Terrebonne, madame Marie-Paule Grenon a été élue présidente de ce parti. Au cours de son mandat, elle sera secondée par monsieur Jean-Guy Germain, vice-président et par Francine Mayer seconde vice-présidente. Le député parrain représenté lors de cette réunion était monsieur Robert Therrien.

### Ne remettez jamais à demain ce que vous pouvez faire aujourd'hui

Dans mon dernier communiqué, je mentionnais que notre embarcation naviguait allègrement vers le port. A ce jour, nous avons atteint 35% de notre objectif dans le cadre de la campagne de financement du Parti québécois du comté de Terrebonne.

Cette semaine il y a eu un léger recul, comparativement à la semaine dernière, CAUSE PAR UNE TEMPERATURE AU LARGE DES COTES, ce qui a légèrement retardé le travail à bord. Par contre on dit toujours qu'après "LA PLUIE C'EST LE BEAU TEMPS".

Je suis très conscient que tous les "MARINS" solliciteurs auront un regain de vigueur et se mettront à l'oeuvre dès cette semaine afin de couvrir tous les secteurs qui n'ont pas encore été sollicités.

Je suis convaincu que tous les membres et donateurs du comté de Terrebonne attendent, impatientement,

vos visites afin de pouvoir renouveler leur carte et par la même occasion souscrire à la campagne de financement.

Rappelons-nous ce proverbe "Ne remettez jamais à demain ce que vous pouvez faire le même jour". Alors, donnez un bon coup de pouce cette semaine, d'ailleurs nous serons avantagés par la belle température, donc, profitez-en pour aller terminer le travail qui vous reste encore à faire.

J'invite tous les citoyens ainsi que tous les membres à la grande soirée dansante qui aura lieu le 24 mai à la Salle de l'école St-Joachim de La Plaine. Il y aura danse avec orchestre et buffet froid à la fin de la soirée. Par la même occasion vous aurez le plaisir de rencontrer tous vos amis ainsi que votre député Yves Blais dont nous fêtons les cinq ans de député.

Inf: Daniel Bélec  
492-0441



Parle m'en...  
de Québec

avec le député Yves Blais

### Dans Terrebonne, c'est notre campagne de financement

Même si je suis fier encore une fois du déroulement de notre campagne de financement, je prie tous ceux et celles qui voudraient faire encore une fois, ou une première fois, leur part, à passer à mes bureaux de comté au 940 Montée Masson ou à téléphoner au 492-0441.

Le jeu de la saine démocratie que notre parti politique a implanté au Québec en ne permettant aucun versement de campagne à la caisse électorale d'un parti, doit motiver encore cette année les citoyens à supporter le Parti Québécois.

Le comité responsable de la campagne sous la présidence productive de M. Jean-Jacques Da Prato mène le cheminement du renouvellement des cartes et du financement en maître absolu de la situation.

Ça fait chaud au coeur d'un député de sentir l'appui aussi direct des membres du parti et des sympathisants. Car le goût de travailler et de se dépenser pour les citoyennes et citoyens d'un comté, repose plus souvent qu'autrement sur la reconnaissance et le support que manifestent la population dans de telles circonstances.

C'est pourquoi, cette année encore plus que par le passé, je compte sur les solliciteurs et solliciteuses en particulier, et sur des gestes généreux de tous les gens de mon comté.

Vous m'avez donné la plus forte majorité de nos députés de tout le Québec, je vous le rendrai bien durant les années qui viennent.

Merci de votre bénévolat vous qui travaillez pour la cause, et ma meilleure reconnaissance à ceux qui participent financièrement à cette campagne 1986.

YVES BLAIS  
Député de Terrebonne

25 ans

un quart de siècle à  
penser à la qualité

de la nouvelle **la revue**

## Les Assurances

### Bertrand, Lachapelle, Bélanger

maintenant situé au: **823, rue St-Pierre  
Terrebonne, J6W 1E6**

## 471-9489

- AUTOMOBILE
- INCENDIE
- COMMERCE
- VIE



Les associés à votre service: Richard Lachapelle, Daniel Bertrand et André Bélanger, en compagnie de leur secrétaires, Nancy Maltais.

la revue

SPORTIVE

## Important match de balle-molle entre C.K.A.C. et Lachenaie

Une conférence de presse à l'école St-Charles de Lachenaie fut organisée par la ligne sportive de Lachenaie, mardi soir dernier, dans le but de promouvoir les parties de balle molle qui auront lieu au cours

de la saison, mais aussi pour parler d'une partie très spéciale qui se jouera entre les étoiles de cette ligne lachenaie et les vedettes de C.K.A.C.

Cette rencontre aura lieu le 25 mai dès 13 heures. Le principal commanditaire de cette journée de balle est la brasserie Molson du Québec. Les profits des multiples parties au programme de cette journée qui débutera à 10 heures par un match entre Bourgeois Burger et Marché Bonsoir iront à la ligue de baseball mineur de Lachenaie. Il était délicat de faire intervenir une compagnie de bière pour le financement d'une équipe de jeunes enfants, mais tout comme l'a indiqué, monsieur Jacques Jodoin, représentant officiel de Molson dans la région des Moulins, pour venir en aide à cette équipe, la vente de

chocolat et de macarons n'est jamais suffisante. Un match impliquant des vedettes jouant pour C.K.A.C. devrait attirer beaucoup de monde.

Le reporter à la circulation de C.K.A.C., monsieur Yves Gionet, secrétaire de la ligue de balle molle de Lachenaie était visiblement déçu de ne pas avoir la présence du maire de Lachenaie, Marcel Therrien qui a été choisi comme receveur lors du lancer de la première balle du match, ou l'un de ses conseillers. L'absence du président de baseball mineur de Lachenaie, monsieur Denis Harpin fut également soulignée en signe de déception au niveau de la représentation qui aurait dû être faite lors de cette conférence de presse annonçant ces parties au profit de cette ligue mineure!

-Par Danièle MINY



Leurs efforts dans l'organisation de parties de balle profiteront à la ligue de baseball mineur de Lachenaie; il s'agit dans l'ordre habituel de Yves Gionet, reporter à la circulation pour la station CKAC 73, Jacques Jodoin, le représentant Molson pour la région des Moulins, et Robert Gervais, le président de la ligue de balle molle de Lachenaie.

## Motocross: Début de saison excellent pour Alexandre Langevin

C'est en fin de semaine dernière que débutait la saison 1986 de motocross. La première compétition de cette saison avait lieu le vendredi et samedi à Drummondville. Alexandre Langevin au volant de sa Honda de Goulet Moto Sports raffait les honneurs avec une impressionnante première position dans la catégorie 80 cc Expert. Lors des épreuves du vendredi soir il terminait premier tandis que le samedi soir suite à des ennuis d'embrayage il terminait au deuxième rang. Ces performances combinées des deux journées de compétition devaient lui permettre de remporter la première position de cet arena-cross.

Le dimanche à Trois-Rivières, des problèmes mécaniques sur sa deuxième moto obligèrent Alexandre à se retirer. En effet, lors de la première manche, alors qu'il occupait le deuxième rang, un problème de moteur le força à l'abandon à seulement

quatre tours de la fin. Quelque peu déçu, Alexandre entend revenir à la charge lors d'une prochaine compétition de motocross qui aura lieu à Ste-Geneviève de Batiscan le 18 mai.

## TOURNOI DE GOLF LE VENDREDI 6 JUIN

C'est vendredi le 6 juin que se tiendra le tournoi de golf annuel de la Brasserie Tintin. Gérard Beaupré et Pierre Fillon les deux sont les responsables de la tenue du tournoi. L'inscription sera de 30\$ comprenant le golf et un repas de fruits de mer préparé par le cuisinier Pierre Chrétien de la Brasserie Tintin. Date limite pour les inscriptions le 30 mai: 471-4797.

## VENTE DE LITERIE



Nous avons un camion plein d'ensembles de sommiers et matelas!!!

On passe le tiers de sa vie sur un matelas. Il est grand temps de changer le vôtre.

Venez donc profiter d'économies sensationnelles sur nos ensembles Simmons.



Extra confort à un prix extra avantageux!

Par exemple:

ENSEMBLE SIMMONS (FORMAT JUMENTAU) \$249.

« Venez donc chez-nous ...embellir votre chez-vous!!! »

Meubles R. et P. Ouimet Inc.  
**ouimet**

1000 boul. des Seigneurs  
TERREBONNE • 471-4119

# SALAISSON A. LIMOGES

126, rue Chapleau Terrebonne. 471-4470 Près du Vieux Pont

B  
O  
E  
U  
F  
P  
O  
R  
C  
V  
E  
A  
U



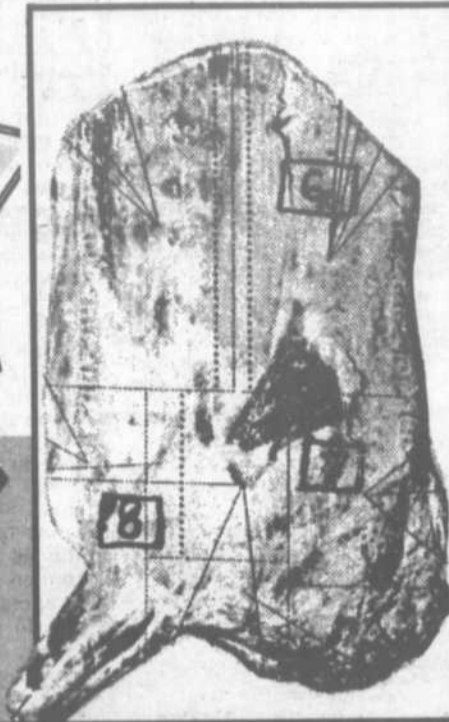
Michel

Claude

## SPECIAL DEVANT DE BOEUF

Complet  
Cat. A1  
160 à 180 lbs

\$1.29  
lb



## DEVANT DE BOEUF

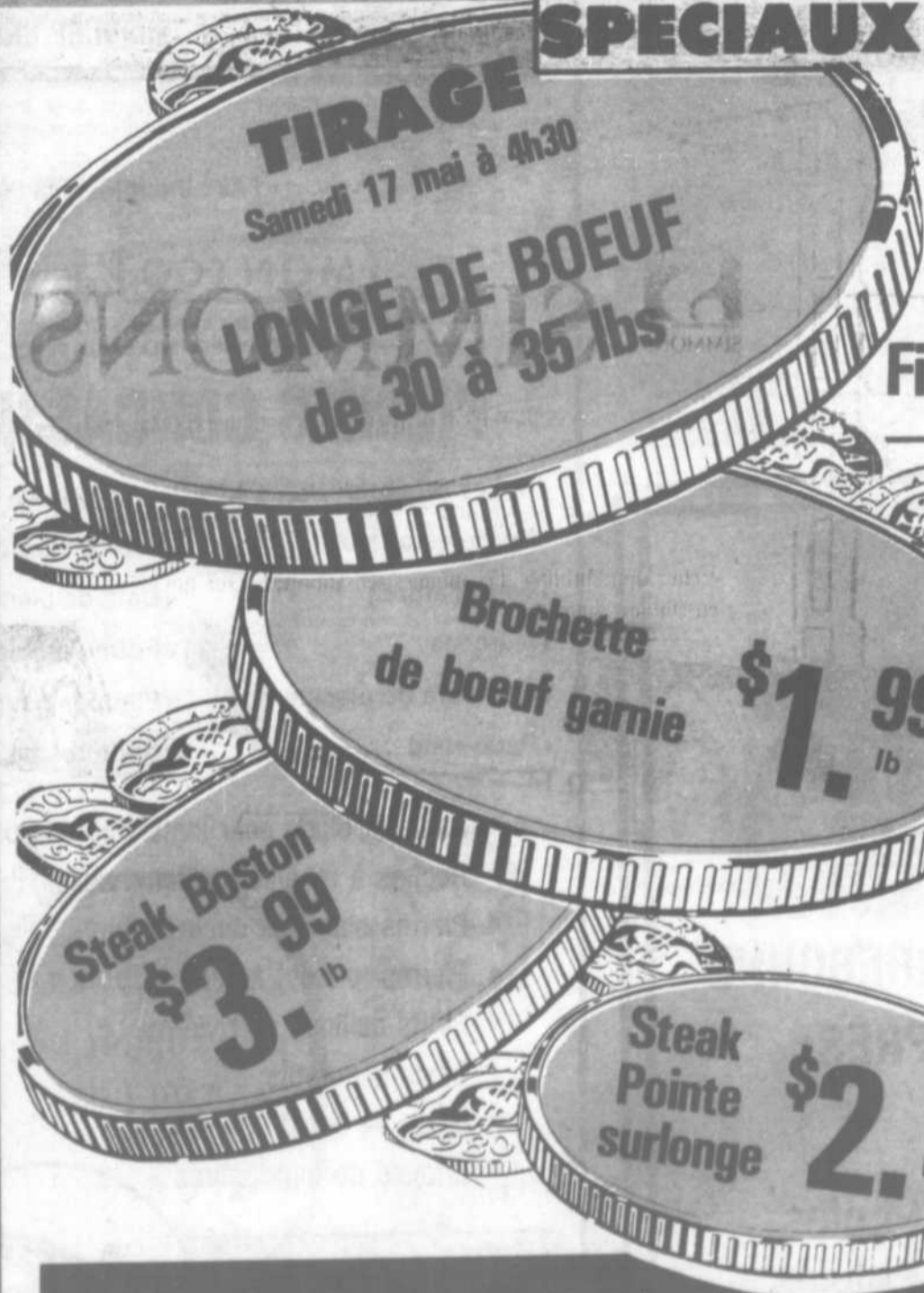
**6. RIB** (35 à 40 lbs)  
Comprend: Rib steak ou steak faux filet, viande hachée.

**7. ÉPAULE** (40 à 45 lbs)  
Comprend: Rôti côte-croisée, boeuf en cubes, viande hachée.

**8. HAUT-CÔTÉ** (45 à 50 lbs)  
Comprend: Rôti palette, boeuf en cubes, viande hachée.

**9. DEVANT COMPLET** (150 à 200 lbs)  
Comprend: Nos 6, 7, 8.

## SPECIALS DE LA SEMAINE



**TIRAGE**

Samedi 17 mai à 4h30

**LONGE DE BOEUF**  
de 30 à 35 lbs

Brochette  
de boeuf garnie \$1.99  
lb

Steak Boston \$3.99  
lb

Steak  
Pointe  
surlonge \$2.79  
lb

Papillon de porc \$3.49  
lb

Tournedos \$4.29  
lb

Filet mignon de porc \$4.59  
lb

Chop de veau \$2.89  
lb

Filet de morue \$2.99  
(surgelé) lb

Crevettes \$4.59  
Décortiquées, cuites.  
Nouvelle pêche lb

Saucisse maison \$1.99  
(porc et boeuf) lb

## VIANDE ECONOMIQUE

Boston complet \$1.89  
(Env. 12 lbs) lb

Faux-filet \$2.89  
(8 à 10 lbs) lb

Chez nous, la qualité et la quantité se mesurent  
à la satisfaction de nos clients.

AGNEAU • LAPIN • POULET • FRUITS DE MER

## PIECE DE THEATRE HOT-DOG

Cette pièce sera la dernière présentée avant le mois de septembre et elle aura lieu le samedi 31 mai à la Brasserie Tintin. Faites vos réservations le plus tôt car les places sont prises et s'envolent comme des petits pains chauds. 471-4797.

## TOURNOI DE CHASSE A L'OURS

La Brasserie Napoli organise conjointement avec le magasin de chasse et pêche son tournoi annuel de chasse à l'ours. On peut s'inscrire à la Brasserie Napoli et avoir les renseignements concernant cette chasse.

## Brasserie Napoli gagne les détails

Après avoir gagné le championnat de la saison, les membres de l'équipe de la Brasserie Napoli ont continué leur travail dévotement en gagnant les championnats du détail de la ligue de quilles La Gang à TI-Pit. Si le championnat de la saison a laissé un soupçon tant qu'aux succès de la Brasserie Napoli, alors celui des détails n'a laissé aucun équivoque et les joueurs de la Brasserie Napoli ont bien mérité ce championnat. Rachel Jolicoeur, Ghyslaine Nadeau, Noël St-Michel, Nelson Nadeau, André Langlais et Daniel Jolicoeur composent cette équipe à qui nous offrons nos félicitations.

Rita Langlais et Richard Boisvert ont été les champions de la moyenne. Le plus haut triple de la saison a été l'oeuvre de Nicole Tougas et de Serge Dallaire tandis que le plus haut simple allait à Liette Paquette et Daniel Boudreau. Réal TI-Pit Girard continuait d'amasser les 69 et les trophées en gagnant le plus de 69 pour au moins 29 fois en 30 ans et Liette Paquette en récoltait le plus chez les femmes.

La soirée de clôture de La gang à TI-Pit section quilles aura lieu au Restaurant Le Palais Oriental sous la présidence d'honneur de Jean-Noël Héroux gérant de Podium Sport Altitude le samedi 17 mai.

## PETITES ANNONCES

TÉLÉPHONE: 471-3719

L'ABCD y participe

## Les Espoirs du Québec au basket-ball

Samedi et dimanche les 26 et 27 avril dernier, onze participantes venues de nos "vedettes" de l'ABCD, ont participé aux pratiques menant à la sélection de l'équipe des Espoirs du Québec au basket-ball. Les épreuves se sont déroulées au CEGEP du Vieux-Montréal et pas moins de 200 filles âgées de 15 et 16 ans ont manifesté leur détermination à faire parti de cette équipe d'élites du basket-ball. Suite à une première élimination, on a retenu 50 participantes dont 5 de l'ABCD; dimanche le 27 avril, il restait 32 finalistes dont 2 de l'ABCD. Il fallait en retenir 20 pour former les Espoirs du Québec. Nos filles: Marie-Josée Chicoine, Brigitte Lamarque, Isabelle Lemieux, Isabelle Auclair, Julie Deschamps, Caroline Loignon, Caroline

Gascon, Audray Lauzon, Josée Perreault, Maryse Corbell et France Pelletier ont fait très belle figure sans toutefois être retenues dans l'équipe des 20 filles qui composent les Espoirs du Québec.

Fait à noter que Caroline Gascon et Josée Perreault se sont rendues à la finale. Nous tenons à les féliciter tout particulièrement pour leur brillante performance; elles ont dignement représenté l'ABCD. BRAVO! à nos onze représentantes, de véritables ambassadrices remplies d'esprit sportif et de dynamisme. Malgré leur déception bien légitime, nos filles de l'ABCD en sont revenues grandies et enrichies de cette belle expérience! Tous les supporters de l'ABCD sont très fiers de vous toutes!



## LES BLOCS DE CIMENT BEAULIEU

487, CHARTRAND - TERREBONNE

LTEE

471-3481



Un des plus gros centres de distribution au consommateur de la région

Pour améliorer votre aménagement actuel ou commencer en beauté un nouvel aménagement, nous avons, pour vous, plusieurs produits ultra-résistants.



### BLOC REMLAI

Faciles d'installation. Ne requérant aucun entretien. Complément indispensable à tout aménagement paysagé de bon goût.

### BORDURE UNIVERSELLE

Pratique, économique et durable, cet élément d'aménagement délimite, enjolive et met en valeur toute surface pavée.

PAVÉ-UNI: UNE FOIS POUR TOUTES!



FAITES-LE VOUS MÊME AVEC NOS CONSEILS ET INSTRUCTIONS DISPONIBLES SUR PLACE

## PIERRES CONCASSEES

- Dalles de patio
- Bordures à fleur
- Tour d'arbres
- Marches
- Contours de piscine
- Patio rond
- Supports de bicyclette
- Arrêts d'auto
- Bain de pied
- Forme de pied
- Plaques pour gouttières
- Bordures de driveway

- Sable et blocs pour installation de piscine
- Roches à rocaille (cailloux vieillis)
- Pierres blanches décoratives
- Pierres (plates) à patio et trottoir
- Petits cailloux de rivière
- Blocs décoratifs
- Blocs de construction
- Briques de tous genres

Béton préparé... souvent imité mais jamais égalé!



SI C'EST EN CIMENT, ON L'A SÛREMENT

LOGEMENTS À LOUER  
TRÈS LUXUEUX  
GRANDS 4 1/2  
RANGEMENT 100 PI. CA. AU SOUS-SOL  
ENTRÉE LAVEUSE-SÈCHEUSE

MAISONS  
ET  
CONDOS

TERREBONNE  
PRÈS:

- Écoles
- Églises
- Aréna
- Parc
- Etc.

les entreprises  
**canabec** inc.

492-1727

## Fête du "Pee-Wee "C" de M.S.L.

par Daniel Beaudoin  
Le restaurant le "Poulet Nouveau" accueillait vendredi soir dernier, le 2 mai, une équipe de jeunes joueurs du Pee-Wee "C" de M.S.L. Cette fête organisée de main de maître par Mme Martel rendait à César ce qui appartient à César et c'est pourquoi les Flames ont été aussi bien choyés. Précisons premièrement le beau travail des instructeurs tout au cours de la saison soit Messieurs Larry Tremblay et Marcel Perreault qui en cette soirée de gratifications pour leurs jeunes, ne se sont pas fait prier pour collaborer. Tous les joueurs furent honorés lors de cette soirée et beaucoup de cadeaux, gracieuseté des nombreux commanditaires, furent distribués à tous les jeunes. Bélanger automobiles a payé le souper aux

joueurs et instructeurs, le restaurant "Au coin du Hamburger" a remis à chaque joueur une casquette blanche avec le nom de l'équipe, Hyundai Auto Mascouche a donné à chacun un chandail rouge lettré blanc, le Club de Racquetball de Mascouche permettra à tous les joueurs de cette équipe de jouer gratuitement pour un an, J.N.H. METAL de Mascouche a voulu souligner leur beau jeu en leur offrant un bâton de hockey (tous les joueurs), Polyjeux a donné un sac sport, une plume et un porte-clé, Guilbault Excavation à l'heure de la jeunesse a remis une montre-bracelet à chacun, au Poulet Nouveau a fait un tirage pour deux repas et Podium Sport Altitude a offert deux certificats-cadeaux de 15\$ chacun... Ouf!

succès... mais ces jeunes l'ont bien mérité en devenant champion de la Finale du Pee-Wee "C" et en se méritant la médaille d'argent au tournoi local.

Voilà encore une fois le dévouement des quelques personnes qui rendent heureux un groupe de jeunes. Quand tous se donnent la main... on peut y arriver.



Voici les joueurs qui composent l'équipe du Pee-Wee "C" de M.S.L.

### LES FLAMES

Coach: Larry Tremblay; ass. coach: Marcel Perreault  
Joueurs: Carl Goyette, Benoit Tourrille, Ryan Pugh, Gyslain Dozois, Hugo Bourassa, Stéphane Verner, Marc-André Gagné, Derek Martel, Eric Bois, Danny Grandmont, Eric Guilbeault, Sylvain Tremblay, Jason Tremblay, Jean-François Perreault, de même que l'organisatrice de la soirée, Mme Martel.  
MEDAILLES "ESSO"  
-Plus haut compteur: Derek Martel  
-Plus sportif: Stéphane Verner  
-Plus amélioré: Jean-François Perreault  
-Recrue de l'année: Eric Guilbeault.



Les Habitations Du Bois d'en Haut  
Lachenaie-Ouest

# Une nouvelle vie vous attend!

À deux pas de la ville, sur le tapis vert d'un golf, la maison de vos rêves...

Finies pour vous l'improvisation! Vous cherchez une adresse prestigieuse dans un environnement riant, à proximité des services (parcs, écoles, transports publics, centres commerciaux).

Vous exigez l'harmonie de l'architecture et l'excellence de la construction.



Modèle illustré: LE BELLEVUE (conception d'artiste)

Les Habitations du Bois d'en Haut vous offrent tout cela, et encore plus: un large éventail de modèles avec les conseils de ses spécialistes en habitation et aménagement.

Et puis, bien sûr, une longue liste de succès passés et actuels.

Vivez votre rêve, au Bois d'en Haut

Résidence personnalisée à partir de 103,900\$ (lot inclus)

ITINÉRAIRE: Autoroute 25 jusqu'à la sortie 18, Chemin Gascon (à droite sur 100') suivre les enseignes Chemin du Coteau. tél.: 471-6676

OUVERTURE: Du lundi au mercredi de 13:00 à 17:00 et de 19:00 à 21:00, vendredi fermé, jeudi, samedi et dimanche de 13:00 à 17:00.



LA GARANTIE DES MAISONS NEUVES DE L.A.P.C.H.O.

## Solution vacances: Le camp Quatre-Saisons



Avec ses 22 ans d'expérience et son personnel toujours soucieux de la progression de chacun, le camp Quatre-Saisons est prêt à faire vivre des défis à leur mesure aux jeunes de 9 à 17 ans. Le camp a ses installations en bordure du parc du Mont-Trambant et est le seul camp résident à vocation régionale. Il reste des places dans la majorité des séjours à la mi-avril.

Les sessions régulières de camp (9-14 ans) débutent les 29 juin, 13 juillet, 27 juillet et 10 août. Elles ont une durée de 9

ou 12 jours. Des stages de cyclotourisme et de canot-camping (14-16 ans) débutent les 29 juin et 13 juillet. Ils ont une durée de 9 jours. Des postes Hors-limites (14-16 ans) se déroulent à partir du 27 juillet (filles) et du 10 août (garçons). Ces programmes où la survie et les expéditions de canot et de randonnée pédestre sont à l'honneur durant 12 jours.

Pour obtenir le dépliant du camp et plus d'informations ne tardez pas! Camp Quatre-Saisons, 20 rue St-Charles, Ste-Thérèse, 435-5341 [jour].

## De toutes les couleurs

par Daniel Beaudoin



### UN GROUPE RECONNAISSANT...

Samedi soir dernier, le 3 mai, à la salle La Québécoise avait lieu la soirée de fin de saison de la ligue de hockey pour adultes "ASTRAL". Cette soirée avait pour but de regrouper les quarante quatre joueurs de la ligue, les instructeurs et les dirigeants pour faire le bilan de l'année en remettant aux différents gagnants les trophées auxquels ils ont droit.

Pour le président de cette ligue, M. Pierre Hamelin, cette soirée devait aussi marquer le pas décisif vers "la retraite" après dix années d'efforts à mener à bien les activités de cette bande de "grands enfants"... Mais surprise en ce dixième anniversaire alors que voulant faire un tirage de cadeaux pour sa gang... le grand Pierre a eu la surprise de sa vie en se faisant interrompre par un ami et se voir confronter à une toute autre réalité! Un télégramme d'un ami très cher lui est parvenu et ensuite ce sont ses "44 grands gars" qui lui ont réservé un émouvant témoignage d'amitié en lui remettant un chèque au montant de 1000\$ guise de leur reconnaissance. La femme de Pierre, Lise de même que sa fille Martine et son fils Daniel ont eux aussi été récompensés de la loyauté envers tous ces membres par des présents qui ont fait apparaître des larmes aux visages de tous.

Quelle émotion...vous dira Pierre et avec toute la



Pierre Hamelin et son épouse Lise.

fierté qui le caractérise, ce bonhomme très sympathique n'a pu s'empêcher de laisser ses sentiments, envers sa troupe, parler à son visage. Accolades, remerciements, et quel encore pour dire que tous se sont bien amusés, et que leur président est encore abasourdi...Pierre Hamelin, un type au cœur gros comme ça...!

Quand aux gars de la ligue "ASTRAL", le message est clair: toute l'amitié que vous portez à votre président vous l'avez démontré ce soir-là...CHAPPEAU les gars, car il est de plus en plus rare de voir un concensus pareil de nos jours, vous formez réellement "une grande famille" et ça fait plaisir à voir. Un groupe reconnaissant...ça c'est vrai.

### BALLE-MOLLE MINEURE DE TERREBONNE...

Un bon copain à moi et ami des jeunes, M. REAL LAPOINTE est à la recherche d'instructeurs pour la balle-molle mineure dans Terrebonne. Il a un urgent besoin de personnes bénévoles comme: 1 instructeur de catégorie T-ball, 1 instructeur novice, 2 instructeurs novices et 1 instructeur de catégorie bantam. Les personnes intéressées sont priées de communiquer avec Réal Lapointe au 482-0634 sans tarder... notre jeunesse... en s'en occupe.

### Des ressources pour les individus, municipalités, groupements, et municipalités

A partir du mois de juin, et ce jusqu'à l'automne, le Camp Quatre Saisons met à la disposition des individus, municipalités, groupements et écoles de la région, l'ensemble de ses ressources.

A STE-THERESE il est possible de louer des canots avec avirons et ceintures de sécurité (13\$/jr), des supports à bagages pour le cyclotourisme (11\$/sem.), des sacoches pour le cyclotourisme (13\$/sem.), et des services d'animation pour des activités ponctuelles [ex: canotage, orientation, cyclotourisme] pour 60\$/jr.

A LA BASE DE PLEIN-AIR située au lac Caché en bordure du parc du

Mont-Tremblant, il est possible individuellement, en famille, comme à un grand groupe de venir faire du camping dans une tente montée sur un plancher de bois pour 2.50\$ par jour par personne. On peut aussi coucher dans un chalet [en toute saison] pour 35\$/jr/pers., utiliser les services de cafétéria ou non, avoir accès à un sentier écologique, et un parcours d'hébertisme, faire la location de canot (10\$/par jour), d'utiliser les nombreux sentiers de randonnée pédestre donnant accès au Mont Gorille, aux Belvédères, aux Chutes aux Jeux, aux Chutes aux Mûres, au nid d'aigle et quoi encore. Au besoin

et sur réservation les groupes peuvent utiliser les services d'animateurs spécialisés (60\$/jr) pour faire de l'escalade, de l'orientation, de l'interprétation de la nature, et enfin du canotage.

Ces services que vous offre le Camp Quatre Saisons cette année s'ajoutent à son programme de camp de vacances pour jeunes de 9 à 17 ans.

Pour des classes vertes, pour des activités municipales, pour des groupes comme pour des vacances en famille à peu de frais contactez Guy Chénier au secrétariat du Camp Quatre Saisons au 20 rue St-Charles à Ste-Thérèse, tél: 435-5341.

## ABCD: la saison 85-86 prend fin

Dimanche, le 20 avril dernier, avait lieu les festivités de clôture de fin de saison pour les équipes Inter-Cité de l'Association de Basket Ball du Coin Dynamique. Pas moins de 200 parents, entraîneurs et jeunes joueurs se sont regroupés autour de la table à l'Erablière Chez Madeleine de Mascouche.

C'est dans cet atmosphère de franche camaraderie que l'on a procédé à une remise de plaques honorifiques aux 24 récipiendaires qui se sont illustrés tant par leur esprit d'équipe que pour leur effort soutenu. Fait à noter, chacun des joueurs a reçu un insigne portant le sigle de l'ABCD. De plus, de nombreux prix de présence en argent ont été tirés parmi les jeunes. Voici la liste des lauréats de cette inoubliable journée:

**CADET AAA**  
Meilleur esprit d'équipe: Caroline Gascon; Plus améliorée: Anne St-Jacques et France Pelletier; Effort soutenu: Josée Perrault.

**CADET AA**  
Meilleur esprit d'équipe: Nathalie Carbonneau; Plus améliorée: Sylvie Grimard; Effort soutenu: Isabelle Lestage.

**BENJAMIN AAA**  
Meilleur esprit d'équipe: Caroline Florant & Marie-Josée Chicoine; Plus améliorée: Brigitte Lamarehe; Effort soutenu: Chantal Paquin.

**BENJAMIN AA**  
Meilleur esprit d'équipe: Eléna Perri; Plus améliorée: Éloïse Lamontagne; Effort soutenu: Marie-Hélène Gladi.

**MINI-FILLES A et AA:**  
Meilleur esprit d'équipe: Anick Larivière et Josée Limoges; Plus améliorées: Nathalie Germain et Brigitte Beaulieu; Effort soutenu: Amélie Gauthier, Karine Bety et Roxanne Carbell.



Quelques tabléés lors de la soirée de fin de saison à l'ABCD.

**MIN AA (garçons):**  
Meilleur esprit d'équipe: Olivier Ducas; Plus améliorée: Eric Fournier; Effort soutenu: Martin Loignon.

Nous tenons à souligner que Richard Poirier a reçu également une plaque honorifique à titre de membre sortant du Conseil d'Administration ainsi que Marcel Aubut et Jacques Gravel. Pour sa part, Jacques Deschamps a reçu une plaque souvenir en guise de reconnaissance pour son grand dévouement au sein de l'ABCD depuis plus de trois ans.

**BRAVO A TOUS! MERCI à nos supporters! Félicitations aux gagnants! Nous tenons à souhaiter à nos lecteurs de très bonnes vacances et nous vous donnons rendez-vous... pour la prochaine saison!**

Ronald Kendall  
Relatenniste



Plusieurs membres sortants de l'ABCD ont reçu des plaques honorifiques pour le travail rendu. Le président Richard Poirier [au] la photo] ainsi que Marcel Aubut et Jacques Gravel terminent leur mandat.

### Badminton libre à Armand Corbeil

Le Service des loisirs de Terrebonne invite toute la population à participer à une activité de badminton libre à la polyvalente Armand Corbeil.

**POUR LES 13 A 16 ANS,** le mardi de 18h à 20h; **POUR LES 17 ANS ET PLUS,** le lundi de 21h à 23h et le mardi de 20h à 22h. Coût: 1\$ de l'heure par personne. Le nombre de places disponibles est limité. Cette activité se

déroule à compter de cette semaine et jusqu'à la semaine du 9 juin inclusivement. Afin de participer à cette activité, il s'agit de se présenter directement sur place aux heures prévues; aucune réservation ne s'effectue à l'avance. Les participants doivent apporter leurs raquettes et volants.

Service des loisirs: 471-4192

### Cours de tennis pour adultes

Le Service des loisirs de Terrebonne offre des cours de tennis pour adultes au parc St-Sacrement [boul. des Seigneurs] du 2 au 26 juin 1986 [durée: 4 semaines].

Suite à la période d'inscriptions, il reste quelques places disponibles pour les:

**DEBUTANTS:** Les lundis et mercredis de 20h à 21h ou de 22h à 23h. Les mardis et jeudis de 21h à 22h.

**AVANCES:** Les lundis et mercredis de 21h à

22h. Les mardis et jeudis de 20h à 21h ou de 22h à 23h.

**COUT:** 36\$ pour les citoyens de Terrebonne. 54\$ pour les gens de l'extérieur.

**INSCRIPTIONS:** Se présenter au Service des loisirs de Terrebonne (775, St-Jean-Baptiste) Du lundi au vendredi de 9h à 11h et de 13h30 à 16h.

Pour de plus amples informations, contactez le Service des loisirs au 471-4192.

### BASEBALL TERREBONNE '86



par Johanne Chapdelaine

### Camp d'entraînement

Il reste une fin de semaine pour les heures d'entraînement et d'après les instructeurs, tous les jeunes sont très en forme et ont très hâte que le beau temps arrive pour aller pratiquer avec leur co-équipier dans les parcs. Tous travaillent très fort pour se mériter une place dans les équipes de compétitions. Il y a beaucoup d'appelés, mais malheureusement il n'y aura que 11 ou 12 joueurs par équipes. Qui seront sélectionnés? Donc, ne lâchez pas les jeunes, le travail est toujours récompensé.

### Notre directeur Pee-Wee...

Ne se nomme pas MARCEL OUELLET, mais bien MARCEL CHABOT, il a de l'expérience comme instructeur et a bien voulu cette saison prendre la direction d'une catégorie pour parfaire ses connaissances au sein d'un comité organisateur. BIENVENUE MARCEL.

Bonne semaine à tous et toutes.  
Johanne

### TOURNOI DE BALLE-MOLLE...

Un tournoi de balle-molle masculine de classe C avec 1,800\$ en bourses est organisé par l'Association Sportive des Jeunes de Cœur de Terrebonne les 13, 14 et 15 juin 1986. Faites vite car seulement 18 équipes seront admises seulement et le tournoi en sera un de double élimination. Le coût d'inscription est de 125\$ par équipe.

Pour informations, communiquer avec: M. Claude Ménard au 471-1249 ou M. Claude Séguin au 471-0281.

Don tournoi à tous...

## Pour des dents en santé dans la région des Moulins



Les hygiénistes dentaires du CLSC Lamater, Lina Martel et Sylvie Savard consultent le livret "L'hygiène dentaire... ça se cultive" avec l'auteur, le Dr. Jean-Claude Payette. Ce petit livre fort instructif sera diffusé d'une façon restreinte aux clientèles les plus affectées de la région Lanaudière dont la section Des Moulins fait partie.

-Par Marie-France Despatis

Un livret de 120 pages intitulé "L'hygiène dentaire... ça se cultive" édité par le Département de Santé Communautaire de Lanaudière a été officiellement lancé lors d'une conférence de presse au CLSC Lamater le mercredi 7 mai.

Le livret réunit tous les renseignements diffusés à droite et à gauche par les intervenants en santé dentaire plus des informations de premier ordre tels des planches et dessins, des conseils pratiques, des

références, bref, toutes les choses utiles à savoir pour prévenir et guérir la carie dentaire.

Le DSC de Lanaudière poursuit un objectif précis en diffusant ce livret. Suite aux enquêtes en santé dentaire réalisées en 1983/1984, on constatait des retards marqués au Québec comparativement à l'Ontario et aux États-Unis. De plus, à l'intérieur du territoire québécois, la région de Lanaudière figure en moins bonne place encore. Améliorer le taux de

santé dentaire par l'insaturation de la fluoruration de l'eau est déjà entrepris dans la région. A cet égard, il faut mentionner qu'à Joliette où l'eau est fluorée, le taux est très bon. Le livret s'inscrit en parallèle à cette démarche.

Le CLSC Lamater s'associe au DSC pour diffuser les livrets auprès d'une clientèle-clé puisque le nombre de livrets est limité. En fait, le DSC a produit seulement 3,000 livrets pour toute la région de Lanaudière. Via certains programmes tel les clini-

## NOUVELLES DE LA GARDE LACHENAIE

Les élections qui devaient avoir lieu le 5 mai, n'ont pas eu lieu parce qu'il n'y avait qu'une seule candidate au poste de présidente. C'est Micheline Desrochers qui a repris son poste, elle a gagné par acclamation. Les membres lui souhaitent la meilleure des chances pour les deux années à venir.

Par ailleurs, quatre membres se sont rendus à

Jonquières le 3 et 4 mai dernier pour assister au congrès spécial de la Fédération. Ils ont eu beaucoup de plaisir et ça été un bon congrès dans l'ensemble. Il faut dire qu'ils n'ont pas été chanceux en montant, ils ont rencontré une grosse tempête de neige dans le parc des Laurentides, mais dans l'ensemble ça été assez bien. Sur ces mots, je vous dit à la prochaine.

## CAMP FAMILIAL

Il y a possibilité pour des familles de prendre des vacances dans des camps familiaux. Il existe actuellement des ouvertures pour permettre à ces familles de passer d'agréables vacances dans un camp à un prix très raisonnable.

Si vous voulez découvrir de beaux sites naturels et avoir accès à une foule d'activités pour les parents et enfants, communiquez au Carrefour Familial au 492-1257 et demandez Viateur.

## LE CERCLE DE FERMIERES DE BOIS-DES-FILION

La prochaine réunion aura lieu mardi le 13 mai à 19h30 au local des fermières. Les membres pourront renouveler leur inscription à la réunion de mai ou de juin. La cotisation est maintenant de 13\$. Ce montant comprend l'abonnement à La Revue des Fermières. C'est l'occasion pour les non-membres de vous joindre à nous.

Informations:  
Claire Gravel  
478-4973

ques de vaccination et les activités en hygiène dentaire, le livret sera remis gratuitement aux familles. Cependant, il faut bien remarquer qu'il ne sera pas donné sur simple demande.

Le livret s'adresse à la famille. Il comporte deux parties: prévenir et guérir. Dans "prévenir" on s'attache aux moyens de conserver des dents en santé par les soins quotidiens, l'alimentation, les fluorures, la visite chez le dentiste, etc.

Dans "guérir", on aborde les façons de remédier aux problèmes les plus courants tels la carie, les accès, la mauvaise haleine, etc.

Conçu et réalisé par des gens de la région, le livret pourrait connaître une diffusion élargie si une entente avec le ministère de la Santé et des Services Sociaux se conclue, ce qui est en bonne voie selon l'organisateur communautaire du DSC, M. Raymond Laprée.

## CELEBRONS GAIEMENT NOTRE 10e ANNIVERSAIRE

C'est le 24 MAI PROCHAIN que le Cercle de L'AFEAS DE MASCOUCHE HEIGHTS célèbre le 10e anniversaire de sa FONDATION.

Les ANCIENNES et NOUVELLES membres sont toutes invitées à un BANQUET et une SOIREE DANSANTE qui aura lieu à la Salle de la LEGION CANADIENNE, 225 Chemin des Anglais, Mascouche Heights.

Il reste encore quelques places, appelez avant le 20 mai. Prix du billet: 10\$ par personne. Nombreux prix de présence.

Pour réservations,  
Micheline 477-9275

## RADIATEURS LACHENAIE



### RADIATEURS Industriel - Commercial

- Chaufferettes ● Réservoir essence
- Cooler à l'huile ● Air climatisé

471-9300 471-9302

HEURES D'AFFAIRES:  
Lundi au vendredi: 8h à 17h30  
Le samedi: 8h30 à midi

960 A, Montée Masson - Lachenaie  
(arrière de Mécabec)

ALLONS CHERCHER ET LIVRONS!

# RESTAURANT 0 FRITES DORÉES

521, rue Masson (coin Langlois) Terrebonne

Ouvert du lundi au vendredi  
de 7h à minuit  
Samedi de 8h à minuit  
Dimanche de 10h à minuit

## 4 GRANDS SPÉCIAUX

Roger Legault, propriétaire

Commandes  
pour emporter:  
471-4322

1. Tous les lundis  
**HOT DOG**  
à la vapeur

**60¢**

2. Tous les midis  
Du mardi au  
vendredi de 11h à  
2h  
**HAMBURGER**

**95¢**

3. Tous les mardis  
et mercredis  
Entre 4h et 7h  
**HOT DOG RÔTI**

**75¢**

4. Tous les  
jours  
**POUTINE**

**\$ 2.25**

## Une souscription pleine de «bon sang»

(DM) C'est en octobre 1863 que naquit la Croix-Rouge de son créateur, Henry Dunant. Ce souvenir fut rappelé lors de la conférence de presse, vendredi dernier, qui eut lieu dans la salle du conseil municipal de Mascouche annonçant officiellement la campagne de souscription de la Croix-Rouge, section des Moulins.

Le président de cette section, Jacques Bragdon a présenté l'équipe formée de nombreux bénévoles qui verront à la cueillette de l'argent nécessaire au bon fonctionnement de cet organisme humanitaire, du 15 mai au 15 juin.

Cette année la présidence d'honneur a été confiée à une personnalité de la télévision et de la radio, Guy Mongrain qui sera présent lors de la dernière journée de la campagne aux Galeries de Terrebonne. L'objectif à atteindre a été fixé à 15 000\$. Plusieurs commerces de la région serviront de points de souscription. La Ville de Mascouche, hôtesse pour ce lancement de campagne, le service des pompiers de cette municipalité, les organisateurs de la Croix-Rouge des Moulins et de la division du Québec se sont unis pour annoncer cette campagne de financement pleine de «bon sang»!



Bénévoles, organisateurs, présidents de la campagne de souscription, quelques maires, directeur des pompiers, gens des clubs optimistes, unirent leurs efforts pour faire de cette campagne de souscription Croix-Rouge des Moulins 86, un franc succès.

### Comité F.A.M.

## Conférences sur la médecine douce

### MIEUX VIVRE AVEC LE STRESS

La vie active que nous menons présentement, nous amène à subir le stress plus ou moins intensément. Parfois même, il devient envahissant. Il existe plusieurs moyens pouvant nous aider à composer avec le stress de façon plus efficace.

A cette intention, le comité F.A.M. offre 4 rencontres d'information sur les pratiques alternatives en médecine douce. Ces rencontres de trois heures prendront la forme d'ateliers, soit: une partie théorique, une pratique ainsi qu'un échange entre participantes et personnes-ressources.

Les rencontres comprennent:

- 1- La relaxation: Guy Tallon, 15 mai 1986
- 2- M assage suédois: Emille Ringuette, 21 mai 1986
- Massage shia-tsu: Lise Corbell, 21 mai 1986
- 3- Anti-gymnastique: Emille Ringuette, 28 mai 1986
- 4- Physiothérapie, Méziérisme, Ostéopathie: Denise Langellier, 4 juin 1986.

Pour la première rencontre sur la relaxation, il faudrait apporter soit une couverture, un sac de couchage ou un tapis de sol. Celles qui possèdent des balles de tennis voudront bien en apporter deux.

Les ateliers débutent mercredi, le 15 mai à 19h et se tiennent au Carrefour familial, 654 rue St-Pierre à Terrebonne. L'entrée est libre et tout le monde est bienvenu. Pour de plus amples informations, communiquez avec Roxanne, 471-3945.

### Grossesse-Secours

Ceci dans le but de ramasser des fonds pour la femme enceinte. Ce bazar aura lieu le Samedi 17 mai, de 10h à 16h, au 4450, rue St-Hubert. Bienvenue à tous!

### Fête de l'amour 1986

Vous fêtez cette année, votre 5e, 10e, 15e, 20e, 25e, 30e, 35e, 40e, 45e, 50e, 55e ou 60e anniversaire de mariage?

Alors, pour la deuxième année consécutive, la PAROISSE ST-HENRI DE MASCOUCHE et le S.O.F. sont heureux de vous inviter, d'une façon très spéciale, à la fête de l'amour. Cette fête se tiendra dimanche, le 1er juin 1986, à la messe de 11h30.

Dans ce monde où les séparations, divorces et discordes de tout genre règnent, nous pensons qu'il est bon de souligner ensemble, et en toute amitié, l'anniversaire de tous ceux qui "tiennent le coup."

Donc, soyez des nôtres en vous inscrivant au presbytère ST-HENRI DE MASCOUCHE au 474-2413

Denise et Clément Frénette  
Pour le S.O.F.

Au **CISC**, une ressource à connaître

## Les loisirs bruyants, un danger pour l'audition!

Catherine s'est branchée sur son baladeur [walkman] toute la soirée. Michel a passé un autre samedi soir à la discothèque. Quant à François, il a parcouru plusieurs kilomètres aujourd'hui sur son moto-cross.

Chacun de ces individus s'est exposé à un bruit fort durant leur activité de loisir. Ainsi, il est bien probable que Catherine, Michel et François remarquent des sifflements ou des bourdonnements à leurs oreilles et même qu'ils aient de la difficulté à entendre des sons faibles suite à leurs activités. Tout cela indique qu'ils subissent une fatigue auditive. En effet, après une exposition à un bruit intense, les cellules de l'oreille interne se fatiguent et deviennent moins sensibles aux sons. Cette perte d'audition qui est temporaire n'est pas grave en soi si elle ne se produit pas trop souvent. Quelques heures de repos dans le calme et l'audition revient à la normale.

Par contre, si l'exposition à des bruits fort se répète à tous les jours et ce, durant plusieurs heures et que l'oreille n'a pas le temps de récupérer, l'audition peut subir, après quelques années, des dommages permanents et irréversibles.

Un truc? Si vous devez crier pour vous faire comprendre d'une personne placée à trois pieds de vous, c'est que le bruit auquel vous êtes exposé est fort et peut vous occasionner une perte d'audition temporaire.

Il importe alors de diminuer le temps durant lequel vous êtes exposé au bruit et d'assurer à vos oreilles un repos adéquat d'au moins 16 heures dans un endroit calme.

Mettez vos oreilles à "l'abrut"! C'est ce qu'on vous suggère pendant ce mois de la communication organisé par la corporation professionnelle des orthophonistes et des audiologistes du Québec.

## Le Club Optimiste de Terrebonne distribuera des fleurs

Le Club Optimiste de Terrebonne distribuera gratuitement, le samedi 24 mai, entre 10h et midi, 250 boîtes à fleurs aux 250 premières personnes adultes qui se présenteront au terrain de stationnement de Grenier Automobile, 675, boulevard des Seigneurs, Terrebonne.

En plus, le Club tirera au sort parmi ceux qui viendront, cinq prix: épinette bleue du Colorado, programme complet d'engrais, érable de Norvège, cèdre et pommier. Voir le coupon de participation dans l'annonce de cette édition.

A noter qu'à cause de circonstances incontrôlables, la date de distribution a été reportée au 24 mai [et non 17 comme inscrit antérieurement dans le journal].



## CLINIQUE CHIROPRACTIQUE TERREBONNE

DR. CLAUDE A. LACHAINE, D.C.

Le 13 mai 1986

À qui de droit,

Au cours de la fin de semaine du 3 et 4 mai, j'étais présent à l'exposition commerciale et professionnelle de Terrebonne afin de répondre aux questions et de rencontrer un grand nombre d'entre vous.

Toutefois, je suis conscient qu'il n'était pas possible à tous de me rencontrer. Je profite de cette occasion pour vous faire visiter ma clinique par ces quelques photos ainsi que vous inviter à vous prévaloir des services sans frais suivants:

- CONFÉRENCE — Mardi 20 mai, de 19 à 20 heures. Je traiterai de l'apport de la chiropratique pour les cas de maux de tête, arthrose, sciaticite, bursite, torticolis, etc...
- EXAMEN DE DÉPISTAGE sans frais.

P.S.: Les places à la clinique étant limitées dû au nombre de personnes qui assistent habituellement à nos conférences, je vous conseille de prendre rendez-vous le plus tôt possible avec mon assistante au 471-3511 entre 10 et 20 heures les lundi, mercredi et jeudi.



Notre salle d'accueil

**Dr Claude C. Lachaine, D.C.**  
Chiropraticien  
416, St-Louis  
471-3511

## UNE INVITATION PERSONNELLE

L'AFEAS DE MASCOUCHE HEIGHTS vous invite à un MARCHÉ AUX PUCES qui aura lieu le 31 mai 1986, de 9h à 17h à notre local au 1747 rue Garden, Mascouche Heights.

Venez profiter d'AUBAINES EXTRAORDINAIRES tel que... Tricotage-Meubles-Lessiveuse et toutes sortes d'articles et vêtements divers...

Nous vous attendons? Vous serez très satisfaits de vos AUBAINES

A bientôt, le 31 mai 1986. Pour informations: Yolande 477-5808.



Les Annonces de LA REVUE! C'est rapide et efficace.



Original défectueux

PAGE 31

OFFRE BONI D'ÉTÉ  
 « VISITEZ  
 LE CANADA »!

Obtenez un boni\*  
 de 500\$ à l'achat  
 d'une Pony GL  
 à hayon, 5 portières.



(Ne correspond pas exactement à l'illustration)



Commandez-vous une Hyundai Pony GL 1400 cc le jour de votre choix en mai et économisez 500 \$. Utilisez cet argent pour faire voir du pays à votre famille. Imaginez-vous visitant le Canada en tout confort dans votre nouvelle Pony GL 1400 cc. Et cette voiture peut transporter des bagages en abondance, pendant longtemps en consommant très peu!

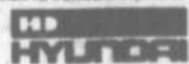
La Hyundai Pony GL 1400 cc 1986 à hayon, cinq portières, comprend toutes ces caractéristiques et beaucoup plus encore :

- Pneus Michelin quatre saisons ceinturés d'acier
- Servofreins
- Verrouillage de sécurité des portières arrière
- Des essuie-glace à balayage intermittent
- Sièges arrière escamotables
- Désembueur, essuie-glace et lave-glace de lunette arrière
- Moquette intégrale
- Phares au quartz halogènes scellés
- Boîte à gants verrouillable
- Vitres de sécurité teintées

**PLANIFIEZ VOTRE ÉTÉ TOUT DE SUITE!  
 VOYEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE HYUNDAI.**

**L'OFFRE  
 PREND FIN LE  
 31 MAI 1986  
 OU À  
 L'ÉPUISEMENT  
 DU STOCK.**

\*S'applique uniquement au paiement initial ou sur le prix d'achat final de la Pony GL 1400 cc 1986. Offre limitée à la vente au détail de voitures en stock chez le concessionnaire.



SERVICE  
 471-5730

**Vente du lundi au vendredi de 9h à 21h**

VENTE  
 471-7669

**Service ouvert de 8h à 17h et 18h à 21h le mardi**

**Hyundai Auto Mascouche**

1990, chemin Gascon  
 St-Louis-de-Terrebonne



## Promotions à la Garde Paroissiale

Lundi le 5 mai dernier, avait lieu une soirée de Revue à la Garde Paroissiale de Terrebonne. A cette occasion, les officiers inspecteurs étaient les Majors Honoraires François Charbonneau, Rolland Breaud ainsi que le Major Honoraire et chef de discipline Wilfrid Hamel. Suite à cette Revue une cérémonie de remise de promotions et de chevrons (années de service) eu lieu. Voici les récipiendaires de cette soirée:

**CHEVRONS:**  
Chevron 1 an de service: Annie Lévesque, Isabelle Poulin.  
Chevron 8 ans de service: Lucie Juteau (Lieutenant)

chevron 10 ans de service: André Lévesque (Capt. Adj.)

**PROMOTIONS:**  
Grade de Caporal: -Véronique Allard, -Alain Blain  
Grade de Sergent: -Frédéric Robitaille - Lucie Lachance - Richard Lemieux.

### Exposition Major Trudeau

Du 9 mai 1986 au 12 juin 1986, exposition de peintures à la Caisse populaire de Bois-des-Filion, de Mme Jocelyne Major Trudeau de Lorraine.

## L'hydrothérapie à l'Aféas de Terrebonne

Il est à noter que notre réunion mensuelle se tiendra le mercredi 21 mai à 19h15 au Centre Communautaire Angora salle #116-117 au 4125 D'Argenson Terrebonne (secteur St-Louis).

A la première partie de notre programme nous parlerons du déroulement de l'Aféas et des prochaines sorties du mois de juin.

A la deuxième partie, notre sujet sera l'hydrothérapie. Nous aurons comme

invitée une conférencière de haute renommée ALBERTE THIBAUT [directrice des relations publiques] qui donne des conférences partout à travers le Québec ainsi qu'à la radio. Elle nous parlera de ce qu'est l'hydrothérapie. Le prix d'entrée sera de 2\$ pour les non-membres.

BIENVENUE MESDAMES AFEAS DE TERREBONNE

## Les scouts et guides du secteur Saint-Louis-de-Terrebonne

Fondé en 1978, le mouvement des Scouts et Guides du secteur de Saint-Louis-de-Terrebonne, est toujours aussi vivant grâce au dévouement d'un bon groupe de bénévoles qui ne comptent pas leur temps pour se consacrer aux jeunes. Nous en donnons une liste ci-après.

Président: Guy Lacombe; vice-présidente: Micheline Dasmarrès; secrétaire: Rolande Bisson; trésorier: Michel Gendreau.

Directrices: Yolande Bertholet, Nicole Boucher, Gertrude Forget, Jocelyne Hervieux, Lise Tremblay.  
Directeurs: Elie Côté, Serge Gaboury, Bertrand Pelletier, Alexandre Shmie.

Coordonnatrice: Eugénie Brin. Coordonnateur: Hervé Brin.

Animatrices: Madeleine Auger, Lise Bilodeau, Yolande Bradley, Nicole Chouette, Pierrette Cloutier, Lyne Corriveau, Suzie Dubé, Josée Frégault, Lise Lefrançois, Diane Leroux, Danielle Monette, Michelle Ouellet, Ginette Pelletier, Linda Santerre.  
Animateurs: Pierre

Campeau, Serge Couillard, Reynald Desrosiers, Pierre Houle, Christian Laroque, Francis Mignault, Yves Morin, Gilles Ouimet, Luc Paquette, Paul Quenneville

### MOUVEMENT SCOUT ET GUIDE: CE QU'IL REPRÉSENTE



**LOUVETEAUX**  
Les Louveteaux sont âgés de 9 à 11 ans. Ils suivent de très près l'histoire de la jungle. Leur chef se nomme Akéla. Ils observent la loi scout: on fait de son mieux et à chaque jour on essaie de faire plaisir à quelqu'un. On l'appelle "La loi de la Meute".

**JEANNETTES**  
Les fillettes sont âgées de 9 à 11 ans. Elles suivent la trace des sentiers de la Forêt Bleue, pays de la petite Marie-Fée. Réunions, sorties, bricolages, camps se succèdent durant l'année. Le plus important: l'amitié que l'on y retrouve.

**ECLAIREURS**  
Âgés de 12 et 13 ans, ils vivent une progression d'habileté manuelle tout en vivant dans l'esprit scout.

**GUIDES**  
Âgés de 12 à 14 ans, elles vivent des projets d'équipe et des aventures. Elles apprennent à se débrouiller et apprennent à vivre en groupe.

**KAMSOXS ET PIONNIERS**  
Branche du mouvement Guide-Scout s'adressant aux adolescents de 14 à 17 ans. Ils développent l'entraide, le débrouillardise, le respect de soi et des autres.

### REUNION PARENTS SECOURS

La prochaine réunion mensuelle de Parents Secours de Terrebonne se tiendra au poste de police de Terrebonne, dans la salle conférence le mardi 13 mai 86 à 19h30, 491 des Seigneurs.  
Tous les membres y sont invités.

Louise, 492-0572



**TAPIS M.J. ENR.**  
4754 Boul. Des Seigneurs  
St-Louis-de-Terrebonne  
Comptoirs de la Seigneurie

471-6192  
(471-8782)

**SUPER VENTE PRINTANIÈRE**

Prix réduits sur tout notre inventaire

**BALANCE DE ROULEAU 1/2 PRIX**

PRÉLART à partir de 3.<sup>99</sup> V.C.

TAPIS à partir de 5.<sup>95</sup> V.C.

JUSQU'À ÉPUISEMENT DES STOCKS

**RÉPARATION & POSE**  
TAPIS — PRÉLARTS — TUILES  
STORE VERTICAUX

Estimation et livraison GRATUITE dans un rayon de 10 milles 1ère QUALITÉ SEULEMENT.



GARANTIE À VIE

**399\$**

Soyez assuré que l'automne venu le problème du givre dans vos fenêtres ne sera pas au rendez-vous.

### SUPER SPÉCIAL DU PRINTEMPS

Turbine aluminium 12" (jusqu'à 1200' ca.)  
Sortie entre toit, rez-de-chaussée, sous-sol

**SPÉCIAL INSTALLATION INCLUSE**

Modalité de paiement disponible  
1er versement à l'exécution des travaux  
2e versement 30 jours plus tard  
3e versement 30 jours plus tard

LES ENTREPRISES G & C enr.

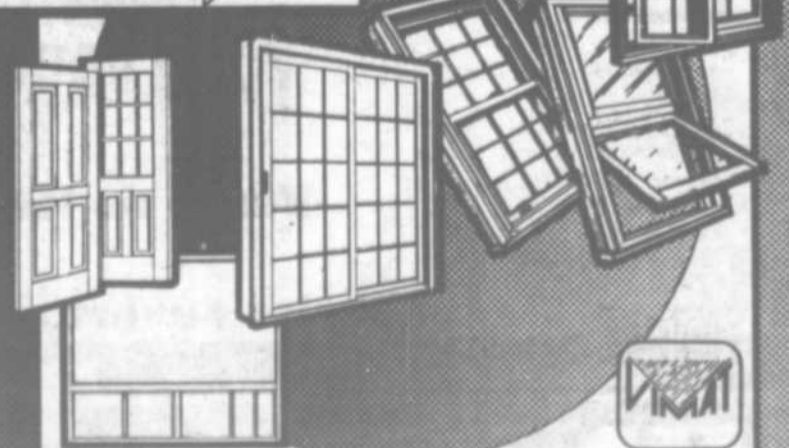
430-9100

Lundi au vendredi 9h à 21h  
Samedi 9h à 16h

## FENÊTRES ET PORTES

Meilleur Choix, Qualité, Service

Installation garantie



LES FENÊTRES VIMAT INC.

Terrebonne 1035 Chemin du COTEAU 471-1141	Montréal 3370 Est BEAUBIEN 725-5236	Ville St-Laurent 8420 CÔTE DE LIESSE 342-6191	St-Hubert 3679 Boul. TASCHEREAU 445-2780	Lavaltrie 200 Chemin des INDUSTRIES 589-5108 586-3362
---	---	---	--	--

**Rallye Scout**

**Terrebonne à l'honneur**

Jean-François Milord et Dominic Camissano tous deux louveteaux de la 7e meute de Terrebonne, se sont classés parmi les trois premiers lors du Rallye-auto scout du 27 avril dernier, Jean-François [2e] avait comme pilote son père tandis que sa mère et sa sœur participaient au questionnaire pour le trophée d'Observateur et Dominic [3e] était accompagné de son père comme Pilote.

On sait que annuellement le district Scout de St-Jérôme offre cette activité familiale à tous ses membres [louveteaux, éclaireurs, pionniers, carrefours]. Cette année 48 voitures étaient inscrites; ça regroupaient environ 225 personnes.

Un merci à nos commanditaires: La Cordée, Le Comptoir Scout du District de St-Jérôme, le Comité Scout-Guide de Bellefeuille, le Groupe Scout N.D.A., le Groupe Scout 39e St-Eustache, le Groupe Scout-Guide de Terrebonne, le Groupe Scout St-Antoine, Quaker-State, Woolco, Zellers, Bob Cycle Sport, Sport Expert, Humpty Dumpty, Coca-Cola.



Jean-François Milord recevant le trophée du 2e navigateur et son père Bernard. A droite, à côté du jeune, Zoel Gratte, président du district. A gauche, Pierre Ladouceur représentant du commissaire du district Jean Sgroi.



Dominic Camissano recevant le trophée du 3e navigateur et son père Franck à ses côtés.

**Nouvelle administration chez Bicycle St-Joseph**



[DM]MIKado, Cadence, Panasonic, Raleigh pour ne citer que ces marques que tout cycliste et cyclo-touriste peuvent se procurer chez Bicycle St-Joseph tenu par les nouveaux propriétaires, Jean-Paul Lévesque et Linda Isabelle. "A chacun sa mesure" c'est la formule qu'ils ont adoptée pour donner un air d'aller à leur commerce. Réparations de toute marque de vélos, cueillette et livraison, informations générales sur le fonctionnement de la bicyclette pour les futurs acheteurs permettront de faire tourner la roue du succès de cette nouvelle administration. Une adresse à retenir: Bicycle St-Joseph, 201 St-Joseph, Vieux Terrebonne, 471-4618.

**DES NOUVELLES D'UNI-SOLEIL**

Le samedi soir, le 10 mai 1986, aura lieu à la salle d'Uni-Soleil, sise au 19A rue Blainville ouest, Ste-Thérèse, une soirée spéciale pour souligner la fête des mères.

Pour cette occasion, le prix d'entrée pour les fem-

mes qui sont membres sera de 4\$.

Il y aura une surprise au cours de cette soirée...

Bienvenue à tous!

Pour informations, 435-6666 ou 435-1477.

Francine

**LE GUIDE des ADRESSES**



le bottin complet qui vous évite des pas!

**Afées Mascouche Centre**

**Invitation à une sortie**

Les membres Afées, vous invitent à faire avec elles, leur voyage de fin d'année, au début de juin.

Cette année, nous allons au Village d'Antan à Drummondville, ensuite au restaurant, puis nous irons voir une pièce de théâtre. Nous vous donnerons plus de détails dans les prochaines semaines.

Vous êtes invités à notre prochaine réunion du mois, au Centre Récréatif, 2932 rue Dupras, le 21 mai à 19h30. Il sera question de la ménopause. Nous aurons une invitée du CLSC Lamater, pour nous en parler. Nous parlerons aussi du tofu, un aliment que nous ne connaissons pas beaucoup.

C'est un rendez-vous. Pour informations: Colette, 474-0287.

**SUZUKI GENERATRICES**



Compactes, ces génératrices Suzuki se transportent facilement et sont idéales pour les petits travaux qui requièrent une source d'énergie portative, à la maison, au camping, au chalet ou au travail. Vous pouvez toujours compter sur les génératrices de Suzuki!

**Le Relais Suzuki**

1962 Chemin Gascon, Terrebonne  
471-7766

**USAGÉES DES SEIGNEURS AUTOS**

**1983 ESCORT GT**  
no. 6099A, très propre  
À voir sans faute  
**4 895\$**

**1984 DATSUN PICK UP**  
no. 6110A, noir,  
Condition parfaite  
**5 585\$**

**1985 TEMPO SPORT**  
À conduire absolument  
SPÉCIAL  
**9 100\$**

**1984 TEMPO**  
no. 5114A, 14,700 km  
Garantie constructeur  
jusqu'à 40,000 km  
**7 995\$**

**Automobiles des Seigneurs**  
893, Léon Martel  
Terrebonne, Qc  
471-6601

**1985 ESCORT "L"**  
no. 52284, très propre  
Bas millage  
SPÉCIAL  
**6 595\$**

**1982 ESCORT**  
no. 6198A, 39,000 km  
seulement  
Garantie jusqu'à 80,000 km  
**SPÉCIAL**

**1985 CAPRI/GS**  
no. 52304, 19,000 km  
SPÉCIAL  
**8 695\$**

**1984 LASER**  
no. 6003A, 47,000 km  
Garantie jusqu'à 80,000 km  
Très bonne condition  
**PRIX SPÉCIAL**

**EURO RADIAL TIA<sup>mc</sup>**

La combinaison optimale de maniabilité, de longévité, de qualité et de style

- Composé de bande évolué: excellente maniabilité, adhérence et longévité.
- Choix du style: flanc noir d'un côté, lettres blanches en relief de l'autre.
- Norme de vitesse H: excellent rendement sur les voitures performantes d'aujourd'hui; améliore la tenue de route des voitures plus anciennes.
- Livrable en séries 50, 60, 65 et 70.

**BF Goodrich**

NOS PRIX SONT VRAIMENT COMPÉTITIFS

**Pneu Lamater Inc.**

785, boul. Industriel,  
MASCOUCHE 474-4163





**M. & Y. Mantion**  
**Bijouterie**

*Bijoutier - Horloger  
Diamantaire  
Manufacturier  
Atelier de réparation*

731 Boul. Des Seigneurs  
Terrebonne, P.Q.  
J6W 1T5  
471-2967 / 471-3617



**SCOUTS et GUIDES**  
**Saint Louis de Terrebonne**

Fédération Québécoise du Guidisme et du Scoutisme - District de St-Jérôme

*HOMMAGE à nos animateurs et animatrices  
bénévoles pour leur excellent travail  
auprès de nos jeunes.*

*MERCI aux parents pour leur support.*

*MERCI à la population pour leur encouragement*

*Inf.: 477-0628*

**Centre de Jardin-Pépinière**  
Tél.: 477-1926

**PÉPINIÈRE**

René Lauzon — Bernadette Laliberté

TERRE NOIRE — ARBRES — ARBUSTES  
Plants de fleurs et légumes  
3305, chemin Martin, Terrebonne

TÉL.: 477-9211

**JOLI FRUITS ENR.**

1263 Chemin Gascon  
Mascouche, J0N 1C0

**ANDRÉ SÉGUIN**

**CLUB VIDÉO**  
**CLAUDE ÉLECTRONIQUE ENR.**

LOCATION DE FILMS  
ET APPAREILS BETA & VHS

1105, boul. Des Seigneurs  
Terrebonne, Q.C. J6W 1B2

8065, boul. Lévesque E  
St-François, Q.C. H7L 3A5



TÉLÉPHONE: 477-1002

*Abattoir Jacques Forget Ltée*  
*Boucher en gros et détail*

2215 Chemin Comtois  
St-Louis de Terrebonne, Qué., J0N 1N0

**provi-soir**  **SHELL**

2350, chemin Gascon  
St-Louis de Terrebonne  
471-8168

DÉPANNEUR — LIBRE-SERVICE  
Ouvert 24 heures

**ANDRÉ LALANDE**  
Gérant de Supermarché  
Supermarket Manager



**STEINBERG Inc.**  
1245 Boul. Moody  
Terrebonne, P.Q.  
J6W 3L1  
Tél. 471-7770

Tél.: 477-1923



LES TROPHÉES

**Chantal Enr.**

FABRICANT DE TROPHÉES DE TOUS GENRES  
GROS ET DÉTAILS  
PLAQUES SOUVENIRS  
NAISSANCE - MARIAGE - ANNIVERSAIRE  
GRAVURE

515 CHEMIN PINCOURT

MASCOUCHE OUEST



Pierre Beaupré, d.d. TÉL.: 471-2131  
Jean Beaupré, d.d.

*Beaupré & Beaupré*  
DENTUROLOGISTES

2300 CHEMIN GASCON, R.R. 2  
ST-LOUIS DE TERREBONNE J0N 1N0

TÉL.: 471-9190

*Luc J. Gagnon, B.A.D.C.*

DOCTEUR EN CHIROPATRIQUE  
THÉRAPIE SACRO-OCIPITALE

761, LACHAPELLE TERREBONNE J6W 2T8

**LA LIBRAIRIE**  
471-3142  
191, rue St-André,  
Vieux-Terrebonne  
J6W 3C4  
**LINCOURT**

**IGA Boniprix IGA**

alimentation  
**de Seigneurie**  
inc.

4665, boulevard des Seigneurs  
St-Louis de Terrebonne  
471-5993

Nouveau

*Aubaines des Princes*

Vous offre vaste choix à meilleurs prix

PLACE DES PRINCES  
4675 Des Seigneurs  
St-Louis-de-Terrebonne Tél.: 471-2006

**CLOISONS U.P. INC. (UP DRYWALL INC.)**

1525, chemin Gascon  
St-Louis de Terrebonne  
471-5570

**GRACIEUSE TÉ DES ANNONCEURS**



**YVES MATHIEU** B.Sc. PH.M.L. PH. PROP.  
Pharmacies

PLACE DES SEIGNEURS TERREBONNE 471-8864  
CENTRE PROFESSIONNEL MASCOUCHE 474-2498

PLACE DES PRINCES ST-LOUIS DE TERREBONNE 471-8518

**AU MARCHÉ D'ANCIEN**

EPICES, CAFÉ, FARINE  
ARTICLES DE CUISINE, ETC...  
ALIMENTS EN VRAC

4780 Boul. des Seigneurs  
St-Louis de Terrebonne Tél.: 471-6871

**SALON MIMI FRANCE**

4772 boul. Des Seigneurs  
St-Louis de Terrebonne  
Mme Gendron, prop.  
"Bronzage, Esthétique, Coiffure  
Unisex"

\*\*\*\*\*

471-6808



TÉL. 471-4864 LIVRAISON À DOMICILE

*Nettoyeur*  
*Julie*

• CUIR  
• SUÈDE  
• RÉPARATIONS  
Service de cordonnerie  
4788 BOUL. DES SEIGNEURS, TERREBONNE

**MEMBRE PIÈCES D'AUTOS RICHARD LACASSE**

1291, Chemin Gascon  
Mascoche, Qué. J7L 3X7  
Tél.: 477-9293

**Airco**  
REFRIGERATION INC.

Tél.: (514) 739-3277

5010 rue De Sorel  
Montréal, Québec H4P 1G5  
Grossistes depuis 1936  
Wholesalers Since 1936

477-0322

*Renaud Larochelle*  
IMPRIMER

Les Ateliers Grapho-Renaud Inc. • TÉL.: 477-0322  
1304, RUE DES PLANTES — BOÎTE 1255 — MASCOUCHE OUEST

**Pour lui dire merci... un bien-cuit**



Un comité sous la présidence de M. Jean Aubin, marguillier, organise une fête pour souligner le départ de Mgr Charles Lussier, 22e curé de Terrebonne dont la retraite sera effective le 1er août.

Ce souper de remerciement aux nombreux services rendus par notre pasteur prendra la forme d'un bien-cuit.

Le programme de l'activité se lit comme suit:  
17h: Messe présidée par Mgr Charles Valois, évêque du diocèse  
18h30: Souper chaud à l'école secondaire St-Sacrement suivi d'un bien-cuit [au menu, du roast-beef évidemment].

Remise d'un cadeau-souvenir en appréciation des 15 années de service.

Nous vous attendons tous pour cette mémorable du 1er juin.

Pour réserver vos billets [10\$ chacun], ou plus amples renseignements, téléphonez au 471-3533.

Billets en vente au presbytère et la Caisse populaire rue Masson.

Jean Aubin pour  
le Comité

**DECES CHARTRAND**



A l'hôpital de Saint-Eustache le 4 mai, à l'âge de 77 ans, est décédé M. Bruno Chartrand, demeurant à la Côte de Terrebonne. Il laisse ses enfants: Alfred, André [Rita Marchand], Cécile [Réal Paquette], Marguerite [Rodolphe Rasler], une sœur, Aurélie, sept petits-enfants. Les funérailles avaient lieu des Salons Guay Inc., 756, rue Saint-Louis, Terrebonne, le mardi 6 mai en l'église Saint-Louis-de-France et l'inhumation à Terrebonne.

Bruno Chartrand faisait partie d'une des plus anciennes familles de la Côte de Terrebonne, son père ayant acheté deux terres; la famille originait de l'île Jargaille, dans le territoire actuel de Laval.

**Décès Godard**

A la Cité de la Santé le 5 mai 1986, à l'âge de 54 ans, est décédé Philippe Godard époux de Colette Forest, demeurant à St-François. Les funérailles ont eu lieu le 6 mai, des Salons Funéraires Guay Inc, 756 rue St-Louis à Terrebonne, pour l'église St-Louis-de-France, inhumation à Terrebonne.

**Décès Gray**

A l'hôpital Fleury le 5 mai 86, à l'âge de 83 ans, est décédé Guy Gordon Gray, époux de Daisy Brown, demeurant à Mascoche Heights. Les funérailles ont eu lieu le 6 mai des Salons Funéraires Guay Inc, 756 rue St-Louis à Terrebonne, pour la chapelle des salons, inhumation au cimetière de Hawthorn Dale.

**Décès Turcotte**

A l'hôpital Notre-Dame le 5 mai 1986 à l'âge de 58 ans, est décédé Georges Turcotte, époux de Jeannine Brière demeurant à Terrebonne. A la demande du défunt le corps n'a pas été exposé et a été incinéré. Une messe sera chantée ultérieurement. Direction Les Salons Funéraires Guay Inc, 756, rue St-Louis à Terrebonne.

**Le mythe de l'amour romantique**

Dans le cadre de ses activités culturelles, Monovie Ahuntsic Inc., vous invite à assister à sa conférence hebdomadaire mercredi le 14 mai à 20h précises au 2070 boul. Gouin est près Delormier.

L'invité sera M. Jos Matthews, qui nous parlera "du mythe de l'amour romantique".

Nous souhaitons la bienvenue à tous.

Pour plus de renseignements, 388-9864.

**Décès Chartrand**

A l'hôpital de St-Eustache le 4 mai 1986, à l'âge de 77 ans, est décédé Bruno Chartrand, époux en première noce de feu Mignonne Oulmet et en seconde noce de feu Honorate Juras, demeurant Côte Terrebonne. Les funérailles ont eu lieu le 6 mai, des Salons Funéraires Guay Inc, 756 rue St-Louis à Terrebonne pour l'église St-Louis-de-France, inhumation à Terrebonne.

**Les Soeurs de Sainte-Anne**



**en visite à Terrebonne le 31 mai**

[AD] Au moins 75 religieuses de la congrégation des Soeurs de Sainte-Anne participeront le samedi 31 mai à un pèlerinage "sur les pas de Marie-Esther Blondin", dans la Côte de Terrebonne, lieu de naissance de leur fondatrice, Mère Marie-Anne. Une messe sera chan-

tée à compter de 9h dans l'église paroissiale et une cérémonie suivra au baptistère où fut baptisée Esther Blondin, le jour même de sa naissance, le 18 avril 1809.

Deux autobus nolisés par la communauté transporteront ensuite les religieuses dans la Côte de Terrebonne

près du terrain acheté il y a plusieurs années par la congrégation, là où est née Mère Marie-Anne. On fera alors une rétrospective de la vie de la fondatrice et on parlera de son enfance sur ces lieux.

Les Soeurs de Sainte-Anne se réuniront ensuite pour le dîner à l'école Esther-Blondin.

**Les élus de l'Age d'Or**

Voici le conseil réélu aux élections générales du Club de l'Age d'Or de Lachenaie le 16 avril 86.  
Président: M. Noël Maio; vice-présidente: Mme Mariette Léveillé; secrétaire: Mme Rose Mathieu; Trésorière: Mme Laurette Laurier; directrices: Mme Annette Trottier, Mme Denise Morneau, Mme Rita Frenière, Mme Pauline Yvon et M. Yvon Fontaine, directeur.

Merci de votre collaboration et bienvenue à notre conseil. Un merci sincère aussi à Mme Yvette Fafard

et Mme Lucette Papineau également à Monsieur Maurice Samson, qui ont fait leur large part durant leur séjour parmi nous.

A noter que le 17 mai nous avons un souper pour nos membres et une dernière danse à l'école Jean de Lafontaine pour les non-membres à 5\$ avec goûter. Musique de M. Morin. Informations: 471-4384 ou 471-8650.

Le 21 mai, soirée à Blue Bonnett, entrée gratuite et 4\$ pour l'autobus; informations: Mme Denise Morneau au 471-1285.

**LES PETITES ANNONCES**

471  
Téléphonez à 4444

471-4092

**RÉSIDENCE FUNÉRAIRE ST-LOUIS**

939, ST-LOUIS, TERREBONNE

Directeurs de Funérailles  
Roland Thuot  
Jean-Marc Thuot

Trois salons à votre disposition  
Stationnement air climatisé

- Pré-arrangements
- Crémation
- Chapelle
- Colombarium
- Funérailles traditionnelles
- Location de cercueil
- Salle de réception gratuite après funérailles

**AMBULANCE TERREBONNE**

À VOTRE SERVICE: 3 AMBULANCES JOUR ET NUIT

471-3809



**SUR CES PAGES**

**PETITES ANNONCES  
TÉLÉPHONE: 471-3719**

## Esotérisme et foi chrétienne au Carrefour Familial

Qu'est-ce qui caractérise les groupes ésotériques? Comment devons-nous nous situer comme Chrétien face à ces groupes et leur enseignement? Qu'est-ce que le monde cherche dans ces groupes?

Nous sommes invités à réfléchir à ces questions avec le Père Daniel Cadrin, dominicain qui travaille au Service de l'Éducation de la Foi au diocèse de St-Jean à Longueuil.

vous êtes invités à vous joindre à nous, jeudi le 15 mai prochain à 19h30 au Carrefour Familial, 654 rue St-Pierre à Terrebonne. Cette soirée s'adresse à tous ceux que le sujet intéresse et c'est gratuit.

Pour informations, contactez Viateur Bégin au 492-1257.

Louise Therrien publiciste

### Club Optimiste de Terrebonne

#### VOYAGE A CUBA...



(DB) Une autre personne chanceuse, M. Yvon Durette de Télé-Câble des Mille-îles a remporté le tirage d'un voyage à Cuba d'une valeur de 1,200\$. Le billet gagnant a été tiré au sort par Mlle Nadia Cheikh de l'agence de Voyage Novasol des Galeries de Terrebonne en présence de M. Réal Vallancourt du Club Optimiste de Terrebonne.



LE CARREFOUR FAMILIAL

654, RUE ST-PIERRE  
TERREBONNE, J0W 1C8  
TÉL: (514) 492-1257

#### LA RESIDENCE FAMILIALE

Qui prend mari prend pays? Plus maintenant, puisque le droit québécois reconnaît l'égalité des époux, entre autres dans le choix de la résidence familiale. C'est donc ensemble que les conjoints décident du lieu où ils habiteront.

Le choix de la résidence familiale, c'est un choix économique [25 à 30% du budget familial est consacré au logement], mais c'est plus que cela. La résidence, c'est le lieu d'identification et de vie privée de tous les membres de la famille. C'est aussi, à un niveau plus large, l'environnement écologique, social, culturel, etc. C'est pourquoi il faut tenir compte de plusieurs facteurs dans le choix de la résidence familiale: les conditions de sécurité, de salubrité, d'accessibilité et de milieu d'appui.

Le lieu d'habitation des familles québécoises a beaucoup changé. Depuis trente ans, nous sommes passés d'un mode de vie rural à un mode de vie urbain. Au recensement de 1981, 80% des familles du Québec habitaient dans le milieu urbain, dont une forte proportion dans la région du Montréal Métropolitain. Toutes ces transformations ont amené l'essor de la banlieue.

La ville de Terrebonne ne fait pas exception à cette règle puisque le secteur Saint-Louis de Terrebonne est présentement un des chantiers de construction domiciliaire les plus importants de la province. D'ailleurs, lors du recensement fédéral de 1981, 79,8% de la population du secteur Saint-Louis de Terrebonne et 40,8% de la population du secteur Terrebonne habitait dans les logements individuels non attenants.

Le choix de la résidence familiale a donc beaucoup d'impact sur tous les membres de la famille: c'est un environnement voire un mode de vie que l'on choisit à cette occasion.

## La vasectomie ou la ligature des trompes

Vous avez une famille et vous songez à opter pour une méthode de planification des naissances définitives? Vous vous interrogez sur les moyens de contraception les plus appropriés à votre vie de couple [diaphragme, stérilet, méthode naturelle]? A qui convient une méthode contraceptive, comme la vasectomie ou la ligature des trompes? Comment s'assurer que

notre décision soit définitive, réellement fondée? Qu'est-ce qui se passe lorsqu'on opte pour ces méthodes? Comment démêler les fausses impressions de la réalité? Connaître les réelles implications sur la sexualité? Connaître les réelles implications sur la sexualité? La relation de couple? Les avantages, les inconvénients? A qui doit-on s'adresser, quels sont

les délais et les coûts. Ce ne sont là que quelques uns des thèmes qui pourront être abordés par une équipe de sexologue et de médecins du CLSC lors du prochain café-rencontre sur la contraception, le mercredi 21 mai de 19h30 à 22h au CLSC Lamater. Cette activité est gratuite. Nous vous invitons cependant à vous inscrire en téléphonant au numéro 471-2881 poste 260 ou 224.



**SILENCIEUX** GARANTIE NATIONALE

# CARLINE

Silencieux — Freins — Amortisseurs  
Vente et installation

---



**FREIN AVEC GARANTIE PROLONGEE**

*Vous venez d'acheter une voiture neuve Protégez-la*

**Spécial anti-rouille 65\$**

1565 Chemin Gascon  
Terrebonne — 477-5177

## Restaurant du bord de l'eau

691 rue Dupont, Terrebonne (Vieux Terrebonne)

**Snack-bar, jeux vidéo, table de billard**  
Bienvenue à tous

**OUVERT** Lundi au vendredi de 16 à 23 heures  
Samedi et dimanche de 13 à 23 heures

**SUPER SPÉCIAL** Tous les samedis et tous les dimanches  
5 jets pour 1\$

**COUPON GRATUIT**  
Ce coupon vous donne droit à 1\$ de parties GRATUIT sur les VIDÉOS  
RESTAURANT DU BORD DE L'EAU — 691 Dupont, Terrebonne  
Valide jusqu'au 30 juin 1986

# COLUMBIA

Des gens de service!



**GRAND LIGNE MOTO INC.**  
1059 Chemin Gascon, Mascouche, Qué. J0N 1T0  
Tél.: 477-9280

Réparation de tondeuses et scies à chaîne

**A LIRE... A LIRE...**

**JULES CESAR**, Shakespearre, 127 pages, 4,80\$.

**LA FILLE DU CAPITAINE**, Alexandre Pouchkine, 201 PAGES, 5,30\$.

Pour plus de renseignements, veuillez communiquer avec Diane St-Onge, Attachée de presse au 523-1182.

**COLLECTION: MINIGUIDES TOUT TERRAIN**, Nathan, 72 pages, de 50 à 90 photos couleurs, 5,85\$.

**NOUVEAUX TITRES: -OISEAUX DES JARDINS -CHAMPIGNONS VENEUX -PAPILLONS**

Pour plus de renseignements, veuillez communiquer avec Diane St-Onge, Attachée de presse, au 523-1182.

# BRASSETTE

## « LE PODIUM »



**CHANSONNIER**

# CAPITAINE NÔ

Jeudi, vendredi & samedi de 21:30 à 2:30 heures

3925 Montée Masson  
St-François, Laval  
(près du vieux pont)  
666-2565



# VOTRE HOROSCOPE

(semaine du 13 au 19 mai)

**BELIER:** Votre légendaire énergie vous sera quelque peu ralentie et atténuée par un penchant que vous aurez à la nostalgie, la mélancolie. Vous consacrez du temps à votre famille et vos intimes, ce que vous ne regretterez pas, en effet, vous apprécierez toutes les nuances des sentiments qui seront sentis et échangés. Vous redécouvrirez un coin de votre environnement à la maison ou sur votre terrain.

**TAUREAU:** Vous ne tiendrez pas en place et vous vous déplacerez pour des raisons parfois futiles et superficielles. Une curiosité impétueuse vous motivera, vous voudrez savoir tout sur tout le monde. Vous aurez le goût de vous instruire sur des sujets rares, auxquels vous ne vous intéressez pas auparavant. Vous communiquerez facilement avec votre entourage et vous arriverez à négocier des avantages pour votre quotidien.

**GEMEAUX:** Vous pourriez faire fortune cette semaine, allez de l'avant dans vos projets. Il ne faut pas oublier que l'on vit l'année du Tigre en 88, alors toutes les aventures sont permises, et même si on n'a pas le résultat désiré, on peut dire que le trip en vaut la peine. Donc, si vous avez une combine pour vous enrichir essayez-vous, le succès est peut-être là. En plus vous aurez beaucoup de facilité à vous exprimer.

**CANCER:** Vous ferez la pluie et le beau temps cette semaine, vous agirez comme un matamore, tout ceci à cause de la présence de la Lune en votre signe. Vous serez euphoriques et pleins d'enthousiasme. Toutes les décisions, d'ailleurs,

que vous prendrez maintenant ont d'excellentes chances de se concrétiser à plus ou moins long terme. Vous ferez une rencontre qui vous bouleversera, ceci pourrait remettre en cause des jugements de valeur précédents.

**LION:** Du fond de votre tanière, vous ruminerez les affronts réels ou imaginaires que l'on ne manquera pas de vous faire en début de semaine. Heureusement, vous arrêterez assez vite de vous en faire, et, la vie vous semblera plus belle mercredi, alors que la Lune entrera dans votre signe. Tout vous semblera facile, secouez votre crinière, on ne demande qu'à vous admirer et applaudir à vos petits tours.

**VIERGE:** Votre sagesse est appréciée de tout le monde, vous arrivez même à vous faire de nouveaux amis. Attention de ne pas pousser vos petites conseils trop loin, on sait comment c'est facile pour vous de voir ce qui cloche, soyez moins idéaliste. Vous sentirez votre vie professionnelle faire de grands progrès, prendre un nouvel essor. Vous serez discrets sur un projet et vous refuserez l'aide qu'on pourrait vous apporter.

**BALANCE:** Ça va bien pour vous, car vous serez pris dans un tourbillon de mondanités. C'est d'ailleurs à ce moment que vous êtes à votre meilleur, vous faites avancer votre cause et vos intérêts à grande allure. Aussi, vous serez très crédules, vous pourriez dire n'importe quoi, on vous croira sur parole, vous avez le tour. Votre assurance sera remarquée on vous proposera peut-être un pos-

te de confiance ou encore une promotion.

**SCORPION:** Vous rêvez d'espace, de liberté, vous voulez balancer les contraintes. Tout ceci sera positif si vous n'exagérez pas, ça calmera votre stress pour un temps. Vous sentirez que vous tournez en rond et vous remettrez en question des principes qui vous font un peu trop courir à votre goût. Vous trouverez un compagnon dans vos tribulations, car vous n'aurez pas le sommeil facile, vous serez noctambules.

**SAGITTAIRE:** Tout s'arrange autour de vous avec beaucoup de chance. Tentez votre chance à la loterie, c'est sûrement votre tour. Vous sentirez cette semaine la réalité des pouvoirs psychiques, en effet il sera question de télépathie, de voyance, de médiums autour de vous... Toute cette cour des Miracles vous intéressera beaucoup, surtout que vous pourriez rencontrer quelqu'un pour tenter des expériences très plaisantes...

**CAPRICORNE:** La vie de couple sous tous ses aspects vous semblera merveilleuse. Votre conjoint vous comprendra parfaitement, il y aura une grande complicité dans vos relations. C'est aussi le moment d'aller signer les contrats et engagements de votre entourage. On vous demandera des comptes sur des promesses passées, ne vous désistez pas.

**VERSEAU:** Vous travaillerez avec acharnement, vous serez dopés par l'énergie que vous dépenserez à diverses tâches. Vous entreprendrez d'ailleurs un ambitieux travail de classement qui vous demandera un temps énorme mais, qui vous satisfera une fois réalisé. Vous pourriez vous intéresser à la méditation ou encore au yoga pour les possibilités de relaxation inhérentes. Vous sentirez de la solidarité autour de vous en ce qui concerne le travail.

**POISSONS:** C'est le temps des conquêtes pour vous, si vous avez le béguin pour quelqu'un, le moment est venu de passer à l'action, vous ne serez sûrement pas

rejetés. Aussi, vous voudrez vous amuser et tout ce qui est sérieux ne retiendra pas votre attention. Tout sera prétexte à sorties, et vous aurez tendance à abu-

ser des bonnes choses de la vie. Ce n'est rien, vous aurez le temps plus tard de vous repentir.

Robert Gareau

\*\*\*\*\*

**F. FARHAT**  
OPTICIEN D'ORDONNANCES



**LA MODE D'AUJOURD'HUI AU PRIX D'HIER**

- Nous fabriquons nos propres verres
- Nous importons des montures
- Pas d'intermédiaire

Le consommateur d'abord « Moi j'y crois »

**LA PLUS GRANDE MAISON D'OPTICIEN D'ORDONNANCE DU QUÉBEC**

**881 RUE ST-PIERRE, TERREBONNE**  
**471-7811**

25 autres succursales dans la région de Montréal.

\*\*\*\*\*

**ASTROLOGIE**

**POUR UNE CONSULTATION SÉRIEUSE**

Robert Gareau 471-3490

**EN VERTU DES REGLEMENTS MUNICIPAUX**

**Du 19 mai au 30 septembre** Les heures d'arrosage sont les suivantes:

<b>LUNDI: LACHENAIE</b>	<b>DE 19h à 22h</b>
<b>MARDI: MASCOUCHE</b> SECTEUR	
<b>JEUDI: ST-LOUIS-DE-TERREBONNE</b> SECTEUR	
<b>VENDREDI: TERREBONNE</b>	

Un permis est nécessaire avant de remplir une nouvelle piscine ou de poser de la tourbe (ou ensemencement).  
Tout contrevenant peut être passible d'une amende.


**Le comité intermunicipal de l'eau**

Terrebonne

 <b>Ville de Mascouche</b> 474-2407	 <b>Ville de Lachenaie</b> 471-3677	 <b>Ville de Terrebonne</b> 471-1123
---	--	---

**NOS PROFESSIONNELS NOS PROFESSIONNELS NOS PROFESSIONNELS**

**ACUPUNCTURE**

Médecine douce  
  
**CLINIQUE D'ACCUPUNCTURE  
 DES MILLE-ILES**  
 Pr. Sohacki Nikola D. Ac.  
 Acupuncteur  
 Médecine énergétique sans produits chimiques  
 135, Lapointe, Ile St-Jean  
 Terrebonne **471-4991**

**ARPEUTEURS**

  
**blain  
 paquin**  
 arpenteurs géomètres  
  
 9652, rue Lajeunesse  
 Montréal, Québec H3L 2C6  
 (514) 384-6704  
 705, de Bourg Louis,  
 St-Louis-de-Terrebonne, Québec J0N 1N0  
 (514) 471-0423

  
**471-0388**  
**GAËTAN MEUNIER**  
 ARPEUTEUR GÉOMÈTRE  
 940, Montée Masson, suite 201  
 Lachenaie, J6W 2C6

**ASSURANCES**

  
**CORBEIL & FILS  
 ASSURANCES INC.**  
 471-3733  
 780, boul. des Seigneurs Terrebonne

**AVOCATS**

**PIERRE BOISVERT  
 AVOCAT  
 BOISVERT, L'ÉCUYER, GAUDREAU**  
 856, est rue Sherbrooke Montréal, Qué.  
 H2L 1K9 Bur.: 522-4323  
 1023, Curé Comtois  
 Terrebonne, Qué.  
 J6W 1S4 Rés.: 471-7805

**DUPRAS, VIENS & MARCOUX  
 AVOCATS  
 DANIEL DUPRAS, JUDITH VIENS,  
 ALLEN MARCOUX, MICHEL JUBINVILLE**  
 Bureau: lundi à jeudi 9h à 20h  
 vendredi 9h à 17h  
 790, boul. des Seigneurs (bureau 205)  
 Terrebonne J6W 1T7 **492-0096**

TELEPHONE: (514) 471-2313  
**LAURENCE, TALBOT**  
 Avocats et Conseillers Juridiques  
 500, BOULEVARD DES SEIGNEURS  
 SUITE 100  
 TERREBONNE, QUÉBEC J6W 1T3  
 Jean-Richard Laurence  
 Lorraine Talbot  
 Marc-Josée Houk  
 Ryan Kingsbury

**AVOCATS**

ÎLES DE LA MADELEINE  
 TÉLÉPHONE: (418) 986-4782  
 QUÉBEC  
 TÉLÉPHONE: (418) 520-0314  
**MARIO LAVOIE  
 AVOCAT**  
 Deveau, Lavoie et Associés  
 3131, BOUL. DE LA CONCORDE, SUITE 500,  
 (DOUVERNAV), LAVAL, (QUÉ.) H7E 4W4  
 RES.: 471-7958  
 TEL. (514) 664-1515

*Claude Paquette*  
**PEPIN LÉTOURNEAU & ASSOCIÉS  
 AVOCATS**  
 500 PLACE D'ARMES  
 BUREAU 2200  
 MONTRÉAL H2Y 3S3  
 (514) 284-3553  
 TÉLÉX NO. 0524881  
 RESIDENCE  
 845 PLACE EYMARD  
 TERREBONNE J6W 3J2  
 471-4596

**DENTISTES**


DR YVES BÉLANGER  
 DR LOUIS VAILLANCOURT  
 DR FRANCE TRUDEL  
 DR PIERRE SÉGUIN  
**CLINIQUE DENTAIRE  
 BÉLANGER ET VAILLANCOURT**  
 1100, montée Masson, local 19  
 Terrasse Mascouche  
 Mascouche, Québec J7K 2L8  
**474-4177**

  
*Clinique dentaire Gaudet et ass.*  
**Dr Josée Gaudet, D.D.S.**  
 Chirurgienne-dentiste - Dental surgeon  
 4445, Boul. De Hauteville  
 St-Louis de Terrebonne  
 (rue face au St-Hubert  
 J0N 1N0  
 Téléphone: 492-2800  
 Urgence et/ou  
 sur rendez-vous

Dr Daniel Hacala, d.m.d.  
 Dr Claude Legris, d.m.d.  
**CHIRURGIENS DENTISTES**  
 Polyclinique de Terrebonne  
 901, boul. des Seigneurs Terrebonne  
 Sur rendez-vous - 471-7113

**471-1737**  
**DENTISTES**  
*Dr André Richer  
 Dr Louise Tremblay*  
 Polyclinique de Terrebonne  
 901 boul. des Seigneurs, suite 101  
 Terrebonne


**DENTUROLOGISTES**

  
 Tél.: 471-2131  
**Beaupré & Beaupré, d.d.**  
 DENTUROLOGISTES  
*Jean Beaupré  
 Pierre Beaupré*  
 2300 Chemin Gascon, St-Louis-de-Terrebonne

**DENTUROLOGISTES**

  
**DENIS BRISSON, D.D.**  
 DENTUROLOGISTE  
 FABRICATION ET RÉPARATION  
 DE PROTHÈSES DENTAIRE AMOVIBLES  
 CENTRE PROFESSIONNEL DE TERREBONNE  
 SUR RENDEZ-VOUS JOUR OU SOIR  
 980 boul. des Seigneurs  
 suite 201 Terrebonne **492-1247**

  
 SUR RENDEZ-VOUS  
**Jacques Chabot, d.d.**  
 DENTUROLOGISTE  
**Centre Professionnel de Mascouche**  
 3100, boul. Mascouche - Suite 210  
 Lun.Mer.Ven. **474-4770**  
 Mar.Jeu. **437-3773**

  
**471-5391**  
 Jour et soir  
**PIERRE DUVAL d.d.**  
 Denturologiste  
 Fabrication et réparation de prothèses dentaires amovibles  
 Centre Professionnel Terrebourg  
 879, rue St-Pierre, Terrebonne

  
**471-7658**  
**Bruno Lapierre**  
 Denturologiste  
**Centre Professionnel Gascon**  
 1620, chemin Gascon  
 St-Louis-de-Terrebonne

**INGÉNIEURS-CONSEIL**

**LEROUX, LEROUX, NANTEL,  
 PAPIN ET ASSOCIÉS**  
 INGÉNIEURS-CONSEILS  
 Les estimateurs professionnels  
 Leroux, Beaudry, Picard et Associés Inc.  
 110, Place Crémazie 384-4220 Montréal

**MÉDECINS**

**Polyclinique médicale  
 de Terrebonne**  
 901, boul. des Seigneurs  
 Terrebonne **471-1117**  
 • Médecine générale  
 sur rendez-vous  
 • SALLE D'URGENCE

**Polyclinique  
 médicale  
 de  
 Terrebonne**  
 Bureau des spécialistes  
**471-2252**  
 • Chirurgien • Gynécologue • Urologue  
 • Cardiologue • Oto-rhino-laryngologiste  
 • Dermatologue • Diététiste • Psychologue  
 • Chirurgie plastique • Sexologue  
 • Médecine interne • Orthopédiste  
 901, Boul. des Seigneurs, Terrebonne  
 Sur rendez-vous: 471-2252

**NOS PROFESSIONNELS**

**NOS PROFESSIONNELS**

**NOS PROFESSIONNELS**

**MÉDECINS**

**NOTAIRES**

**ORTHODONTISTE**

**CLINIQUE MÉDICALE DE HAUTEVILLE**  
4435 boul. de Hauteville  
Saint-Louis-de-Terrebonne

**DIÉTÉTISTE**  
Micheline Dumont Cléroux

**ORTHOPHONISTE**  
Chantal Gaupin

**URGENCE**  
Lundi au jeudi: 8-30h - 20-30h  
Vendredi: 8-30h - 16-30h  
Samedi: 9-00h - 15-00h

**MÉDECINE GÉNÉRALE**  
Dr. Yolande Dubé  
Dr. Brigitte Durand  
Dr. Joanne Cossette  
Dr. Andrée Rousseau-Lortie

**PSYCHOLOGUES**  
Nicole Brault  
Claude Handfield

**SUR RENDEZ-VOUS 492-3153**

492-0561

*louise roy* notaire

732, RUE ST-LOUIS, TERREBONNE, J6W 1J6

Sur rendez-vous 471-5352

*Dr Bruce Oliver, dds, ms*  
ORTHODONTISTE

901, boul. des Seigneurs  
Suite 102  
Terrebonne

**NOTAIRES**

**OPTOMETRISTES**

**PHARMACIENS**

471-3731

**BLANCHARD et AUGER**  
NOTAIRES

Jean Blanchard  
Martin Auger

741, rue Saint-Pierre Terrebonne

**LISE-ANNE CHASSÉ**  
DOCTEUR EN OPTOMETRIE

EXAMEN DE LA VUE  
LUNETTES VERRES DE CONTACT  
RÉÉDUCATION VISUELLE  
RÉFRACTOMÈTRE ÉLECTRONIQUE

POLYCLINIQUE TERREBONNE  
SUITE 103  
901 BOUL. DES SEIGNEURS  
TERREBONNE, QUE.

471-1680

**YVES MATHIEU**  
pharmacien

PLACE DES SEIGNEURS  
TERREBONNE 471-6664

CENTRE PROFESSIONNEL  
MASCOCHE 474-2495

PLACE DES PRINCES  
(SAINT-LOUIS) 471-5518

**Notaire**  
*Me Denise Dupont*  
LL. L. D.D.N.  
Conseiller juridique

Centre professionnel  
980, boul. des Seigneurs  
Terrebonne  
Bureau 105  
471-7007

Examen de la vue  
Lentilles de contact - Lunettes

**LORRAINE FOURNIER, L.Sc.O., O.D.**  
OPTOMETRISTE

Centre Professionnel  
de Terrebonne  
980, boul. des Seigneurs  
Terrebonne (suite 102)

Tél.: 471-4027

390, Grandes-Allée  
St-Louis-de-Terrebonne 471-0595

**CLINIQUE VÉTÉRAIRE  
GRANDE ALLÉE Inc.**  
Dr Pierre Rousselle, M.V., I.P.S.A.V.

Consultations:  
du lundi au samedi

Visites à domicile SUR RENDEZ-VOUS SEULEMENT

**GRAVEL et DAGENAI**  
NOTAIRES

Robert Gravel Pierre Dagenais

4689, boul. des Seigneurs  
St-Louis-de-Terrebonne 471-3001

Examen de la vue  
Lunettes  
Lentilles cornéennes  
Rééducation visuelle

**DR. JOHANNE GREEN, O.D.**  
OPTOMETRISTE

Clinique médicale de Hauteville  
4455, de Hauteville  
St-Louis de Terrebonne - JON 1N0

Tél. : 492-3070  
492-3071

**Clinique Vétérinaire de  
Mascouche**

2594 boul. Ste-Marie, Mascouche  
474-4161

Dr Carol Joebert M.V., I.P. S.A.V.  
Lundi au vendredi: 9h à 20h  
Samedi: 10h à 12h  
Sur rendez-vous

NOTAIRE

*Claudette Lavallée*  
L.L.L. D.D.N.  
CONSEILLER JURIDIQUE

335 chemin des Anglais  
Mascouche-Heights 477-0370

TÉL.: 492-2218

*Dr Jean-François Mc Duff, O.D.*  
OPTOMETRISTE

CENTRE PROFESSIONNEL  
TERREBOURG  
881 RUE ST-PIERRE  
TERREBONNE (QC) J6W 1E6

EXAMEN VISUEL\*  
LUNETTES\*  
VERRES DE CONTACT\*

**Clinique Vétérinaire  
Terrebonne**

548 boul. des Seigneurs, Terrebonne  
492-0261

Heures d'ouverture:  
Lundi au vendredi 9h à 20h  
Samedi 9h à 12h

CONSULTATION ET CHIRURGIE  
Visite à domicile

Sur rendez-vous seulement  
**Dr. Jocelyne Thibodeau, m.v.**

**MICHEL PARENT**  
NOTAIRE

263, des Braves, Terrebonne 471-7431

Membre de la corporation professionnelle  
des psychologues du Québec

**Maurice Poulin de Courval, M.P.S.**  
PSYCHOLOGUE

Individuel - couples - familles  
Évaluation-Thérapie  
sur rendez-vous Le soir du lundi au vendredi

(514) 666-1447

ST-FRANÇOIS, LAVAL

**Gilles Renaud**  
Notaire, L.L.L. D.D.N.

3750 Boul. Laurier,  
C.P. 270, La Plaine  
Québec JON 1B0

Tél.: (514) 478-2166

**PAGE DES PROFESSIONNELS  
POUR UNE INSERTION  
À TARIF SPÉCIAL**

**la revue 471-3719**

Pour insertion d'une carte  
d'affaire dans cette page,  
demandez nos tarifs  
en composant 471-3719

## La parade de mode

### Optimiste: un succès

La parade de mode organisée par le comité féminin du club Optimiste de Lachenaie, le 22 mars dernier s'est avérée un véritable succès. Les spectateurs n'ont cessé de témoigner leurs éloges à l'endroit des organisatrices et des organisateurs devant le spectacle auquel ils ont assisté.

Si cette parade de mode s'est avérée un succès, cela est dû à ceux et celles qui ont manifesté leur encouragement au club Optimiste de Lachenaie en prenant part à cette soirée. Nous leur disons merci.

Mais une telle activité ne peut réussir sans la contribution de nombreuses personnes ou sans les gens d'affaires de la région.

Nos remerciements s'adressent d'abord aux boutiques de mode qui nous ont fait confiance et qui ont accepté de prendre part au défilé de mode du 22 mars dernier. Il s'agit de la boutique Jolinat pour elle de Ste-Anne des Plaines, de Québec Mode et de Femme Mode de Terrebonne et de la Mercerie Bertrand de Repentigny. Les spectateurs et les spectatrices ont pu admirer une gamme de vêtements de qualité, un tourbillon de couleurs su-

perbes et des ensembles choisis dignes de princes ou de princesses.

Un merci également au salon de coiffure Quatre Saisons à qui nous devons les coiffures des mannequins. Il faut mentionner le Fleuriste Mimosa du chemin Gascon à Terrebonne qui a fourni les fleurs pour parer l'arche sous lequel passaient les mannequins.

Nous ne pouvons passer sous silence l'excellent travail du commentateur qui tout au long du défilé a su faire montre de professionnalisme et en même temps amuser l'assistance. Il a vraiment fait du défilé un "show mode" comme il se

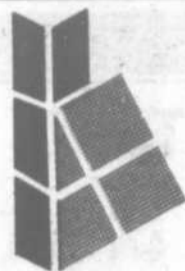
plaisait à le dire durant la pratique. Merci donc à Gilles Longval une ressource du milieu. Comme Optimiste il a fait passer son message auprès des gens et de belle façon.

Il faut aussi souligner la collaboration de nombreux commanditaires de la région qui ont contribué sans hésitation à cette activité soit par de magnifiques prix de présence, soit par une aide financière. Ils méritent également un sincère merci et notre encouragement. La meilleure façon de leur témoigner notre satisfaction est d'acheter chez eux car ils comptent sur nous.

Que dire des mannequins qui, sans nécessairement avoir l'étoffe des gens du métier, ont réalisé un merveilleux travail et ont paradé avec magnificence en sachant capter l'attention de l'assistance. Ils ont su faire honneur aux boutiques de mode qu'au club optimiste de Lachenaie.

Enfin, un merci aux nombreux bénévoles, car il en faut plusieurs, qui ont mis leur temps au service du club Optimiste et de la jeunesse puisque les fonds recueillis sont versés à cette dernière et à la communauté.

Ne voulant oublier personne, nous remercions également les médias de la région qui se sont déplacés pour cette occasion. BRAVO A TOUT LE MONDE.



La Plaine

### PROVINCE DE QUÉBEC CORPORATION MUNICIPALE DE LA PAROISSE DE LA PLAINE AVIS PUBLIC

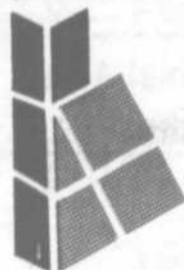
AVIS PUBLIC EST PAR LA PRÉSENTE DONNÉ QUE:

Judi le 15 MAI 1986 à compter de 7H30 A.M., le service de cueillette des ordures ménagères procédera à l'enlèvement des grosses vidanges telles que matelas, sommier, réfrigérateur, laveuse, réservoir d'eau chaude etc. enfin tout gros rebut qui ne peut être normalement cueilli. Les rubus de construction ainsi que les branches ne seront pas ramassés.

Veillez déposer vos objets la veille au soir soit le 14 mai 1986 puisque la cueillette doit débuter dès 7H30 jeudi le 15 mai 1986.

DONNÉ À LA PLAINE ce dix-septième jour du mois d'avril mil neuf cent quatre-vingt-six.

Marc Vallières c.a.  
Secrétaire-trésorier



La Plaine

### PROVINCE DE QUÉBEC CORPORATION MUNICIPALE DE LA PAROISSE DE LA PLAINE AVIS PUBLIC

EST PAR LA PRÉSENTE DONNÉ QUE:

La Corporation de la paroisse de La Plaine offre en vente des immeubles TERRAINS lesquels ont été adjugés lors d'une vente pour taxes.

Que l'article 1040 du Code municipal prévoit que les immeubles acquis par la Municipalité au cours d'une vente pour taxes et qui n'ont pas été rachetés doivent être vendus dans l'année qui suit l'expiration du délai pendant lequel le retrait pouvait être exercé.

Que les lots sont offerts aux normes et conditions suivantes:

LOT	PAROISSE	MISE À PRIX
988-92	St-Henri de Mascouche	3 000\$ (terrain construisable)
508-73	Ste-Anne des Plaines	500 (terrain non construisable)
995-71P*	St-Henri de Mascouche	500 (terrain non construisable)
995-70P*	St-Henri de Mascouche	500 (terrain non construisable)
* Possibilité d'acheter l'ensemble: 1 000\$		
1082-90	St-Henri de Mascouche	2 000 (terrain construisable)
1082-106	St-Henri de Mascouche	2 200 (terrain construisable)
993-71	St-Henri de Mascouche	5 500 (terrain construisable)
508-15	Ste-Anne des Plaines	300 (terrain non construisable)

Les soumissions devront être présentées sous pli cachetés séparément pour chaque terrain mis en vente avec mention:

SOUSSION  
NUMÉRO DE LOT:

Chaque soumission devra être accompagnée d'un dépôt en argent ou d'un chèque certifié représentant 10% du montant de la soumission présentée.

Les prix seront reçus jusqu'à 15h00 le ou avant le 27 mai 1986 au bureau du secrétaire-trésorier, 675 rue de l'Église, La Plaine JON 1B0 pour être ouvertes à la même heure au même endroit.

Les personnes intéressées pourront obtenir une liste des immeubles TERRAINS offerts en vente en s'adressant au bureau du Secrétaire-trésorier, 675 rue de l'Église, La Plaine JON 1B0 et connaître ainsi, la désignation desdits terrains.

DONNÉ À LA PLAINE ce huitième jour du mois de mai mil neuf cent quatre-vingt-six.

Marc Vallières c.a.  
Secrétaire-trésorier



### Commission scolaire des Manoirs AVIS PUBLIC

Objet: La formation des comités d'école pour  
1986/87

Tous les parents sont priés de prendre bonne note que, dans chacune des écoles de la Commission scolaire des Manoirs, on tiendra une assemblée générale des parents pour la formation du comité d'école, pour l'année scolaire 1986/87, selon le calendrier ci-après décrit.

En effet, la loi prévoit la formation de chacun des comités d'école, avant le 20 mai 1986 et c'est le directeur de l'école qui convoque, à cette fin, les parents des enfants qui fréquentent l'école et qui sont inscrits pour 1986/87.

De plus, le règlement prévoit un minimum de sept (7) membres et un maximum de vingt-cinq (25) membres, incluant le directeur de l'école et le représentant des enseignants, et il est également prévu que chaque niveau d'enseignement dispensé à l'école doit être représenté au comité d'école.

Les nouveaux membres des comités d'école doivent tenir une première réunion au plus tard le 20 mai 1986, afin de procéder au choix d'un délégué au comité de parents pour chacun des niveaux primaire et secondaire, le cas échéant.

De plus, on se rappellera qu'entre le 1er et le 15 octobre 1986, les présidents des comités d'école convoqueront l'assemblée générale des parents des enfants de leur école, pour procéder à l'élection d'au moins deux (2) autres membres pour siéger au comité d'école.

À sa réunion tenue le 28 avril 1986, le comité de parents a adopté une résolution pour demander que les directions d'école soient invitées à informer L'ENSEMBLE DES PARENTS DES ÉLÈVES QUI FRÉQUENTERONT LEUR ÉCOLE, EN SEPTEMBRE PROCHAIN, de la tenue de l'assemblée générale des parents visant la formation du comité d'école, en vue de favoriser la plus grande participation possible des parents à leur organisme officiel de représentation: il est donc clair que le comité de parents souhaite que l'on s'en tienne à l'ESPRIT DE LA LOI plutôt qu'au texte de l'article 50.

ÉCOLE	LACHENAIE	DATE	HEURE
Bernard-Corbin		13 mai 1986	19h30
Jean de la Fontaine		13 mai 1986	20h00
St-Charles		7 mai 1986	19h30

	LA PLAINE	DATE	HEURE
Du Boisé		13 mai 1986	19h30
St-Joachim		6 mai 1986	19h30

	MASCOUCHE	DATE	HEURE
Aux 4 Vents		12 mai 1986	19h30
De la Source		13 mai 1986	20h00
Des Hauts-Bois		6 mai 1986	19h30
Holy-Rosary		14 mai 1986	19h30
La Mennais		5 mai 1986	19h30
Le Manoir		12 mai 1986	19h30
Le Rucher		14 mai 1986	19h30
Sacré-Coeur		14 mai 1986	19h30

	TERREBONNE	DATE	HEURE
Armand-Corbell		7 mai 1986	19h30
De la Sablière		13 mai 1986	19h30
Esther-Blondin		6 mai 1986	20h00
Le Castelet		20 mai 1986	19h30
Léopold-Gravel		13 mai 1986	19h30
Notre-Dame		5 mai 1986	19h30
St-Louis		13 mai 1986	19h30

Je convoquerai les délégués des comités d'école pour l'élection du président du comité de parents, le lundi 26 mai 1986, à 19h30, à l'école Notre-Dame, 508 rue Masson, à Terrebonne.

Donné à Terrebonne,  
le 5 mai 1986

CLAUDE HAMER  
Secrétaire général

## Du rafting au Canot au Camp Quatre- Saisons

Le début de l'été, c'est connu, est la saison des sensations fortes en rivière, c'est le meilleur temps pour le rafting. Cette activité qu'on exerce en groupe, ne dure qu'une partie de journée et ne nécessite de la part des participants qu'une participation symbolique au contrôle de l'embarcation.

STAGE DE CANOT DE 9 JOURS

Pour les jeunes qui désirent profiter d'un séjour en rivière de plusieurs jours, pour ceux et celles que le camping et la bouffe en plein-air attire et enfin pour ceux et celles qui veulent en savoir plus sur l'organisation d'une expédition de canot, sur la réparation d'un canot et son contrôle en rapide... Informez-vous sur le stage d'initiation au canot-camping du camp Quatre-Saisons. Le seul stage de canot de l'été se tiendra du 29 juin au 8 juillet pour les 14-15 ans.

Pour informations sur les places disponibles dans les programmes du camp, communiquez avec le secrétaire au 20 St-Charles, Ste-Thérèse, 435-5341 [jour]. Le camp accueille les jeunes de 9 à 16 ans dans des programmes adaptés.

## A LIRE...

PREMIERE ENCYCLOPE-DIE EN QUESTIONS/RE-PONSES, pour 6-9 ans. Sous la direction de Martine et Daniel Sassi et Pierre Avérous. 60 pages, 11\$.

Spécialement créée pour les 6/9 ans, cette grande collection a été, dès l'origine, conçue autour de 22 titres. Ils recouvrent tous les centres d'intérêt et toutes les curiosités des jeunes.

Pour plus de renseignements, veuillez communiquer avec Diane St-Onge, st. chée de presse, 523-1182.

100 RECETTES DE PAIN FACILES A REALISER. Angéline St-Pierre, 144 pages, 6,95\$.

Blondes, brunes, ou dorées, savoureuses et croustillantes... ce sont le érudite et le mie de pain maison.

Pour plus de renseignements, veuillez communiquer avec Diane St-Onge, attachée de presse au 523-1182.

**APPAREILS MENAGERS**

**Besoin d'un réparateur?  
Ne vous faites pas tordre le bras!**



Service de Réparation



**471-7462**

Réfrigération, poêles, laveuses, sècheuses, lave-vaisselle, petits appareils

Vente de pièces au comptoir - Service à domicile  
183, Ste-Marie - Terrebonne

**ELECTRICITE**

**ANDRÉ CHAPLEAU INC.**



Entrepreneur électricien  
Spécialiste en chauffage électrique



391, rue Saint-Pierre

**TERREBONNE**

**471-4422**

Terrassement  
Excavation  
Déneigement  
Pavé-Uni  
**474-5594**

**R. Perreault Terrassement Enr.**  
1901, rue St-Jean Mascouche, Qc

**ARTICLES DE SPORT**

- Achat • Vente • Echange
- Neuf et usagé
- Equipement de gardien du but
- Ski • Golf • Pêche
- Bicyclette • Baseball

**Marché du Sportif**

6063, Henri-Bourassa, Montréal-Nord

**326-3254**

**GAZONNIERE**

**GAZON CULTIVÉ**

Vente sur place  
ou livraison



HENRI

**RACETTE & FILS inc.**

Plus de 30 ans à votre service

1170, route 158, ST-LIN

**439-3017**

**PLANCHERS**

Bur.: 471-2089

Rés.: 471-7426

**Planchers M.R. Inc.**

Entrepreneur en planchers de bois franc  
Posage - Sablage  
Initiation plastique ou cristal



**SPÉCIALITÉ**

Vieux planchers remis à neuf

**OUVRAGE GARANTI**

**AUTOMOBILE**

**Alignement Terrebonne Inc.**

MÉCANIQUE GÉNÉRALE  
ALIGNEMENT - BALANCEMENT  
FREINS - PNEUS - DÉNEIGEMENT  
OUVERT LE SOIR SUR RENDEZ-VOUS

**Bernard et Charles Gauthier**

844 Léon Martel  
Terrebonne, Qué. J6W 2K3

471-9511

471-9577

**IMPRIMERIE**

Du plus petit au plus grand format  
Du plus simple aux travaux quatre couleurs



(514) 471-3536

**Impimerie Des Menoirs Inc.**

231 rue Sainte-Marie  
Terrebonne J6W 3L5, Qué.

243 ST ANDRE TERREBONNE 471-3287 - 471-9101

**CLARK-FRERES**

VIEUX PLANCHERS REMIS A NEUF

POSAGE • SABLAGE

ESTIMÉS GRATUITS



DENIS & ANDRE

**MASTER CHARGE ET CHARGEX**

**MACHINE A COUDRE**

**MACHINES A COUDRE SINGER**



- Vente et service de machines à coudre et aspirateurs
- Démonstration à domicile
- Réparations de toutes marques
- Service rapide jour ou soir
- Estimation gratuite
- Accessoires de couture

**LES GALERIES DE TERREBONNE**

**471-2211**

posage  
et  
sablage  
de plancher

Estimation gratuite

Gilles Bourque Enr.  
Mascouche

**474-1141**

**REPARATIONS**

**Vente et réparations**

Tondeuses à gazon, petit tracteur,  
coupe bordure, scie à chaîne,  
moteur hors-bord, génératrice  
et pompe à eau.

**LES ÉQUIPEMENTS TERREBONNE**  
145, Chapleau, Terrebonne  
**471-6661**

**SOUDURE**



**SOUDURES**

**M. VAILLANCOURT enr.**

Vente et installation

Spécialité: barre de tire (hitch) pour remorque  
Fabrication, réparation et vente de monte-charge.  
Installation électrique pour remorque ou trailer

**INSTALLATION DE GRATTE À NEIGE**

**BUREAU: 471-8596**

103, rue St-Louis - Terrebonne

**TERRASSEMENT**

PROPRIÉTAIRE:  
Serge Quevillon

Tél.: 477-0276

**TERRASSEMENT**

**SERGE QUEVILLON INC.**

Pose de tourbe - Pavé uni - Rocaille - Dormants  
Location de machinerie lourde

1371, Boul. Raymond - Mascouche

**ASSURANCE MOTO**

**471-6198**

**CHAMBRES A LOUER**

**RÉSIDENCES DES PIVOINES**

MAISON D'ACCUEIL POUR PERSONNES ÂGÉES

- ENDROIT CHALEUREUX • CHAMBRE PRIVÉE
- INSONORISÉ • LAVABO
- EXCELLENTE NOURRITURE
- INFIRMIÈRE SUR PLACE
- TOUT SUR UN MÊME PLANCHER

• VISITE MÉDICALE MENSUELLE À DOMICILE

M. DELORME, INFIRMIÈRE

**MASCOUCHE - 477-6710**

**CHARCUTERIE**

**Charcuterie Compan La Fringale**

Enr.

**FROMAGE-LOCAUX ET IMPORTÉS**

Nouvelle pâtisserie

Charcuterie - Buffet Froid

Bière - Vin

**471-2510**



Les galeries de  
**TERREBONNE**

**machines a coudre**

Tél.: 474-1908

**SERGE GAUTHIER**

**MACHINE À COUDRE enr.**

SERVICE - PIÈCES - VENTE

MACHINES INDUSTRIELLES

TOUTES MARQUES

1061 Lamartine, Mascouche, Qué.



**NETTOYAGE DE TAPIS**

**ENFIN UN VRAI**

**Nettoyage de tapis à sec**



• Séchage instantané • Rési-  
dentiel et commercial • Plan de  
service à court et à long terme

**TAPIS EXPRESS enr.**

Clément Couture

**474-4727**

Patrick Bouchard

**474-0130**

**PAYSAGISTES**

**A. PERREAU PAYSAGISTE Enr.**

Tourbe cultivée - Terre tamisée - terre à jardin

Pierre - Sable

Terrassement - Déneigement

**474-2966**

1227, rue Dupuis

Mascouche

# les petites annonces

**AUTOS ET MOTOS - CHAMBRES À LOUER - DEMANDES D'EMPLOI  
MAISONS À VENDRE - OFFRES D'EMPLOIS - CARTES D'AFFAIRES  
DIVERS À VENDRE - DIVERS - LOGIS  
À LOUER - CHAMBRES À LOUER**

JOUR: 471-3719

**la revue**

24 HEURES SUR 24: 471-4444

### ANIMAUX À VENDRE

A vendre, 2 bébés cocketels peut apprendre à parler et siffler. 477-6721, 477-5317

Lapins à vendre, petits, moyens, gros, mâles et femelles, 4\$ à 20\$, 477-5737

### AUTOS, CAMIONS

Ramassons autos pour démolition, payons 50\$ et plus, service 7 jours, 471-5407 [29-6-13-20]

Suzuki: GS 650 G, 1981, 18,500 Km, Motor-guard, mécanique A-1, propre et puissant, 1600\$, avant 15h, 492-2169 [6-13]

Nova 1975, peinture neuve, moteur A-1, 4 pneus neufs, vrai bijou, prix 800\$. 471-5407 [6-13]

GMC Van STX 1981, 8 cylindres, 8 passagers, entièrement équipé, attache de roulettes, 99,000 Km, très propre, 6,400\$ Inf: 471-7308 JNO

### PIECES D'AUTOS LA PLAINE

Nous payons de bons prix pour votre auto. Vente et installation de pièces usagées garanties  
**MECANIQUE GENERALE**  
Remorquage gratuit  
478-5541

Honda Interstate 1984, 14, 500 km, comme neuf, prix 5200\$. Inf. 471-6509 [29-6-13]

Ford Custom 1978, moteur 351 modifié 400, kilométrage original 45,000 milles, prix demandé 1000\$. Après 16h 471-0180 [22-29-6-13]

Omni 1979, 4 vitesses, peinture originale, propre, 79,000 Km, femme propriétaire, 1700\$ à discuter. 433-3002 ou 433-3072 [6-13]

Rabbit, 51,000 milles, toit ouvrant, très propre, automatique, 4 pneus d'été, 4 pneus d'hiver, radio am/fm, année 1977. Après 18h 474-1439 [6-13]

GRANADA 77, 895\$. FORD LTD II 78, 1295\$. BEL-AIR 79, 1295\$. MAZDA GLC 80, automatique, 1195\$. CAPRI 78, 1195\$. HORIZON 80 1295\$. CHEVELLE 75 795\$. CONCORD 78, 995\$. Lagris Automobiles 666-3222. [22-29-6-13]

Belle en aluminium intérieur en préfini, pour petit pick-up avec boîte de 7 pl., presque neuve demande 650\$. 474-3996 après 18h. JNO

**LOCATION AUTO**  
à partir de  
**8.88**  
par jour  
471-3679

Moto Yamaka Maxim 400 1984, achetée juillet 85, avec pare-brise et casque, 3 mois d'usage comme neuve 3,000 km, valeur 2400\$, sacrifierais à 1200\$ discutable 492-0071 Sylvain

Buick Century Special, 1977, 2 portes, 6 cylindres, prix 600\$ discutable. Claude, 471-7852 après 17h30

Moto Yamaha Virago, 500, rouge, 11,000 km, pneus, batterie, neufs, 1500\$, moteur 235 Chevrolet 52, 175\$ Après 17h, 471-9596 [13-20]

Firebird 1980, très propre, 87,000 km, en très bon état, comme neuve, vendrais immédiatement, 478-4950

Lada 1981, 80,000 km, en bon état, 525\$, 621-6363

Pontiac Firebird 1985, noir, intérieur de luxe rouge et gris, radio am/fm stéréo cassette, moteur V8 manuel 5 vitesses, 26,000 km, prix 12,600\$ discutable, 433-2851 [13-20]

Pontiac Phoenix 1981, 72,000 km, hatch back, très propre, 4 cylindres, automatique, 2500\$, 471-5245

Ford Tempo L 1984, 5 vitesses, am/fm stéréo, servo freins, servo-direction, 4 portes, très bonne condition, vente rapide 5100\$. 471-6835 après 18h [13-20]

Suzuki 1982 modèle 650L, 16,000 km, équipé, prix demandé 1900\$. Appelez après 16h, 471-0180 [13-20-27-3]

Renault Encore 85 Sport, rouge, 5 vitesses, 1,7 litres, radio am/fm stéréo, stripes blanches, femme propriétaire, prix à discuter, 474-0211

**ATTENTION.** Achetons autos et camions, faisons transferts sur place achetons tous véhicules pour scrap. Vendons autos et camions, 477-6134 [13-20-27-3]

Plymouth Fury 1978, bonne condition, 8 cylindres, prix 1100\$, 471-1819

Honda Goldwing Interstate 1980, équipé, parfaite condition, 3300\$, 666-6883 [13-20]

Ford Escort L 1983, très propre, manuel 4 vitesses, freins et silencieux neufs, 3200\$ à discuter. 471-4820

Pony 1985 automatique, 45,000 km, 2 1/2 ans de garantie, demande 5500\$, 582-2858, 471-9579 [13-20]

Pick-Up Ford 1978 ClubCab transmission automatique, côtés en bois, prêt à travailler, prix 500\$, 492-2659

Suzuki GR 650 1984, 9,000 km, avec dossier porte-bagage et windjammer, 5 mois d'usage, 1600\$, 492-3442 [13-20]

### À VENDRE DIVERS

Honda CT 70, set de salle à manger antique, table de salon, pûtes de bois, lit double, table de bumper pool, portes pliantes, arc Bear 50 livres, épauettes de football, roues de Dodge 14 po., roues de Ford 14 po. 492-1986. [29-6-13-20]

### ÉBÉNISTERIE GAMACHE ET FILS INC.

1981 rue Lévis, Parc Industriel Lachenaie, Qc

Spécialistes en Armoires de cuisine, comptoirs de magasins et meubles de tout genre.  
Bois, Méla mine ou Stratifié.  
Qualité et Satisfaction Garantie.

492-0659 jour  
471-2616 soir

Ordinateur IBM modèle 822 avec imprimante 5103 et unité de disquettes 5114, le tout en excellente condition, 1500\$. 471-3948 [JNO]

Echelle 40 pl. heavy duty, prix 250\$. Inf. 471-3897 demandez M. Forget. JNO

Boîte en aluminium intérieur en préfini, pour petit pick-up avec boîte de 7 pl., presque neuve demande 650\$. 474-3996 après 18h. JNO

Bois de chauffage, 16 po. coupé au courant de l'hiver, livraison rapide, 492-1891 [29-6-13-20-27]

Belle occasion: machines à coudre zig-zag à partir de 59\$, garantie. Vente et réparations, toutes marques. C. Plante, 187 Chemin Gascon. [Près 640]. [29-6-13-20]

Peinture. Prix défiant toute compétition, peinture intérieure, références, travail propre. Inf. 471-3897, demandez M. Forget [JNO]

TRES BEAUX RIDEAUX en polyester, silhouette d'arbres, blanc sur blanc, 16' de long X 7'8" de haut, payés 500\$ en 82, laisserais à 125\$, 474-0683 [29-6-13]

TOILE DE PISCINE Coleco ovale, 15'x8', 1 an d'usage, en très bon état, 40\$, 474-0683 [29-6-13]

BOIS DE CHAUFFAGE érable 1ère qualité prix garanti si livré juin au juillet. Commandez tôt et économisez. Tél: 478-8123 [22-29-6-13]

Bois érable vert, fendu livré 33\$ la corde. Inf: 471-7563 [22-29-6-13]

## À LOUER ESPACE INDUSTRIEL

• Neuf • Superficie selon vos besoins • À partir de 2 500 pieds carrés jusqu'à 15 000 pieds carrés • Prix: 3,50\$ le pied carré.

INFORMATIONS: 471-6674

### VILLE DE Terrebonne



## PROVINCE DE QUEBEC LA VILLE DE TERREBONNE

### AVIS PUBLIC - ENCAN

AVIS PUBLIC est par la présente donné que la Ville de Terrebonne fera une vente à l'encan selon l'article 461 de la Loi des Cités et Villes.

LE SAMEDI 24 MAI À 13H30  
ENDROIT: Garage municipal (St-Louis)  
3800, rue Pascale-Gagnon (par Chemin Gascon)  
OBJETS: bicyclettes, ameublements, automobiles, etc.  
LE TOUT PAYABLE EN ARGENT COMPTANT

Les personnes intéressées à cet encan pourront venir inspecter les objets en vente à compter de 12h230 le même jour.

Donné à Terrebonne, ce 13e jour de mai 1986.

JACQUES LANCTOT  
Huissier  
500, boul. des Seigneurs (suite 202)  
Terrebonne J6W 1T3

## HOMME DE SERVICE demandé - Âgé: 25 ans et plus avec expérience - Bon salaire garanti.

GARAGE F. BOYER  
2843, rue Ste-Marie

MASCOUCHE 474-2487

## PAYSAGISTE DES MILLE-ÎLES Ltd.

Prés. Marcel Fréchette



Muret en bloc talus ou bois traité sous pression. Pavé-uni.  
Aménagement paysagé sur demande

870 de Grandchamps  
Terrebonne  
471-4357

## MASCOUCHE LUMBER

Armoires de cuisine, portes, fenêtres en bois ou aluminium, contre-plaqué, etc.



Peinture: M.F. - Denalt  
Matériaux de construction  
Portes et châssis  
Rénovation  
Ferronnerie  
Quincaillerie  
Foyers

Monsieur dismat Mascouche inc.  
bois, matériaux, TOUT pour la construction!  
Les Matériaux de Construction  
2939 rue Dupras  
Mascouche  
474-0556  
474-1166



**SERVICES  
DIVERS**

**PLANIFIEZ  
ET  
ÉPARGNEZ**



**BUDGET**  
mensuel  
hebdomadaire  
**PLANIFICATION**  
à long terme  
**ANALYSE**  
des possibilités  
d'achats.  
Ex. maison, etc.  
**Monique C. Gaudette**  
Conseillère budgétaire  
**471-4471**  
JOUR ET SOIR

**CHAMBRES  
ET  
PENSION**

Centre d'accueil pour  
personnes âgées, en-  
droit chaleureux, et at-  
mosphère familiale, ex-  
cellente nourriture et  
activités, surveillance  
24 heures, avec services  
médecin et prêtre. 666-  
1567 [22 avr. au 10  
juin]

Maison Mascouche pour  
personnes âgées, chambres  
privées ou semi-privées,  
tous services compris, au  
985 rue Locas à Mas-  
couche, capacité 30 person-  
nes. 474-1615 [6-13-20-27]

Terrebonne, chambre et  
pension pour une person-  
ne. 471-7074 [6-13]

Résidence Ensoleillée de  
Terrebonne, chambre et  
pension pour gens du  
3e âge, entretien des  
vêtements, services médi-  
cal et religieux, excellente  
nourriture, activités et sur-  
veillance 24 heures. 471-  
2935 [6-13-20-27]

**OFFRES  
D'EMPLOI**

Hommes et femmes  
demandés pour stage en  
milieu de travail et emploi  
en entretien ménager rési-  
dentiel, formation et entraî-  
nement donnés par la com-  
pagnie Ménage-Aide Inc.  
871-9333

**TEMPS PLEIN OU PAR-  
TIEL.** Travaillez à votre  
compte dans votre région,  
domaine écologique, possi-  
bilité de revenus très inté-  
ressants, donnons forma-  
tion complète aux gens  
choisis. Pour inf: 326-  
1201 [29-6-13]

Opératrices sur machines  
overlock 3 fils, avec expé-  
rience, à domicile ou à l'a-  
telier, 477-5003 [29-6-13-20]

Coiffeur, coiffeuse deman-  
dé(e) minimum 2 ans expé-  
rience, très bon salaire,  
excellentes conditions de  
travail. A qui la chan-  
ce? Tél: jour 492-0505,  
soir 477-9100 [6-13]

Jeunes de 8 à 17 ans pour  
vendre du chocolat près  
de chez toi. 478-4292 [6-13-  
20-27]

**VENDEUR  
VOUS DÉSIREZ  
ÊTRE EN  
AFFAIRES?**

Nous sommes fournisseurs  
à l'industrie agricole depuis  
7 ans. (boulons, écrous,  
outils, etc.). Nous vous  
offrons des revenus pro-  
portionnés à vos efforts.

**TERRITOIRE EXCLUSIF:**  
comprenant: Lachute, St-  
Jérôme, Joliette et Trois-  
Rivières. Nos autres distri-  
buteurs sont avec nous  
depuis le début. Télépho-  
nez ou écrivez à:  
**JEAN VERDON**  
1999 Dandurand  
Montréal, Qc  
H2G 1Y8  
(514) 274-4479

Esthéticienne demandée à  
Terrebonne, 471-1091

Lachenaie, jeune femme de  
25 à 30 ans demandée pour  
serveuse cuisinière dans un  
casse-croûte, disponible  
jour et soir, de 20 à 25 heu-  
res par semaine, parfois 30  
à 35 heures, expérience non  
nécessaire, 471-2128 [13-  
20]

Femme de ménage deman-  
dée, rue Angora à St-Louis-  
de-Terrebonne, 1 jour par  
semaine, doit se voyager  
seule, 471-7688

Cuisinier spécialisé dans la  
pizza demandé, travail à  
temps plein, bonne condi-  
tion de travail, se présenter  
au 794 boul. des Seigneurs,  
Terrebonne, restaurant  
Napoli

**GARDERAIS**

Garderais enfants chez-moi  
St-Louis de Terrebonne,  
433-3280 demandez Jean-  
nette [6-13]

Garderais enfants, cour clô-  
turée, salle de jeux, bons  
soins. J'ai moi-même des  
enfants. Références si dési-  
rées, 492-0296 [6-13]

Jeune maman désireuse  
de garder enfant de 0 à  
5 ans, à son domicile,  
bons soins, "petite co-  
cine fournie". Inf. 492-  
3229 JNO

Atelier familial Soleil Le-  
vant. Vous cherchez un  
endroit différent pour votre  
enfant où son rythme musi-  
cal, ses aptitudes artisti-  
ques, sa curiosité intellec-  
tuelle et son grand besoin  
d'être materné sont respec-  
tés, où il a droit à son  
exclusivité. Cet endroit  
existe dans un local que  
nous avons aménagé chez  
nous. Télépho-  
nez-nous au  
471-0152, Cahlerine ou  
Manon [13-20-27]

Jeune femme désireuse de  
garder enfants de 0 à 5 ans,  
à son domicile. Inf. 474-  
2220

**ON DEMANDE**

Femme de ménage  
demandée. Tél. après  
6 heures. 471-3761.

**J'ACHETE PRESQUE  
TOUT AU MEILLEUR  
PRIX DU COIN. POELES,  
REFRIGERATEURS, LA-  
VEUSES ET SECHUSES,  
ETC. 477-0022 [6-13-20-27]**

**ADOPTERAIS PETITS  
CHIOTS, IRAIS CHER-  
CHER GRATUITE-  
MENT. 666-1228**

Cherchons gardienne d'ex-  
périence non fumeuse, à  
domicile, 3 jours par semai-  
ne, garçon 4 1/2 mois, fillette  
3 ans, dans La Seigneurie,  
doit se voyager, 471-7264

**ACHETERAIS BUN-  
GALOW REGION  
TERREBONNE, ST-  
LOUIS OU MASCOU-  
CHE, POUR MOINS DE  
60,000\$. PAIERAIS  
COMPTANT. PARTI-  
CULIER, 666-1228**

**LOGEMENTS  
À LOUER**

Ile St-Jean, un mois gratuit  
3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, système feu-  
voil, stationnement avec pri-  
ses, concierge, 492-1837  
[15 avril au 29 juil.]

Terrebonne, grand 5 1/2  
taxes payées, stationne-  
ment prise électrique. Ren-  
seignements: 492-0192 ou  
581-7854 [22-29-6-13]

St-Louis-de-Terrebonne, La  
Seigneurie, grand 3 1/2 in-  
cluant stationnement,  
chauffage, électricité, eau  
chaude, taxes payées. 492-  
1044 ou 581-7854 [22-29-6-  
13]

Terrebonne, rue Piché,  
grands 4 1/2, 5 1/2, pour juil-  
let. Entrée laveuse, sècheuse,  
chauffage électrique,  
locataire, stationnement  
extérieur, taxes eau inclus.  
381-1203, 667-8381, 471-  
4996 [22 avril au 27 mai]

A louer à Terrebonne, 2 1/2,  
3 1/2, 4 1/2, tout compris,  
non meublés, libres immé-  
diatement ou juillet. 492-  
1360 [22-29-6-13]

Ile St-Jean, 3 1/2 meublé ou  
3 1/2 poêle et réfrigérateur,  
bien situé, propre, libre 1er  
juillet, 661-9379 [29-3-13-20]

Terrebonne, très grands  
4 1/2, construction neuve  
pour juillet, tapis mur à  
mur, installation laveu-  
se-sècheuse, et lave-  
vaisselle, stationnement  
privé, situé rue McTav-  
ich en arrière des Gale-  
ries Terrebonne, grands  
balcons, service con-  
ciergerie, intercom,  
cour. Pour informations  
471-0212 [15 avril au 24  
juin]

St-Louis-de-Terrebonne,  
très grand 4 1/2 boul. de  
Hauteville, libre immédia-  
tement ou 1er juillet. 471-  
2079 [29-6-13-20]

Ile St-Jean, 4 1/2 et 3 1/2 en-  
trée laveuse sècheuse, por-  
te patio taxe d'eau payée,  
libre 1er mai ou 1er juillet.  
471-1261 ou 666-1760 [29-6-  
13]

La Seigneurie, grands 4 1/2  
en bonne condition, portes  
patio, stationnement éclairé,  
possibilité pour 2 voi-  
tures, prise de courant  
pour hiver, locker au  
sous-sol, intercom et sécu-  
rité. Libre immédiatement  
ou pour 1er juillet, 492-1990  
[6-13-20-27]

St-Louis-de-Terrebonne,  
grand 3 1/2 bas de duplex,  
libre à compter du 18 mai  
86, très propre, station-  
nement pour 2 autos,  
492-3101 [6-13]

Logement à louer, 4 1/2 au  
892 St-Sacrement à Terre-  
bonne, 360\$ par mois, dis-  
ponible 1er juillet 86. 471-  
3252 [6-13-20]

Logement à louer, 5 1/2 au  
896 St-Sacrement à Terre-  
bonne, 470\$ par mois, dis-  
ponible 1er juillet 86  
471-3252 [6-13-20]

Grand 4 1/2 chauffé, eau  
chaude, taxes payées, bal-  
cons, portes patio, entrée  
laveuse sècheuse, station-  
nement avec prise, concier-  
ge, près centre d'achats.  
430-0034 [6-13-20]

Près du C.L.S.C., grands  
4 1/2 chauffage électrique,  
entrée laveuse sècheuse,  
porte patio, stationnement  
avec prise de courant,  
taxes payées. 471-9178,  
471-8630 [6-13-20-27]

Bachelor à louer 1 1/2 dans  
sous-sol de duplex, Ile  
St-Jean, chauffé, meublé,  
libre immédiatement, 235\$  
par mois. 471-6827 [6-13]

Ile St-Jean pour juillet, 3 1/2,  
3 1/2 meublé et bachelor 1 1/2  
meublé. 471-6341 ou 492-  
1624 [29-6-13-20-27]

St-François et Terrebonne,  
bachelors 2 1/2 et 4 1/2, pro-  
pres, chauffés, meublés,  
taxes incluses, libres, 666-  
6883 [6-13]

Terrebonne, 3 1/2, 4 1/2, Pla-  
ce D'Orvilliers, occupation  
1er juillet, insonorisation  
supérieure, tapis mur à  
mur, inst. laveuse, sècheuse  
porte patio, possibilité  
garage intérieur, près écol-  
le, parc, centre d'achats,  
futur arène, locataire avec  
références seulement. Ap-  
pel le jeudi, vendredi, sa-  
medî et dimanche. Marcel  
471-7161 [6-13-20]

Terrebonne, électrique,  
très propre, stationnement,  
concierges consciencieux,  
471-4902 [6-13-20-27]

Terrebonne, près centre  
d'achats, 3 1/2 et 4 1/2 neufs,  
insonorisés, libres 1er juil-  
let, taxes incluses, 355\$,  
666-6883 [6-13]

Luxeux 4 1/2 neuf dans tri-  
ples, Place D'Orvilliers à  
St-Louis-de-Terrebonne,  
rue tranquille, tous services  
à proximité, à partir de  
375\$, 1er juillet. 492-1846  
demandez Luc ou Lyne

**TERREBONNE  
GRAND  
3 1/2 et 4 1/2**

Chauffé, eau chaude  
et électricité inclus.  
Service de  
conciergerie,  
buanderie.

**1225 McKenzie  
471-6168**

St-Louis-de-Terrebonne,  
près du CLSC, grand 4 1/2  
propre, chauffage électri-  
que, entrée laveuse sècheuse,  
2 portes patio, stationne-  
ment, locker, taxes payées,  
340\$ par mois. 492-0732  
après 18h [13-20]

Ile St-Jean 4 1/2, repeint,  
tapis mur à mur, lave-vaisselle,  
360\$ par mois. Après  
17h, 492-0914

Ile St-Jean pour juillet, 3 1/2,  
4 1/2, 3 1/2 meublé et bachelor  
1 1/2 meublé. 471-6341 ou  
492-1624 [13-20-27]

Grands logements neufs  
modernes dans quadruplex  
sur parc Angora, portes pa-  
tio, non chauffés, 3 1/2, 350\$  
4 1/2 425\$. 471-0252, 374-  
2300 [13-20]

2 1/2 meublé, eau chaude  
fournie, taxes payées, libre  
pour juillet, 945 Mathieu,  
471-4956

3 1/2 poêle et réfrigérateur,  
eau chaude fournis, taxes  
payées, libre pour juillet  
1275 rue McKenzie, 471-  
4956

3 1/2 meublé, eau chaude  
fournie, taxes payées, libre  
pour juillet, 844 rue Ga-  
gnon, 471-4956

Terrebonne, 3 1/2, 4 1/2 piè-  
ces, tapis mur à mur, porte  
patio, services intercom,  
concierge, stationnement  
privé. Inf. 471-4289 [13-20-  
27]

Ile St-Jean, grand 4 1/2 en-  
trée laveuse sècheuse,  
locker, stationnement avec  
prise de courant, 471-5638,  
471-4111 [13-20-27]

Terrebonne, rue St-Sacra-  
ment, 4 1/2 pièces rénové,  
bas de duplex, près des é-  
coles, stationnement, taxes  
incluses, disponible 1er  
août. Tél. 471-9289 ou 471-  
5422 [13-20-27]

St-Louis-de-Terrebonne,  
4 1/2 très propre, bien situé,  
taxes incluses, stationne-  
ment pour 2 voitures,  
locker, entrée laveuse-sé-  
cheuse, libre 1er juillet,  
471-1637 [6-13-20]

3 1/2 à louer chauffé, éclairé,  
350\$ par mois, libre le 20  
mai, 492-1068 [13-20]

St-François, 4 1/2 neuf, eau  
chaude, taxes incluses,  
avec terrain, stationnement  
libre 1er juin, 363\$. Inf.  
666-4338, 666-6883 [13-20]

Terrebonne, 5 1/2 haut de  
duplex, 2 c.c., plus 1 de  
service, eau chaude fournie  
rue Gagnon près Langlois,  
375\$ par mois, après 18h,  
471-2729

Logement à louer 4 1/2, très  
propre, tapis mur à mur,  
porte patio, stationnement  
avec prise, 355\$ par mois,  
pour 1er juillet, 477-6608  
[13-20]

4 1/2 à louer, St-Louis-de-  
Terrebonne, construction  
neuve, entrée laveuse sé-  
cheuse, pour 1er juillet,  
477-5026, 661-5641 [13-20-  
27-3]

Terrebonne, 170 St-Joseph,  
4 1/2 libre 1er juillet. On  
peut visiter de 16h à 19h.  
Informations: 331-8401 a.m  
seulement, 275\$ plus taxes

Grand 5 1/2 à Terrebonne  
avec stationnement, près  
des écoles, pour le mois de  
juillet, 666-1567 ou 471-  
2012 [13-20-27]

**LOCAUX À LOUER**

Local à louer divisible en 3  
parties de 4,000 pi. chacune  
500\$ par mois par partie.  
439-5287 [13-20-27]

Mascouche, place commer-  
ciale, 3 grandes vitrines,  
1800 pi. ca. de plancher,  
471-8722

**TERRAINS  
À VENDRE**

St-Lin, 1 terrain 3 arpents,  
boisé, 8,000\$. Noël Forest  
525-4722, 661-5220 Le Per-  
manent courtier [13-20]

**SPECIAL AVIS AUX  
CONTRACTEURS ET  
AUX PARTICULIERS.**  
Je suis propriétaire  
d'un beau terrain mesu-  
rant 80' x 93' à  
St-Louis-de-Terrebonne  
avec services, prêt à  
construire, peut vendre  
à moitié de sa valeur.  
Faites votre offre. Je  
fais affaire avec Le  
PERMANENT. Contac-  
tez Johanne Labbé à  
471-4001. [6-13]

Terrains à vendre, 13,000,  
19,000, et 25,000 pi. ca.  
St-Louis-de-Terrebonne.  
667-6921 soir. [6-13-20-27]

**CHALET  
À VENDRE**

St-Zénon, chalet meu-  
blé, eau chaude, douche  
paradis chasse et pêche,  
chemin ouvert à l'année  
prix de l'évaluation. Inf.  
472-8139 JNO

St-Julienne, chalet 5 piè-  
ces, semi hivernisé, terrain  
13,200 p.c., Domaine Nan-  
seau, lac accès et baignade.  
Noël Forest, 525-4722, 661-  
5220 Le Permanent courtier  
[13-20]

CHERTSEY, Chalet  
quatre saisons, grand ter-  
rain, piscine, piscine d'hiver,  
cercles, 474-5246 [13-20-27]

**C'est le temps...**



Ne laissez pas "dormir" une chose qui est encore  
bonne. Offrez-la en vente dans nos colonnes de pe-  
tites annonces classées. Quelqu'un en fera certaine-  
ment bon usage.

**LES PETITES ANNONCES**

Il faut les essayer au moins une fois...

Pour vendre, acheter, louer, échanger  
... et constater leur efficacité.

24 heures sur 24 -  
**471-4444**  
**471-3719**



**MAISONS  
À LOUER**

Architecture extraordinaire, maison ronde 10 pièces, 4 c.c., serre, piscine, garage, 630\$. La Plaine. 336-8779, 382-6472 [6 mai au 24 juin]

La Plaine, maison 5 1/2 à louer, chauffage électrique, tout est à discuter. 323-2854 ou 476-4658 fin de semaine [6-20]

Cottage à louer pour professionnel, coin de rue commerciale à Terrebonne. 492-0864 [6-13]

**MAISONS  
À VENDRE**

La Seigneurie, bungalow 1976 rénové 1984, 4 chambres à coucher, sous-sol demi fini, poêle à combustion, foyer, beaucoup d'extras, 79,500\$. 471-2879 [29-6-13-20-27]

St-Louis-de-Terrebonne, bungalow 24x40, 3 c.c., sous-sol non fini, const. 76, propre, 8,000 pi. ca, potager, près école et services, secteur paisible, 55,000\$. 471-5540 après 16h. [6-13-20-27]

Mascouche, split level 1977, 5 1/2 pièces, sous-sol semi-fini, gazonné, clôturé, grandes pièces, 2 minutes de la route 25, piscine hors terre. Pour informations, 474-3000, pas d'agent [JNO]

Terrebonne, bungalow 5 1/2 pièces, sous-sol semi fini, piscine hors-terre, terrain 60x80 paysagé, clôturé, arbres fruitiers, chauffage électrique et thermo-pompe, atelier chauffé [garage], 72,000\$, 471-2251

St-Louis-de-Terrebonne Bung. 3 c.c., maison 28x44, très propre. Elect. arm. chêne, prix réduit. Andrée Sardano, 661-6660, 477-5151

AUTEUIL: Triplex, terrain boisé 9,707 pi. ca., propriétaire occupant, électrique locataire, 115,000\$. R. Riendeau, 430-1297, 430-9930 Le Permanent courtier

St-Louis-de-Terrebonne, cottage près école et parc, 3 chambres à coucher, balayeuse centrale, lave-vaisselle encastré, sous-sol fini, porte patio. Terrain paysagé 8500 pi. ca, avec remise et jardin. Vente rapide cause transfert 69,500\$. Michel Roch 471-0500 ou 492-2371 [6-13]

Doit vendre vite! Maison mobile à St-Louis-de-Terrebonne sur terrain loué, 10x53, rénovée à neuf, reste extérieur et finition intérieure à faire, chauffage électrique, poêle combustion lente, lave-vaisselle, laveuse, sècheuse, broyeur micro-ondes et poêle, 514-477-6486 après 19h

Terrebonne, rue Piché, 6 logements de 4 1/2 détachés, bons revenus, chauffage électrique par locataire, stationnement et prise extérieure, pas d'agent. Inf 471-4733



Canadienne exclusive 1980. 4 lucarnes. Pierre et stuc. Toit émaillé vert. 4 chambres. Piscine. Garage. Foyer. Bien décorée et paysagée. À Saint-Louis (Terrebonne). Venez la voir! Lise Méthot 363-5100, 363-8648 Royal-Lepage. (22-29-6-13-20-27).

Maison mobile 1973, 14 piX 64 pi, fabrication canadienne, porte patio, Franklin, grand coin de rue boisé, 31,800\$. 471-2935 [6-13-20-27]

Maison à vendre, 10 ans, avec terrain 120x100, 32 largex24 profondeur, 5 ou 6 pièces, domaine résidentiel Prix à discuter, 478-0331 [29-6-13]

**Le Permanent**

Courtage immobilier - Prêts hypothécaires

**Jacques Morin**  
Agent immobilier  
471-4001  
477-6636



**Le Permanent**

Courtage immobilier - Prêts hypothécaires

561 des Seigneurs Terrebonne 471-4001



Mme Nicole Bernier, directeur des ventes, est heureuse d'annoncer que Mme Jeannine Côté s'est mérité les titres de MEILLEUR AGENT VENDEUR et de MEILLEUR AGENT INSCRIPTEUR, au mois d'avril.

JEANNINE CÔTÉ

**Le Permanent**

Courtage immobilier - Prêts hypothécaires

**NOUS  
SOMMES  
DEUX...**

pour mieux vous servir et depuis février '86 nous avons déjà vendu 19 propriétés. Double travail = double service

VOUS AVEZ UNE PROPRIÉTÉ À VENDRE?

Monic Trudeau 474-2328

Liliane Lanoville 666-1883

561, des Seigneurs, Terrebonne — 471-4001

**RE/MAX**  
**SUCCÈS 1984**  
POUR TOUTES VOS TRANSACTIONS IMMOBILIÈRES

- Achat
- Résidentiel
- Vente
- Commercial

**Besoin urgent de maisons**  
588-3670 (résidence) — 327-5733 (bureau)

**L'homme à connaître**  
**LUC PAQUET**

**RE/MAX** des Mille-Iles Inc. Courtier

Aimeriez-vous connaître la valeur de VOTRE PROPRIÉTÉ?  
OU  
trouver rapidement la maison DE VOS RÊVES?  
Je suis toujours disponible POUR VOUS!

**GASTON BOUCHER**  
conseiller en investissement immobilier

BUR.: 471-5503 RÉS.: 471-1913

**TRUST GENERAL** Le maître courtier

**RAYMOND ET LISE PAPILLON**  
Une équipe gagnante  
471-0575  
Bur.: 667-3333

**RAYMOND** **LISE**

**Century 21** COURTIER INC.  
À VOTRE SERVICE

**LOUYSE D'AMOUR**  
492-2221  
492-3222

Chaque franchisé est indépendant et autonome

**MLS RE/MAX**

**JEAN-MARC ROBITAILLE**  
471-5503 — 474-3747

**RE/MAX des mille-iles inc.** 980 boul. des seigneurs terrebonne J6W 1V1 (514) 471-5503

**NE CHERCHEZ PLUS COMME ÇA...**

**NOUS AVONS EN MAIN « L'INVENTAIRE COMPLET » DE TOUTES LES PROPRIÉTÉS « À VENDRE » DANS LA RÉGION**

**Century 21**  
**A VOTRE SERVICE INC.**  
455, BOUL. DES SEIGNEURS, TERREBONNE

**492-2221**

**QUE CE SOIT POUR LA « VENTE OU L'ACHAT » DE VOTRE PROPRIÉTÉ...**

**« RING..RING..RING.. » UN COUP DE TÉLÉPHONE CHEZ-NOUS,  
« VVROUM..VVROUM...VVROUM... UN AGENT CHEZ VOUS.**

Chaque franchisé est indépendant et autonome.  
Marque déposée des Services Immobiliers Century 21 Canada Limitée.

# Le Permanent

Courtage immobilier · Prêts hypothécaires

LA SOCIÉTÉ CANADA TRUST courtier

SUCCESSALE  
**TERREBONNE**  
**471-4001**

561, BOUL. DES SEIGNEURS



Nicole Bernier  
Directeur



Ginette Bergeron  
471-5286



Jeannine Bujold  
Club du Million  
471-2775



Jeannine Côté  
Grand-maitre vendeur  
474-4227



Anne-Marie Crevier  
474-1978



Thérèse Bouffard D'Amour  
665-0798



Catherine Darnet  
382-6582



Lyse Genest  
477-1790



Diane O'Donnell  
471-0805



Madone Gallant  
688-6329



Nicole Hamel  
566-4869



Diane Latreille  
582-3126



Clément Lahaie  
492-0488



Denis Lizotte  
(1) 439-5346



Liliane Lanoville  
666-1803



Johanne Labbé  
492-1749



Jacques Marin  
477-6636



Robert Perreault  
474-5154



St-Louis-Terrebonne: Propriété de style suisse, grand terrain de 15,000 pi. ca. garage entropôt, site paisible. G. Bergeron 471-5286.



Mascouche: Bungalow entrée split, secteur de choix et près de tout, tout terrain aménagé, sous-sol fini. G. Bergeron 471-5286.



Terrebonne: Édifice commercial, partiellement loué 400\$ par mois, bien situé, grande possibilité. T. Bouffard D'Amours 665-0798.



Lachenaie: Superbe canadienne, construit par le propriétaire, grand terrain, près des services, appelez T.B. D'Amours 665-0798.



Mascouche: Bungalow tout brique, 6 pièces, foyer, abri d'auto 16' large, cabanon, 74 900\$. Jeannine Côté 474-4227, 471-4001.



Mascouche: Viceroy Lakeland, 5 pièces, 2 chambres, terrain 12,900 pi. ca. taxes 1 207\$. 64 900\$. J. Côté 474-4227, 471-4001.



Lachenaie: Bord de l'eau, cottage 7 pièces avec local commercial 24'x23', terrain 17,500 pi. ca. 59 900\$. J. Côté 474-4227, 471-4001.



St-Louis-Terrebonne: Bungalow 4 pièces, terrain 26,629 pi. ca. secteur tranquille, 38 000\$. Jeannine Côté 474-4227, 471-4001.



Lachenaie: Secteur paisible, cottage superbe, porte-patio, pièces très claires, grandes chambres, mezzanine. L. Genest 471-4001.



La Plaine: Près boul. Laurier, bungalow avec garage, foyer, terrain 130x90, taxes basses, 49 900\$ négociable, à voir. L. Genest 471-4001.



Terrebonne: Bungalow brique, coin de rue, taxes raisonnables, sous-sol fini, câbluré, piscine, faut vendre. D. Latreille 582-3126.



Mascouche: Grande maison avec garage double, beau terrain, piscine. D. Latreille 582-3126.



Mascouche: Prix réduit, bungalow aluminium, 5 pièces en gyproc, garage, terrain 70x100, 34 000\$. D. Lizotte 471-4001; 1-439-5346.



St-Lin: Chalet hivernisé, vendu meublé, 4 pièces, frankin, sous-sol pour auto 18 000\$. D. Lizotte 471-4001 ou 1-439-5346.



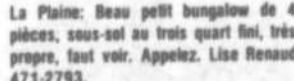
St-Lin: Unique cottage de 4 1/2 pièces avec garage et piscine, terrain 180x125, 35 000\$, négociable. D. Lizotte 471-4001, 1-439-5346.



Lachenaie: Magnifique bungalow, 4 chambres à coucher, sous-sol fini, foyer, bar, garage, grand terrain. Lise Renaud 471-2793.



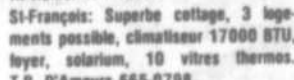
Mascouche: Bungalow avec garage, 2 entrées d'asphalte, près montée Gascon, une visite s'impose. G. Bergeron, J. Guy Richer 471-4001.



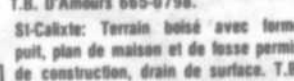
Ste-Julienne nouveau: Bungalow aluminium avec garage, 5 1/2 pièces, solarium, jardin 32 900\$. D. Lizotte 471-4001 ou 1-439-5346.



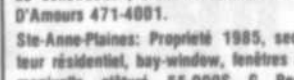
La Plaine: Beau petit bungalow de 4 pièces, sous-sol au trois quart fini, très propre, faut voir. Appelez. Lise Renaud 471-2793.



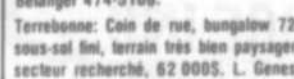
Mascouche: Sous-sol fini, 4 chambres, coin de rue, taxes basses, paysager, câbluré, foyer, piscine, 72 000\$. M. Trudeau 471-4001.



St-François: Bungalow aire ouverte, zone agricole, arrière, foyer pierre, piscine creusée, 3 chambres, taxes basses. H. Hamel 471-4001.



St-François: Superbe cottage, 3 logements possible, climatiseur 17000 BTU, foyer, solarium, 10 vitres thermos. T.B. D'Amours 665-0798.



St-Catharines: Terrain boisé avec ferme puit, plan de maison et de fosse permis de construction, drain de surface. T.B. D'Amours 471-4001.



Ste-Anne-Plaines: Propriété 1985, secteur résidentiel, bay-window, fenêtres à manivelle, câbluré, 55 000\$. G. Bergeron 471-5286.



Terrebonne: Cottage, toit cathédrale, foyer central avec ardoise, plusieurs extra, taxes seulement 1 400\$. D. Bélanger 474-5106.



57 000\$ Lachenaie: Bungalow pierre/cédré, cuisine rénové, sous-sol fini, foyer, remise taxes 933\$. D. O'Donnell 471-0805.



Lachenaie: 54 900\$, coin de rue 5 pièces, sous-sol fini, grand terrain de 7,827 pi. taxes 1 500\$. D. O'Donnell 471-0805.



La Plaine: 49 700\$, cottage âgée plus entropôt 20x60, zone commerciale, beaucoup de rénovations, taxes 800\$. D. O'Donnell 471-0805.



Ste-Julienne: Duplex, bon revenu, grand terrain, beaucoup d'extra, zoné commerciale, garage double. R. Perreault 471-4001.



La Plaine: Ferme 88.70 arpents, maison rénové, bâtiment 40x70 pi., isolé Miellerie 22x22, 2 étages. R. Perreault paget 986-9886.



Blainville: Cottage 1985, secteur résidentiel, près de l'école, terrain gazonné, armoires en chêne. G. Quevillon 471-0277.



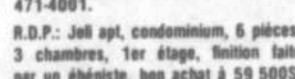
St-Louis: Bungalow en brique, très propre, secteur paisible, terrain gazonné, taxes 796\$. G. Quevillon 471-0277.



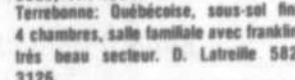
St-Louis-Terrebonne: Chalet cinq pièces, tout meublé, grand terrain de 75x100, cabanon. Lise Renaud 471-2793.



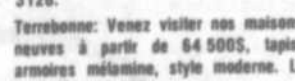
St-Louis-Terrebonne: Bungalow 1983, armoires chêne, foyer pierre, façade pierre, grand terrain, 51 900\$. A. Robert 471-2171.



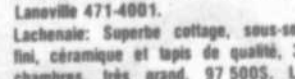
Lavat: cottage jumelé, aire ouverte, toit cathédrale, balayouse centrale, beaucoup d'extra, 71 000\$. L. Lanoville 471-4001.



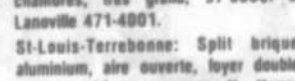
R.D.P.: Joli apt, condominium, 6 pièces, 3 chambres, 1er étage, finition faite par un ébéniste, bon achat à 59 500\$. André Robert 471-2171.



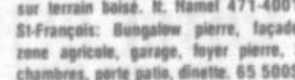
Lachenaie: 155 000\$, amateur bateau ou hydravion, joli bord de l'eau, piscine couverte, frankin. C. Rochefort 471-6598, 471-4001.



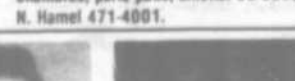
Terrebonne: Québécoise, sous-sol fini, 4 chambres, salle familiale avec frankin, très beau secteur. D. Latreille 582-3126.



Terrebonne: Venez visiter nos maisons neuves à partir de 64 500\$, tapis, armoires mélamine, style moderne. L. Lanoville 471-4001.



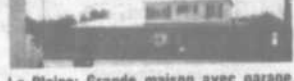
Lachenaie: Superbe cottage, sous-sol fini, céramique et tapis de qualité, 3 chambres, très grand, 97 500\$. L. Lanoville 471-4001.



St-Louis-Terrebonne: Split brique, aluminium, aire ouverte, foyer double, boiserie chêne, paysager. H. Hamel, J. Labbé 471-4001.



Mascouche Heights: Construction récente, 1980, armoires chêne, 3 chambres, terrain 47,900 pi. ca. ruisseau sur terrain boisé. H. Hamel 471-4001.



La Plaine: Grande maison avec garage, foyer et combustion lente, idéal pour professionnel, à visiter. J. Guy Richer 471-4001.



St-Louis-Terrebonne: Maison avec garage, grand terrain, foyer naturel, un site de choix. J. Guy Richer/G. Bergeron 471-4001.



Mascouche: 66 500\$, split-level spacieux, toit cathédrale, 4 chambres, terrain paysager, beau site. C. Rochefort 471-6598, 471-4001.



Lachenaie: 70 000\$, joli d'ungalow, polyvalente, piscine, cabanon. C. Rochefort 471-6598, 471-4001.



Mascouche: Bungalow détaché, garage double, piscine hors-terre en cédré, sauna, sous-sol fini avec bar, achetez-moi. Guy Tremblay 471-4001.



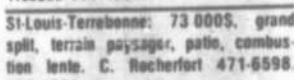
Mascouche: Cottage jumelé, piscine hors-terre avec système solaire, gicleurs pour gazon, une visite s'impose. Guy Tremblay 471-4001.



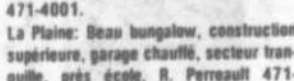
St-Dominic: Chalet hivernisé, solage, beau terrain, grands arbres, à qui la chance? Faites une offre. Guy Tremblay 471-4001.



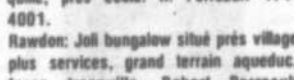
Mascouche: 3 chambres, armoires chêne, parqueterie, terrain câbluré, secteur tranquille, autobus, 58 500\$. M. Trudeau 471-4001.



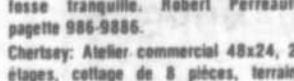
St-Louis-Terrebonne: 73 000\$, grand split, terrain paysager, patio, combustion lente. C. Rochefort 471-6598, 471-4001.



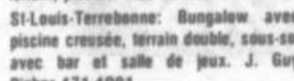
La Plaine: Beau bungalow, construction supérieure, garage chauffé, secteur tranquille, près école. R. Perreault 471-4001.



Rawdon: Joli bungalow situé près village plus services, grand terrain aqueduc, fosse tranquille. Robert Perreault pagette 986-9886.



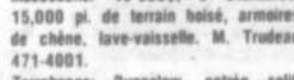
Chertsey: Atelier commercial 48x24, 2 étages, cottage de 8 pièces, terrain 20,875 pi. ca. 55 000\$. D. Lizotte 471-4001, 1-439-5346.



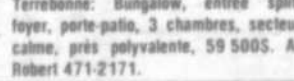
Lachenaie: Cottage situé face à la rivière, belles grandes pièces, porte-patio, grand terrain, piscine. Lise Renaud 471-2793.



St-Louis-Terrebonne: Bungalow avec piscine creusée, terrain double, sous-sol avec bar et salle de jeux. J. Guy Richer 471-4001.



La Plaine: Prix réduit, maison mobile 1977, décorée avec goût, foyer, paysager, très propre, 32 000\$. D. Lizotte 471-4001, 1-439-5346.



Mascouche: 49 500\$, 3 chambres, 15,000 pi. de terrain boisé, armoires de chêne, lave-vaisselle. M. Trudeau 471-4001.



Terrebonne: Bungalow, entrée split, foyer, porte-patio, 3 chambres, secteur calme, près polyvalente, 59 500\$. A. Robert 471-2171.



Monic Trudeau  
474-2328



Guy Tremblay  
474-0431



André Robert  
Club du Leader  
471-2171



Jean-Guy Richer  
492-2246



Lise Renaud  
471-2793



Claude Rochefort  
471-6598



Ginette Quevillon  
471-0277

MLS  
POUR TOUS GENRES  
DE TRANSACTIONS IMMOBILIÈRES

Appeliez  
**MICHELLE VÉZINA**  
PLUS DE 15 ANS D'EXPÉRIENCE DANS LA RÉGION

**RE/MAX** DES MILLES ILES INC. Centre Professionnel  
980, boul. des Seigneurs  
COURTIER TERREBONNE **471-5503**



**RE/MAX des mille-iles inc.** 980 boul. des seigneurs terrebonne J6W 1V1 (514) 471-5503

POUR LA VENTE OU L'ACHAT DE VOTRE PROPRIÉTÉ



Appeliez-moi sans tarder. Toutes mes maisons sont filmées sur vidéo cassette et ce sans supplément.

LORRAINE BOYER 477-1750 • 471-5503

Les Constructions  
**CHRISTIAN PAQUET LTÉE**  
Entrepreneur général  
Tél.: 478-0206

1365, rue Tremblay, La Plaine, Québec JON-1B0

**RAOUL CHARTRAND**  
COURTIER F.R.I.  
EN IMMEUBLES  
471-8722  
471-1536



INSCRIVEZ **MLS**

**PROPRIÉTÉS À VENDRE MASCOCHE**

Terre 20 arpents 35 000\$. Façade sur Ch. des Anglais.

Terrain résidentiel avec aqueduc et asphalte. 10,000 pieds carrés.

Bungalow 5 1/2 pièces, avec bachelors 4 pièces. Piscine intérieure. Garage 13 1/2x57. Extérieur brique et stucco.

**TERREBONNE**

Bungalow 9 1/2 pièces, dont 4 au sous-sol. Incluant: four, plaque de cuisson, lave-vaisselle, tapis en place. Sous-sol fini, salle de jeu avec bar. Système intercom. Chambre froide. Patio. Sundeck 18x15. Piscine 24 pieds. Garage 10x22.

Bungalow brique 37 pieds en façade. 4 1/2 pièces. Garage. Terrain paysagé et clôturé. Très belle place.

**LA PLAINE**

Terrain 15,000 p.c. Prix 5,500\$.

Montée Mathieu, 50 arpents de terre. Prix 35 000\$. R-126.

Terre 90 arpents dont 40 en terre faite, 50 en bois. Prix 65,000\$

**RAOUL CHARTRAND**  
471-8722 471-1536

RE/MAX  
Pour VENDRE ou ACHETER votre PROPRIÉTÉ  
**YVETTE GODBOUT**  
Rés.: 477-0288

RE/MAX des mille-iles inc. 980 boul. des seigneurs terrebonne J6W 1V1 (514) 471-5503



**MAISONS À VENDRE**

Mascouche: Propriété tout brique sur terrain double de coin. Garage. Foyer int. et ext. Piscine creusée. Complètement fini. À voir!! Century 21.  
À VOTRE SERVICE: Nadine 492-3222.

Terrebonne: Beau jumelé avec garage, terrain 7,799 pl. car., 3 c. à c. Piscine. Comb. lente. Cabanon. « Idéal pour une première ou une dernière ». Idéal pour juillet 86. Century 21.  
À VOTRE SERVICE: Louise D'Amour 492-2221, 474-4528.

La Plaine: Maison mobile récente 14x70, décrochée, 3 c. à c. Terrain double de coin avec arbres matures. Asphalte payé. Taxes basses. \$566. Prix raisonnable S... Faites vite! Century 21.  
À VOTRE SERVICE: Louise D'Amour 492-3222.

St-Lin: Maison modulaire 82 sur terrain double, avec arbres matures. Tous les services installés. 3 c. à c. Plus Franklin. Laisserait aller au prix coûtant. À qui la chance? Century 21.  
À VOTRE SERVICE: Nadine 492-3222.

St-Louis-de-Terrebonne, cottage semi-détaché 1978, 5 pces, 3 C.C., planchers bois franc, armoires en chêne, piscine 15 pi., bien paysagé, près du Boul. Des Seigneurs, bon prix. Ré-Max 2000 Inc. R. Gendreau 682-0101, 430-7932 (6-13-20-27)

ST-LOUIS-DE-TERRERBONNE: Très beau cottage s.d. briques et aluminium, construction 1980! 24'4" X 24', terrain 5710 p.c. Prix discutable 56,000\$ Louise Dubois 825-8977 Immeubles Supérieurs. (8 avr. au 27 mai)

MLS  
THÉRÈSE THACKER  
Membre du réseau MLS



Pour toutes vos transactions

- Résidentielles
- Commerciales
- Investissements

Vous méritez ce qu'il y a de mieux pour un résultat maximum.

RE/MAX des mille-iles inc. 980 boul. des seigneurs terrebonne J6W 1V1 (514) 471-5503 (514) 492-1093

**LE GUIDE des ADRESSES**  
le bottin utile!

RE/MAX des Mille-iles inc. courtier immobilier indépendant

**DES PROPRIÉTÉS DE CHOIX, POUR VOUS!**

Terrebonne: À même le coteau sur superbe terrain boisé. Belle Canadienne pierres et briques. 2 foyers. Cuisine signée. Sous-sol fini. Taxes \$1 650. Voyez vous-même.

Mascouche-Heights: Ranch, pierre et brique, 28,5x60. Garage. Foyer. Cuisine équipée. 5 chambres. Piscine. Sur 16,000 pl. car. de terrain. Boisé. Transfert.

Mascouche: Rue Suzanne. Près Gascon. Bungalow brique 5 pièces. Salle de jeux avec Franklin au s.sol. Piscine creusée. Terrain aménagé. 59 000\$.

Michelle Vézina  
471-5503

980 boul. des seigneurs, suite 202 terrebonne, que J6W 1V1 bur. 471-5503

Century 21  
À VOTRE SERVICE courtier inc.  
455, boul. des Seigneurs Terrebonne ...à votre service

**MAINTENANT...**  
pour votre prochaine transaction immobilière:

**OMER MASSICOTTE**  
492-2221 ou 492-0200  
Cell.: 497-9559

Chaque franchisé est indépendant et autonome.



RE/MAX

Vous pouvez rencontrer nos agents au kiosque des Galeries de Terrebonne ou au bureau.



RE/MAX des mille-iles inc. 980 boul. des seigneurs terrebonne J6W 1V1 (514) 471-5503

RE/MAX DES MILLE ILES INC.  
**CARMEN CAUMARTIN**

BUREAU: 471-5503  
RÉSIDENCE: 477-0555

"Pour une évaluation gratuite en tout temps"



Courtiers **LES IMMEUBLES BELWOOD**

Au service des acheteurs et vendeurs avisés **477-9333**

Région Mascouche/Terrebonne  
1699, Station Road, Mascouche-Heights

St-Louis de Terrebonne R66-730 Mignon split-level, grandes pièces claires — sous-sol fini — terrain gazonné — très belle vue sur la rivière — Faut voir! MLS.	Laval 626 Fond de commerce — Dépanneur — Bien aménagé — Excellent fonctionnement — Bon chiffre d'affaires — Prix demandé: \$39,000. Faut voir. MLS.	St-Anne des Plaines 639 Grand terrain 34,833 pi. carrés — Prix raisonnable de \$5,000. — Taxes minimales \$80. approx. MLS.
Mascouche Ouest R86-717 Magnifique Québécoise pierre & brique — construction 83 — 8 pièces, 4 chambres — four — plaque — lave-vaisselle — aspirateur central — combustion lente — foyer au salon — grand terrain — À qui la chance! MLS.	Mascouche R86-727 Magnifique terrain boisé 15600 pi. ca. Prix raisonnable. MLS.	St-Calixte R85-688 Très beau domaine boisé environ 1,000,000. de pieds carrés — équivalent à approx. 24 arpents. Site enchanteur. Faut voir. MLS.
St-Louis de Terrebonne R86-720 Bord de l'eau — cottage rénové 85 — grandes pièces claires — très propre — armoires en chêne — planchers bois franc — magnifique terrain, boisé mature. Faut voir! MLS.	Mascouche R85-696 À qui la chance! 27 arpents avec magnifique bungalow, plusieurs bâtiments — borné par route 25 et rivière St-Jean-Baptiste. Pour gentleman farmer ou contracteur, car le zonage n'est pas agricole. Prix demandé \$295,000. MLS.	

**Vos demandes de financement se font à partir de nos bureaux à taux compétitifs**

Appeliez  
**Nicole Bélanger-Wood**  
477-9333 477-0562

*Boutique Gi Nico*

# VENTE

# 1 /

## ACHETEZ UN VÊTEMENT À PRIX RÉGULIER, \* OBTENEZ-EN UN DEUXIÈME À MOITIÉ PRIX

# 2

# PRIX

Sauf sur jacket et jeans en denim  
\* VOUS PAYEZ LE PRIX RÉGULIER SUR  
L'ITEM LE PLUS DISPENDIEUX  
QUANTITES ET GRANDEURS LIMITÉES

*Boutique Gi Nico*



**MAINTENANT  
DISPONIBLE**



VALIDE JUSQU'AU 17 MAI 86



Véri-chèque

**NOUS FAISONS  
LES BORDS DE  
JEANS POUR  
\$1.00  
SUR ACHAT EN  
MAGASIN!**

**BO JEANS**  
471-7028  
4764 des Seigneurs, Saint-Louis-de-Terrebonne